ISTBRA17
Cod. IMBFA/f

LAICA

myLAICA

IT **BORRACCIA FILTRANTE myLAICA™**
Istruzioni e garanzia

EN **myLAICA™ FILTERING WATER BOTTLE**
Instructions and warranty

ES **BOTELLA FILTRANTE PERSONAL myLAICA™**
Instrucciones y garantía

PT **GARRAFA FILTRANTE myLAICA™**
Instruções e garantia

DE **FILTERFLASCHE myLAICA™**
Anleitungen und Garantie

FR **BOUTEILLE FILTRANTE myLAICA™**
Instructions et garantie

EL **ΠΑΓΟΥΡΙ ΜΕ ΦΙΛΤΡΟ myLAICA™**
Οδηγίες και εγγύηση

RO **BIDON FILTRANT myLAICA™**
Instrucțiuni şi garanție

CS **FILTRAČNÍ LÁHEV myLAICA™**
Návod k obsluze

SK **FILTRAČNÁ FĽAŠA NA VODU myLAICA™**
Návod na obsluhu

HU **myLAICA™ VÍZSZŰRŐ KULACS**
Utasítások és garancia

LV **FILTRĒŠANAS PUDELE myLAICA™**
Lietošanas instrukcija un garantija

SL **FILTRIRNA STEKLENICA myLAICA™**
Navodila in garancija

HR **FILTARSKA BOCA myLAICA™**
Upute i jamstvo

BG **myLAICA™ ФИЛТРИРАЩА БУТИЛКА**
инструкции и гаранция

TR **myLAICA™ FİLTRELİ MATARA**
Talimatlar ve garanti

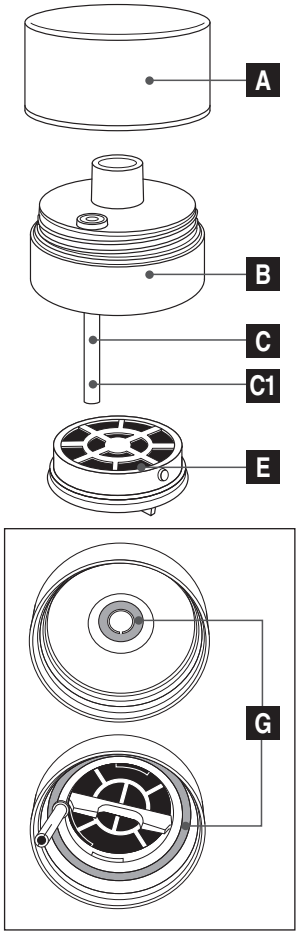


COMPONENTI - COMPONENTS

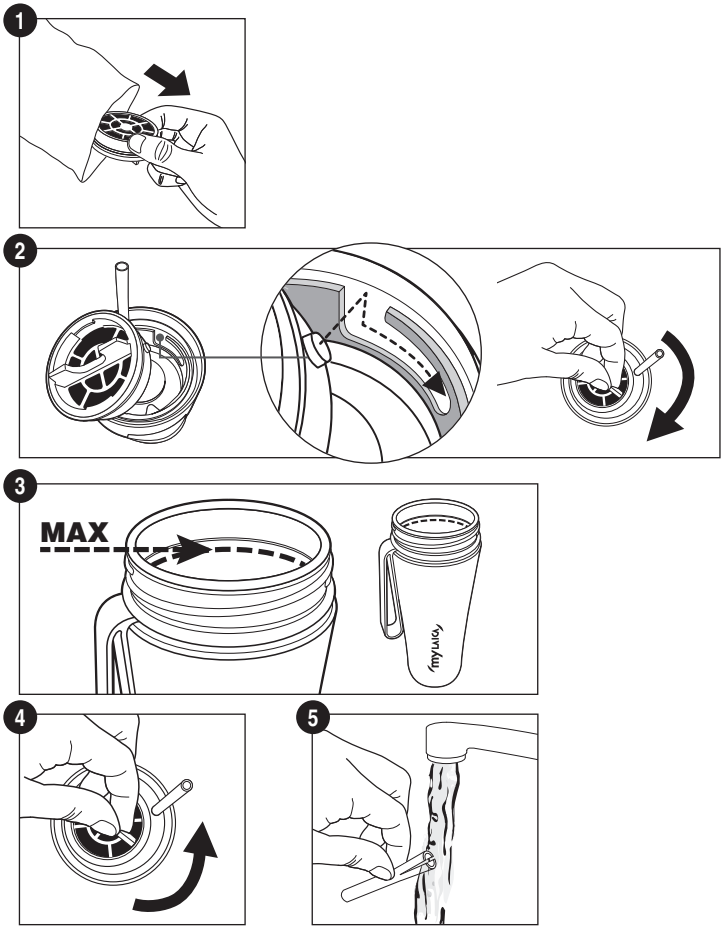
A. Tappo di sicurezza
B. Tappo filtrante
C. Cannuccia di sfiato
C1. Valvola di sfiato
D. Corpo borraccia
E. Filtro FAST DISK™
F. Laccetto
G. Guarnizioni di tenuta

A. Safety cap
B. Filter cap
C. Air venting tube
C1. Vent valve
D. Water bottle
E. FAST DISK™ filter
F. Wrist strap
G. Seal





LAICA



IT Borraccia filtrante myLAICA™

COMPONENTI

A. Tappo Di Sicurezza
B. Tappo Filtrante
C. Cannuccia Di Sfiato
C1. Valvola di sfiato
D. Corpo Borraccia
E. Filtro FAST DISK™
F. Laccetto
G. Guarnizioni Di Tenuta

Gentile cliente, LAICA desidera ringraziarLa per la preferenza accordata al presente prodotto, progettato secondo criteri di affidabilità e qualità al fine di una completa soddisfazione.

IMPORTANTE
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO
CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO

Il manuale di istruzioni deve essere considerato come parte del prodotto e deve essere conservato per tutto il ciclo di vita dello stesso. In caso di cessione dell'apparecchio ad altro proprietario consegnare anche l'intera documentazione.
Per un utilizzo sicuro e corretto del prodotto, l'utente è tenuto a leggere attentamente le istruzioni e avvertenze contenute nel manuale in quanto forniscono importanti informazioni relative a sicurezza, istruzioni d'uso e manutenzione. In caso di smarrimento del manuale di istruzioni o necessità di ricevere maggiori informazioni o chiarimenti compilare l'apposito form presente sul sito https://www.laica.it/ alla sezione Faq e Assistenza.

La borraccia filtrante myLAICA™ è un'apparecchiatura finalizzata al trattamento di acque potabili.

Grazie al filtro FAST DISK™, la borraccia myLAICA™ filtra istantaneamente l'acqua potabile di rete migliorandone il gusto, mantenendo i sali minerali naturalmente presenti e riducendo alcune sostanze non desiderate eventualmente presenti. Il filtro, grazie alla tecnologia a carboni attivi argentizzati, riduce con efficacia cloro, antiparassitari, microplastiche e solventi organici clorurati.
I filtri FAST DISK™ sono prodotti in Italia e sono sempre sottoposti a processo di sterilizzazione.

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA

- Dopo aver rimosso il prodotto dal suo imballo controllarne l'integrità e l'eventuale presenza di danni causati dal trasporto. In caso di dubbi non utilizzare il prodotto e rivolgersi a un rivenditore autorizzato.
- Seguire le istruzioni riportate nel presente manuale. L'uso scorretto può avere effetti sulla sicurezza del prodotto o causare danni al prodotto stesso.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri o errati.
- Per persone affette da patologie specifiche, allergie o sottoposte a diete controllate, consultare il medico prima di usare la borraccia filtrante.
- Utilizzare il presente prodotto solo allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come APPARECCHIATURA PER IL TRATTAMENTO DI ACQUE POTABILI. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi non conforme e quindi pericoloso.
- **NON** utilizzare questo prodotto per produrre acqua potabile.
- Nel caso di segnalazioni di situazioni di emergenza da parte delle autorità competenti, sospendere l'uso del sistema filtrante e rivolgersi al gestore della rete idrica per maggiori informazioni. Nel momento in cui le autorità dichiarano che l'acqua del rubinetto è nuovamente potabile e sicura, la borraccia filtrante deve essere lavata come indicato nel paragrafo "MANUTENZIONE E CURA" e il filtro FAST DISK™ deve essere sostituito seguendo le indicazioni del paragrafo "PREPARAZIONE DEL FILTRO FAST DISK™".
- Tenere il sacchetto di plastica dell'imballo lontano dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- Preparazione, sostituzione del filtro e manutenzione devono essere eseguite soltanto da persone di almeno 12 anni.
- Questo prodotto può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone inesperte, solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informate sui pericoli legati al prodotto stesso.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento rivolgersi a un rivenditore autorizzato. Informazioni su interventi di assistenza tecnica possono essere richieste contattando customerservice@laica.com.
- **NON** filtrare mai acqua calda.
- Filtrare solo acqua potabile fredda corrente proveniente dalla rete idrica domestica.
- **NON** esporre il prodotto agli agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Tenere lontano il prodotto da fonti di calore.
- **NON** inserire la borraccia con i suoi componenti nel forno a microonde.
- **NON** utilizzare la borraccia con acqua già precedentemente trattata.
- **NON** manomettere né rompere il filtro per nessun motivo.
- **NON** manomettere né rompere il tappo di sicurezza, il tappo filtrante e i loro componenti per nessun motivo.
- **NON** inserire oggetti nelle aperture.
- **NON** usare il prodotto se il tappo è danneggiato.
- **NON** mettere il prodotto in uno sterilizzatore in funzione.
- **NON** congelare il prodotto.
- **NON** lavare in lavastoviglie.
- **NON** inserire ghiaccio all'interno della borraccia.
- Conservare la borraccia filtrante myLAICA™ sempre in posizione verticale.
- **La borraccia filtrante myLAICA™ NON è indicata per uso professionale, ma solo per uso domestico.**

NOTE IMPORTANTI PER L'UTILIZZO DEL PRODOTTO

- Il filtro FAST DISK™ mantiene il pH entro l'intervallo indicato dalla Direttiva Europea (UE) 2020/2184 concernente la qualità delle acque destinate al consumo umano.
- L'argento viene utilizzato nell'impianto di sistema del filtro FAST DISK™ come ausiliario di fabbricazione al fine di ottenere batteriostaticità al suo interno.
  Un eventuale rilascio di ioni di argento rientra nelle indicazioni delle linee guida dell'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS).
- Il filtro FAST DISK™ filtra acqua di rete che IN OGNI CASO DEVE ESSERE POTABILE e microbiologicamente sicura (verificarlo con l'autorità competente della vostra zona).
- Per un uso consapevole richiedere maggiori informazioni al proprio gestore della rete idrica, oppure eseguire test dell'acqua in uscita dal rubinetto di casa.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

I sistemi filtranti prodotti da LAICA sono conformi ai seguenti requisiti normativi e loro successive modifiche e integrazioni.

- D.M. n. 174 del 06/04/2004, regolamento concernente i materiali e gli oggetti che possono essere utilizzati negli impianti fissi di captazione, trattamento, adduzione e distribuzione delle acque destinate al consumo umano.
- Decreto Legislativo n. 18, 23 febbraio 2023, attuazione della direttiva (UE) 2020/2184 relativa alla qualità delle acque destinate al consumo umano.
- Regolamento 1935/2004/CE relativo ai materiali a contatto con gli alimenti.
- Regolamento (Ue) 10/2011 riguardante i materiali e gli oggetti di materia plastica destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari.
- D.M. n. 25 del 7/02/2012 (ITALIA), disposizioni tecniche concernenti apparecchiature finalizzate al trattamento dell'acqua destinata al consumo umano.
- DM 21/03/1973 e s.m.i. concernente la disciplina igienica degli imballaggi, recipienti, utensili, destinati a venire in contatto con le sostanze alimentari o con sostanze d'uso personale.

Sistema filtrante per il trattamento di acqua potabile.

La borraccia filtrante myLAICA™ è un'apparecchiatura finalizzata al trattamento di acque potabili. La borraccia filtra l'acqua potabile di rete grazie ad un filtro che migliora il gusto dell'acqua riducendo il cloro. Il filtro FAST DISK™ LAICA ha una durata di 120 litri (per un massimo di 4 litri filtrati al giorno per 30 giorni). Trascorsi i 30 giorni (massimo 120 litri filtrati nel periodo) il filtro deve essere sostituito.

MODALITÀ DI ESECUZIONE DEI TEST

I risultati descritti nelle tabelle (1) e (2) sono stati ottenuti partendo da acqua potabile di rete con Cloro totale ≥ 0,07 mg/L. I test per il filtro FAST DISK™ sono stati condotti nel corso dei 120 litri filtrati per un massimo di 4 litri al giorno per 30 giorni (valore di durata massima del filtro come da condizioni d'uso indicate all'utente).

TABELLA (1) VARIAZIONE PARAMETRI ACQUA DI PARTENZA

La tabella (1) riporta i valori di parametro (solo per i parametri per i quali si evidenzia una variazione nel corso dei 120 litri filtrati) riscontrati per l'acqua di rete nell'arco dei 30 giorni impiegati per l'esecuzione dei test di filtrazione. Il trattamento operato dal sistema filtrante LAICA, analizzato per i parametri del decreto legislativo n. 18, 23 febbraio 2023 e successivi recepimenti, ha evidenziato variazioni solo per i parametri indicati in tabella.

Parametro	Valore di Parametro	Unità di misura	Valore acqua di partenza	Valore acqua trattata
Cloro totale	0,2 mg/L	mg/L	≥0,07	≤0,05
Conteggio delle colonie a 22°C	Senza variazioni anomale		Senza variazioni anomale	

La tabella (2) prestazionale si riferisce a test effettuati con acqua di rete (descrizione acqua di rete riportata in "Modalità di esecuzione dei test") opportunamente addizionata con cloro, solventi organici clorurati, antiparassitari e microplastiche al fine di evidenziare la riduzione e dare valori prestazionali medi garantiti riferiti a tale valore. I test sono stati condotti nel corso dei 120 litri filtrati per un massimo di 4 litri al giorno per 30 giorni (valore di durata massima del filtro come da condizioni d'uso indicate all'utente). Il trattamento operato dal filtro FAST DISK™ LAICA, nel rispetto delle indicazioni del suo utilizzo e manutenzione e dei tempi di utilizzo indicati come da presente manuale, garantisce i seguenti valori prestazionali (tabella 2).

Parametro	Valore di Parametro	Unità di misura	Valore acqua di partenza	% minima di riduzione
Cloro totale	0,2 mg/L	mg/L	0,68	71%
Solventi organici clorurati	10 µg/L	µg/L	12	47%
Antiparassitari	10 µg/L	µg/L	12	60%
Microplastiche 150 µm	N/A	mg/L	558	99,6%

Attenzione: questa apparecchiatura necessita di una regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento dei miglioramenti come dichiarati dal produttore.

PREPARAZIONE DELLA BORRACCIA FILTRANTE myLAICA™

1) Prima di procedere con le seguenti operazioni lavarsi accuratamente le mani.
2) Lavare con acqua corrente potabile fredda e sapone per stoviglie il tappo di sicurezza, il tappo filtrante e il corpo della borraccia.
   Assicurarsi che tutto il detergente sia stato sciacquato prima di procedere. Porre particolare attenzione alla cannuccia di sfiato in silicone posta nel tappo filtrante. Sciacquarla sotto acqua corrente per 1 minuto e lasciare asciugare.

PREPARAZIONE DEL FILTRO FAST DISK™

1) Togliere il filtro dal sacchetto **(fig.1).**
2) Sciacquare il filtro sotto acqua potabile fredda corrente per circa 30 secondi.
3) Inserire il filtro nell'apposito alloggiamento nel tappo filtrante premendo leggermente e ruotandolo in senso orario **(fig. 2).**

SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS
UTILIZZO

Elenco dispositivi compatibili:

- **iOS:** iPhone con sistema operativo dal 10.
- **Per device con sistema operativo Android™:** dalla versione 6.0 (Marshmallow).

Aggiungendo il filtro FAST DISK™ all'app gratuita "Laica Home Wellness" è possibile ottenere la notifica automatica di sostituzione del filtro sul proprio smartphone.

1. Installare nello smartphone l'app gratuita "Laica Home Wellness".
2. Avviare l'app e, dalla schermata principale, entrare nella sezione "FILTRAZIONE".
3. Aggiungere il filtro FAST DISK™ premendo nell'app il tasto "+". E' possibile aggiungere il filtro scansionando il QR code stampato sul sacchetto del filtro oppure manualmente premendo il tasto "Seleziona manualmente".
4. L'app inserisce il filtro e propone automaticamente la data di sostituzione dello stesso.
   Per ottimizzare la durata effettiva del filtro, basata sull'acqua trattata, è possibile selezionare il livello di cloro presente nella propria acqua di rete.
   Per un uso consapevole richiedere maggiori informazioni al proprio gestore della rete idrica, oppure eseguire una valutazione preventiva dell'acqua di rete locale.
5. Salvare le impostazioni premendo il tasto " 🖫 ".
6. Al raggiungimento della data di sostituzione del filtro, nel proprio smartphone compare la notifica per procedere con la sostituzione dello stesso. La notifica viene inviata anche all'email inserita in fase di registrazione.

- Per scansionare il QR code stampato sul sacchetto del filtro è necessario autorizzare l'accesso dell'app alla fotocamera del proprio smartphone.
- Per ricevere le notifiche di sostituzione del filtro, è necessario attivarle nelle impostazioni del proprio smartphone.
- Per sostituire il filtro, è possibile aggiungere un nuovo filtro scansionando il QR code stampato sul suo sacchetto, oppure aggiornare la data di scadenza cliccando sul tasto "Filtro esaurito (clicca per sostituire)".

UTILIZZO DEL SISTEMA FILTRANTE

1. Svitare il tappo filtrante della borraccia e appoggiarlo su una superficie pulita (es. un piatto).
2. Riempire la borraccia con acqua fredda di rubinetto fino al livello desiderato senza superare il livello massimo come indicato nella **fig.3.**
3. Chiudere la borraccia avvitando il tappo filtrante e quello di sicurezza.
4. Svitare il tappo di sicurezza e bere la quantità d'acqua desiderata: in questa fase avviene la filtrazione istantanea.

La borraccia è provvista di un sistema brevettato per evitare la fuoriuscita accidentale di acqua dalla valvola di sfiato; è possibile che l'acqua filtrata non fuoriesca liberamente dalla borraccia ma sia necessario esercitare una suzione.
Può inoltre capitare che quando si beve, la borraccia emetta un fischio. Per evitare questa eventualità procedere come descritto nel paragrafo "MANUTENZIONE E CURA" al punto 3b.
Per un ottimale funzionamento della borraccia è consigliabile non filtrare più di 4 litri al giorno (avendo cura di attendere qualche minuto tra una filtrazione e l'altra).
Sostituire il filtro ogni 120 litri/30 giorni di filtrazione (il rispetto di tale indicazione garantisce la massima efficienza e sicurezza del prodotto).

SOSTITUZIONE DEL FILTRO FAST DISK™

Prima di procedere con le seguenti operazioni lavarsi accuratamente le mani.
Per la sostituzione del filtro togliere il tappo filtrante della borraccia, ruotare il filtro in senso antiorario e rimuoverlo tirandolo verso l'alto **(fig.4).**
Sostituirlo con uno nuovo ripetendo le operazioni come da paragrafi "PREPARAZIONE DEL FILTRO FAST DISK™".

MANUTENZIONE E CURA
Istruzioni di lavaggio:

1. Togliere il tappo di sicurezza e il tappo filtrante dalla borraccia.
2. Rimuovere il filtro FAST DISK™ avendo cura di appoggiarlo su una superficie pulita
3. Lavare tutti i componenti, ad eccezione del filtro, a mano con acqua tiepida e detersivo per stoviglie almeno 2-3 volte alla settimana. Non utilizzare altri

prodotti chimici o abrasivi.

3b. Prestare particolare attenzione alla pulizia della cannuccia di sfiato: assicurarsi di rimuovere tutti i residui di detersivo sciacquandola sotto il getto del rubinetto e premendo la base della valvola di sfiato in modo da separarne i lembi (fig. 5).

4. Non lavare il filtro con sapone o detersivi.
5. Nel caso di non utilizzo della borraccia per 24 ore, gettare l'acqua rimasta all'interno della borraccia.
6. Tenere il prodotto lontano da fonti di calore e dalla luce diretta del sole.
7. Utilizzare solo acqua fredda (+4°C / +30°C).
8. Filtrare solo acqua potabile fredda; non filtrare nessun altro tipo di liquido.
9. Per garantire un'igiene ottimale, una volta alla settimana rimuovere il filtro FAST DISK™ dal tappo filtrante e immergerlo in un contenitore pulito con acqua bollente. Se il filtro FAST DISK™ galleggia, spingerlo con un cucchiaio sul fondo del contenitore. Dopo circa 1 minuto togliere il filtro FAST DISK™ dall'acqua bollente, lasciarlo raffreddare su una superficie pulita e successivamente reinserirlo nel tappo filtrante. Assicurarsi di avere le mani pulite durante le operazioni di manutenzione del filtro FAST DISK™.

SOSTITUZIONE DI EVENTUALI PARTI DANNEGGIATE

In caso di rottura, danneggiamento o smarrimento del tappo filtrante, del tappo di sicurezza e il laccetto, acquistare i ricambi presso i rivenditori autorizzati (consultare nel sito www.laica.it la lista di tutti i rivenditori autorizzati LAICA). Smaltire quindi il tappo o la cannuccia come descritto al paragrafo "Smaltimento della bottiglia filtrante".

PROBLEMI

Problema	Probabile causa	Soluzione
Il flusso di acqua rallenta fino ad arrestarsi.	La cannuccia di sfiato è ostruita.	Assicurarsi che non ci siano oggetti o impurità che ostruiscono il passaggio dell'aria attraverso la cannuccia di sfiato. Nel caso ci sia qualche ostruzione al passaggio dell'aria, rimuovere l'ostruzione. Sciacquare il tappo filtrante sotto acqua corrente per 1 minuto ponendo particolare attenzione alla cannuccia di sfiato e lasciare asciugare.
La borraccia perde acqua.	Una delle guarnizioni di tenuta non è correttamente inserita.	Verificare il corretto alloggiamento delle guarnizioni di tenuta (vedi "Componenti-G").
La borraccia fischia quando si beve.	Cannuccia di sfiato sporca.	Prestare particolare attenzione alla pulizia della cannuccia di sfiato: assicurarsi di rimuovere tutti i residui di detersivo sciacquandola sotto il getto del rubinetto e premendo la base della valvola di sfiato in modo da separarne i lembi (fig. 5).

PROCEDURA DI SMALTIMENTO

Smaltire tutti i componenti in conformità alla rispettiva classe di appartenenza. (filtro, tappo filtrante e tappo di sicurezza: rifiuto secco non riciclabile; corpo bottiglia: acciaio AISI 304 / acciaio AISI 304+vernice poliestere; laccetto: silicone)

GARANZIA

Il presente apparecchio è garantito 2 anni dal momento della consegna del bene, ovvero da altro maggiore termine previsto dalla legislazione nazionale di residenza del consumatore. Tale previsione è conforme alla legislazione italiana ed europea. I prodotti LAICA sono progettati per l'uso domestico e non ne è consentito l'utilizzo in pubblici esercizi. La garanzia copre solo i difetti di produzione e non è valida qualora il danno sia causato da evento accidentale, errato utilizzo, negligenza o uso improprio del prodotto. Utilizzare solamente gli accessori forniti; l'utilizzo di accessori diversi può comportare la decadenza della garanzia. Non aprire l'apparecchio per nessun motivo; in caso di apertura o manomissione, la garanzia decade definitivamente. La garanzia non si applica alle parti soggette ad usura e alle batterie quando fornite in dotazione. Trascorsi i 2 anni dalla consegna, ovvero da altro maggiore termine previsto dalla legislazione nazionale di residenza del consumatore, la garanzia decade; in questo caso gli interventi di assistenza tecnica verranno eseguiti a pagamento. Informazioni su interventi di assistenza tecnica, siano essi in garanzia o a pagamento, potranno essere richieste contattando info@laica.com.

Non è dovuta nessuna forma di contributo per le riparazioni e sostituzioni di prodotti che rientrino nei termini della garanzia. In caso di guasti rivolgersi al rivenditore; NON spedire direttamente a LAICA. Tutti gli interventi in garanzia (compresi quelli di sostituzione del prodotto o di una sua parte) non prolungheranno la durata del periodo di garanzia originale del prodotto sostituito. La casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti, specialmente, le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. È facoltà della ditta LAICA, essendo costantemente impegnata nel miglioramento dei propri prodotti, modificare senza alcun preavviso in tutto o in parte i propri prodotti in relazione a necessità di produzione, senza che ciò comporti nessuna responsabilità da parte della ditta LAICA o dei suoi rivenditori. Per ulteriori informazioni: www.laica.it.

EN myLAICA™ filtering water bottle

COMPONENTS

A. Safety Cap
B. Filter Cap
C. Air Venting Tube
C1. Vent valve
D. Water Bottle
E. FAST DISK™ Filter
F. Wrist Strap
G. Seal

IMPORTANT
READ CAREFULLY BEFORE USING
KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The instruction manual must be considered an integral part of the product and must be kept for its entire life. If the product is transferred to another owner, its documentation must also be transferred in its entirety.
To ensure the safe and correct use of the product, the user must carefully read the instructions and warnings contained in the manual insofar as they provide important information regarding safety, user and maintenance instructions.
Should the instruction manual get mislaid or you require additional information or clarifications, please fill in the relevant form on the website: https://www.laica.it/ in the FAQ and Support section.

The myLAICA™ filtering water bottle is intended to be used to treat drinking water. Thanks to the FAST DISK™ filter, the myLAICA™ water bottle instantly filters mains drinking water, improves the taste and retains the mineral salts naturally present while reducing some unwanted substances that may be present. Thanks to the silver-coated activated carbon technology, the filter effectively reduces chlorine, pesticides, microplastics and chlorine-based organic solvents. FAST DISK™ filters are made in Italy and are always sterilised.

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

- After removing the product from its packaging, make sure it is intact and there is no damage resulting from transport. In case of doubt, do not use the product and contact an authorised retailer.
- Follow the instructions in this manual. Incorrect use may affect the safety of the product or cause damage to the product itself.
- The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper or incorrect use.
- Persons affected by specific pathologies, allergies or subject to controlled diets should seek medical advice before using the filter bottle.
- Use this product only for its intended purpose, that is, as a DRINKABLE WATER FILTER DEVICE. Any other use is considered non-compliant and therefore hazardous.
- **DO NOT** use this product to produce drinkable water.
- In the case of emergency situations reported by the competent authorities suspend use of the filter system and contact the water mains supplier for further information. Once the competent authorities declare that the tap water is drinkable and safe again, the filtering water bottle must be washed as described in the paragraph “CARE AND MAINTENANCE” and the FAST DISK™ filter must be replaced following the instructions in the paragraph “PREPARATION OF FAST DISK™ FILTER”.
- Keep the product out of reach of children.
- The filter must be prepared, replaced and maintained only by people over the age of 12.
- Children and individuals with reduced physical, sensory or mental capacities or unskilled people may only use the product if previously instructed on its safe use and only if informed of the dangers connected to the product itself.
- In the event of failure or poor operation, contact an authorised dealer. Information regarding technical assistance can be requested by contacting customerservice@laica.com.
- **DO NOT** filter hot water.
- Only filter cold drinkable tap water from the domestic water supply.
- **DO NOT** expose the product to the elements (rain, sun).
- Keep the product away from heat sources.
- **DO NOT** put the filtering water bottle and its components in the microwave oven.
- **DO NOT** use the water bottle with pre-treated water.
- **DO NOT** tamper with or break the filter for any reason.
- **DO NOT** tamper with or break the safety cap, filter cap and their components for any reason.
- **DO NOT** insert objects into the openings.
- **DO NOT** use the product if the cap is damaged.
- **DO NOT** place the product in a working steriliser.
- **DO NOT** freeze the product.
- **DO NOT** wash in the dishwasher.
- **DO NOT** put ice in the water bottle
- Always keep the myLAICA™ filtering water bottle in an upright position.
- **The myLAICA™ filtering water bottle is NOT intended for professional use, but for domestic use only.**

IMPORTANT NOTES FOR PRODUCT USE

- The LAICA FAST DISK™ filter maintains the pH within the range indicated by European Directive (UE) 2020/2184 on the quality of water intended for human consumption.
- Silver is used in the FAST DISK™ filter system as a manufacturing aid in order to obtain bacteriostatic properties inside. Any release of silver ions falls within the indications of the World Health Organisation (WHO).
- The FAST DISK™ filter filters mains water, which IN ANY CASE MUST BE DRINKABLE and microbiologically safe (check with the competent authority in your region).
- For informed use, request information from your mains water supplier or test the water coming from your house tap.

DECLARATION OF CONFORMITY

LAICA’s filtering system products comply with the following regulatory standards and their successive modifications and integrations:

- Italian Ministry Decree no. 174 dated 6/04/2004 regarding materials and objects that may be used in collection, treatment, supply and distribution systems for water intended for human consumption.
- Italian Legislative Decree no. 18 dated February 23, 2023

and the Directive (UE) 2020/2184 related to water for human consumption.
- Regulation 1935/2004/EC regarding materials in contact with food.
- Regulation (EU) 10/2011 regarding plastic materials and objects intended to come into contact with food.
- Ministerial Decree no. 25 of 07/02/2012 (ITALY), technical provisions concerning equipment designed for the treatment of water intended for human consumption.
- Italian Ministerial Decree of 21 March 1973 and subsequent amendments on hygiene requirements of packages, containers and tools destined to come into contact with food or substances for personal use.

Attention: this equipment requires regular periodic maintenance in order to guarantee the potability requirements of the treated drinkable water and maintenance of the improvements as declared by the manufacturer.

PREPARATION OF THE myLAICA™ FILTERING WATER BOTTLE

1) Before proceeding with the following operations, wash hands thoroughly.
2) Wash the safety cap, filter cap and water bottle with cold running tap water and washing-up liquid. Check that all the detergent has been rinsed off before continuing. Pay particular attention to the silicone air venting tube fitted in the filter cap. Rinse it under running water for 1 minute and leave to dry.

PREPARATION OF FAST DISK™ FILTER

Take the filter out of the bag **(fig. 1).**

1) Rinse the filter under cold drinkable tap water for about 30 seconds.
2) Insert the filter in its slot in the cap, pressing lighting and turning it in a clockwise direction **(fig. 2).**

SMART FILTRATION SYSTEM – FREE LAICA HOME WELLNESS APP

USE

List of compatible devices:

- **iOS:** iPhone with version 10 operating system.
- **For devices with Android™ operating system:** from version 6.0 (Marshmallow).

By adding the FAST DISK™ filter to the free "Laica Home Wellness" app, you can receive automatic notification on your smartphone when to replace the filter.

1. Install the free "Laica Home Wellness" app on your smartphone.
2. Start the app and enter the "WATER FILTRATION" section from the main screen.
3. Add the FAST DISK™ FILTER by pressing the "+" key. You can add the filter by scanning the QR code printed on the filter bag or manually by pressing the "Manually select" key.
4. The app adds the filter and automatically prompts the replacement date. To optimise the effective duration of the filter based on the water treated, you can select the chlorine level in your water supply.

To use it properly, request further information from your water supplier or carry out a preliminary assessment of the local water supply.

5. Save the settings by pressing the " " key.
6. When the filter replacement date is reached, the notification to replace it will appear on your smartphone. The notification is also sent to the email address given during registration.

- To scan the QR code printed on the filter bag, you must allow the app to access your smartphone camera.
- To receive notifications when to replace the filter, you must enable the settings on your smartphone.
- To replace the filter, you can add a new filter by scanning the QR code printed on the bag or update the expiry date by clicking on the key "Filter expired (click to replace)".

USE OF FILTER SYSTEM

1. Unscrew the filtering water bottle filter cap and place it on a clean surface (e.g. a plate).
2. Fill the filtering water bottle with cold tap water up to the desired level, but no higher than the maximum fill line as indicated in **fig. 3.**
3. Close the filtering water bottle by screwing on the filter and safety caps.
4. Unscrew the safety cap and drink the desired quantity of water: instant filtration takes place as you drink.

The water bottle has a patented system which prevents the water from accidentally leaking through the air vent valve. The filtered water may not flow freely out of the water bottle, so it may be necessary to suck it slightly.

The water bottle may make a whistling sound when you drink from it. To avoid this, follow the steps indicated in the section "MAINTENANCE AND CARE" under point 3b.

For best performance of the filtering water bottle, it is recommended not to filter more than 4 litres per day (making sure to wait for a few minutes between filtrations). Replace the filter after every 120 litres/30 days of filtration (compliance with this indication will guarantee maximum efficiency and safety of the product).

REPLACING THE FAST DISK™ FILTER

Before proceeding with the following operations, wash your hands thoroughly.

To replace the filter, remove the filter cap from the filtering water bottle, turn the filter anti-clockwise and remove it by pulling it upwards **(fig. 4).**

Replace it with a new one, repeating the steps described in the paragraph "PREPARATION OF FAST DISK™ FILTER".

MAINTENANCE AND CARE

Washing instructions:

1. Remove the safety and filter caps from the filtering water bottle.
2. Remove the FAST DISK™ filter and make sure you place it on a clean surface
3. Wash all the components except for the filter by hand with warm water and washing-up liquid at least 2-3 times per week. Do not use other chemicals or abrasives.

3b. Take care when cleaning the vent tube: make sure that any

remaining detergent has been removed by rinsing it under the tap and pressing the base of the vent valve so that the edges are separated (fig. 5).

4. Do not wash the filter with soap or detergents.
5. If the water bottle is not used for 24 hours, throw away any water left inside it.
6. Keep the product away from heat sources and direct sunlight.
7. Only use cold water (+4°C / +30°C).
8. Only filter cold drinking water; do not filter any other type of liquid.
9. To guarantee optimum hygiene, once a week remove the FAST DISK™ filter from the filter cap and immerse it in a clean container with boiling water. If the FAST DISK™ filter floats, push it to the bottom of the container using a spoon. After about 1 minute, remove the FAST DISK™ filter from the boiling water, leave it to cool on a clean surface and then, reinsert it in the filter cap. Ensure your hands are clean during FAST DISK™ filter maintenance operations.

REPLACEMENT OF DAMAGED PARTS

If the filter cap, safety cap and wrist strap get broken, purchase replacement parts from authorised resellers (consult the list of authorised LAICA dealers on the website www.laica.it).
Then, dispose of the cap or tube as described in the paragraph "Disposal of filter bottle".

PROBLEMS

Problem	Possible cause	Solution
The water flow slows and eventually stops.	The air venting tube is blocked.	Make sure that there are no objects or impurities blocking the passage of air through the air venting tube. If the passage of air is blocked, remove the blockage. Rinse the filter cap under running water for 1 minute, paying particular attention to the air venting tube and leaving it to dry.
The filtering water bottle is leaking.	One of the seals has not been correctly inserted.	Check that the seals are correctly inserted (see "Components-G").
The water bottle makes a whistling sound when you drink from it.	Vent tube dirty.	Take care when cleaning the vent tube: make sure that any remaining detergent has been removed by rinsing it under the tap and pressing the base of the vent valve so that the edges are separated (fig. 5).

DISPOSAL PROCEDURE

Dispose of all components in accordance with their respective category. (Filter, filter cap and safety cap: non-recyclable household waste; bottle only: AISI 304 steel / AISI 304 steel + polyester paint; wrist strap: silicone)

WARRANTY

This appliance is guaranteed for 2 years from the time of delivery of the goods, or another longer term envisaged by the national legislation of the consumer's residence. This provision complies with Italian and European legislation. The LAICA products are designed for home use and must not be used in public venues. The warranty only covers manufacturing defects and does not apply if the damage is caused by an accidental event, incorrect use, negligence or misuse of the product. Use only the accessories supplied; the use of different accessories may result in invalidity of the warranty. Do not open the unit for any reason; in the case of opening or tampering, the warranty is definitively voided. This warranty does not apply to parts subject to wear or to the batteries when supplied. After 2 years from delivery, or another longer term envisaged by the national legislation of the consumer's residence, the warranty expires; in this case, the technical assistance interventions will be carried out against a fee. Information on technical assistance, whether under warranty or for a fee, can be requested by contacting info@laica.com.
No payment will be due for repairs or replacements of products that fall within the terms of the warranty. In the event of faults, contact the retailer. Do NOT send the appliance directly to LAICA. All the operations under warranty (including those of replacement of the product or part thereof) will not prolong the duration of the original period of warranty of the product replaced. The manufacturer declines any liability for any damage that may, directly or indirectly, be caused to persons, property or animals as a result of the non-observance of all the requirements established in the relevant instructions manual and concerning, especially, warnings relating to installation, use and maintenance of the appliance. LAICA, in its constant commitment to improving its products, is entitled to changing without any notice, in whole or in part, its products in relation to production requirements, without this entailing any liability for LAICA towards its dealers. For further information: www.laica.it.

Botella filtrante personal myLAICA™

ES

COMPONENTES
A. Tapón de seguridad
B. Tapón filtrante
C. Pajilla de ventilación
C1. Válvula de descarga
D. Cuerpo de la cantimplora
E. Filtro FAST DISK™
F. Cordón
G. Juntas de sujeción

IMPORTANTE
LEER ATENTAMENTE ANTES DEL USO
CONSERVAR PARA UNA REFERENCIA FUTURA
El manual de instrucciones se debe considerar como parte del producto y se debe conservar durante todo el ciclo de vida útil del mismo. En caso de cesión del aparato a otro propietario entregar también toda la documentación.
Para el uso seguro y correcto del producto, el usuario debe leer atentamente las instrucciones y advertencias contenidas en el manual puesto que suministran importantes informaciones con respecto a la seguridad, instrucciones de uso y mantenimiento.
En caso de pérdida del manual de instrucciones o necesidad de recibir más informaciones o aclaratorias llenar el respectivo formulario presente en el sitio https://www.laica.it/ en la sección Faq y Asistencia.

La botella filtrante personal myLAICA™ es un aparato destinado al tratamiento de agua potable.
Gracias al filtro FAST DISK™, la cantimplora myLAICA™ filtra instantáneamente el agua potable de red mejorando su sabor, conservando las sales minerales naturalmente presentes reduciendo las sustancias indeseables que puedan estar presentes. El filtro, gracias a la tecnología de carbones activos plateados, reduce con eficacia cloro, pesticidas, microplásticos y disolventes orgánicos clorados.
Los filtros FAST DISK™ se producen en Italia y se someten siempre a un proceso de esterilización.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD
- Después de haber sacado el producto de su embalaje comprobar la integridad y la eventual presencia de daños causados por el transporte. En caso de dudas no utilizar el producto y ponerse en contacto un revendedor autorizado.
- Seguir las instrucciones de este manual. El uso inadecuado puede afectar la seguridad del producto o causar daños al mismo.
- El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado o incorrecto.
- Para personas afectadas de patologías específicas, alergias o sometidas a dietas controladas, consultar al médico antes de usar la botella filtrante.
- Utilizar el presente producto solo para la finalidad para la cual ha sido diseñado, es decir como APARATO PARA EL TRATAMIENTO DE AGUAS POTABLES. Cualquier otro uso se considera no conforme y, por tanto, peligroso.
- **NO** usar este producto para producir agua potable.
- En caso de que se indiquen situaciones de emergencia por parte de las autoridades competentes, suspender el uso del sistema filtrante y ponerse en contacto con el gestor de la red hídrica para más información. Desde el momento en el que las autoridades declaran que el agua del grifo es nuevamente potable y segura, la botella filtrante debe ser lavada como está indicado en el párrafo, "MANTENIMIENTO Y CUIDADO" y el filtro FAST DISK™ debe ser sustituido siguiendo las indicaciones del párrafo "PREPARACIÓN DEL FILTRO FAST DISK™".
- Tener el producto lejos del alcance de los niños.
- Preparación, sustitución del filtro y mantenimiento deben ser realizados solamente por personas de al menos 12 años.
- Este producto puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas inexpertas, solo si previamente han sido instruidas sobre el uso en condiciones de seguridad y si se han informado sobre los peligros relacionados con el producto mismo.
- En caso de averías o mal funcionamiento dirigirse a un revendedor autorizado. Informaciones sobre intervenciones de asistencia técnica podrán ser requeridas contactando customerservice@laica.com.
- **NO** filtrar nunca agua caliente.
- Filtrar solo agua potable fría corriente proveniente de la red hídrica doméstica.
- **NO** exponer el producto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol).
- Tenga el producto alejado de las fuentes de calor.
- **NO** introducir la botella filtrante personal con sus componentes en el horno de microondas.
- **NO** utilizar la botella filtrante personal con agua anteriormente tratada.
- **NO** manipular ni romper el filtro por ningún motivo.
- **NO** manipular ni romper el tapón de seguridad, el tapón filtrante y sus componentes por ningún motivo.
- **NO** insertar objetos en las aberturas.
- **NO** usar el producto si el tapón está dañado.
- **NO** colocar el producto en un esterilizador en función.
- **NO** congelar el producto.
- **NO** lavar en lavavajillas.
- **NO** introducir hielo en el interior de la botella filtrante personal.
- Conservar la botella filtrante personal myLAICA™ siempre en posición vertical.
- **La botella filtrante personal myLAICA™ NO es indicada para uso profesional, solo para uso doméstico.**

NOTAS IMPORTANTES PARA EL USO DEL PRODUCTO
- El filtro FAST DISK™ LAICA mantiene el pH dentro del intervalo indicado por la Directiva Europea (UE) 2020/2184, relativa a la calidad del agua destinada al consumo humano.
- La plata es utilizada en la instalación de sistema del filtro FAST DISK™ como auxiliar de fabricación con el fin de obtener bacteriostaticidad en su interior.
  Cualquier liberación de iones de plata está dentro de las directrices de la Organización Mundial de la Salud (OMS).
- El filtro FAST DISK™ filtra agua de red EN TODO CASO DEBE SER POTABLE y microbiológicamente segura (verificarlo con la autoridad competente de vuestra zona).
- Para un uso consciente solicitar mayor información al gestor de la red hídrica, o bien realizar un test del agua en salida del grifo de casa.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Los sistemas filtrantes fabricados por LAICA cumplen con los siguientes requisitos normativos y sus posteriores modificaciones y adiciones:
- Decreto del Ministerio italiano n.º 174, de 6 de abril de 2004, relativo a los materiales y objetos que pueden utilizarse en los sistemas de recogida, tratamiento,

suministro y distribución de agua destinada al consumo humano.
- Decreto legislativo italiano n.º 18, de 23 de febrero de 2023, y Directiva (UE) 2020/2184 relativa al agua destinada al consumo humano.
- Reglamento 1935/2004/CE relativo a los materiales en contacto con los alimentos.
- Reglamento (Ue) 10/2011 relativo a los materiales y los objetos de materia plástica destinados a entrar en contacto con los productos alimenticios.
- Decreto Ministerial N° 25 de 7/02/2012 (ITALIA), disposiciones técnicas relativas a los equipos de tratamiento de las aguas destinadas al consumo humano.
- DM 21 de marzo de 1973 y modificaciones e integraciones posteriores relativas a la disciplina higiénica de los envases, recipientes, utensilios, destinados a estar en contacto con sustancias alimentarias o con sustancias de uso personal.

Atención: este equipo requiere un mantenimiento periódico y regular para garantizar los requisitos de potabilidad del agua potable tratada y el mantenimiento de las mejoras declaradas por el fabricante.

PREPARACIÓN DE LA BOTELLA FILTRANTE PERSONAL myLAICA™

1) Antes de proceder con las siguientes operaciones lavarse cuidadosamente las manos.
2) Lavar con agua corriente potable fría y jabón para vajillas el tapón de seguridad, el tapón filtrante y el cuerpo de la botella filtrante personal. Asegurarse de que todo el detergente haya sido enjuagado antes de proceder. Poner mucha atención a la pajilla de ventilación de silicona colocada en el tapón filtrante. Enjuagarla en agua corriente por 1 minuto y dejar secar.

PREPARACIÓN DEL FILTRO FAST DISK™

Quitar el filtro de la bolsa **(fig. 1).**

1) Enjuagar el filtro bajo el agua potable fría corriente por aproximadamente 30 segundos.
2) Introducir el filtro en el correspondiente alojamiento en el tapón presionando ligeramente y rotándolo en sentido horario **(fig. 2).**

SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS

USO

Lista de dispositivos compatibles:

- **iOS:** iPhone con sistema operativo desde el 10.
- **Para dispositivo con sistema operativo Android™:** desde la versión 6.0 (Marshmallow).

Agregando el filtro FAST DISK™ en la aplicación gratuita "Laica Home Wellness" es posible obtener la notificación automática de sustitución del filtro en su smartphone.

1. Instalar en el smartphone la aplicación "LAICA Home Wellness"
2. Iniciar la aplicación y, en la pantalla principal, entrar en la sección "FILTRACIÓN".
3. Agregar el filtro FAST DISK™ presionando en la aplicación la tecla "+". Es posible agregar el filtro escaneando el código QR impreso en la bolsa del filtro o manualmente presionando la tecla "Selecciona manualmente".
4. La aplicación introduce el filtro y propone automáticamente la fecha de sustitución del mismo.
   Para optimizar la duración efectiva del filtro, basada en el agua tratada, es posible seleccionar el nivel de cloro presente en el agua de red.
   Para un uso responsable pedir más información al gestor de la red hídrica, o realizar una evaluación preventiva del agua de red local.
5. Guardar los ajustes presionando la tecla " ".
6. Al alcanzar la fecha de sustitución del filtro, en su smartphone aparece la notificación para proceder con la sustitución del mismo.
   La notificación es enviada también a la dirección de correo electrónico introducida en la fase de registro.

- Para escanear el código QR impreso en la bolsa del filtro es necesario autorizar el acceso de la aplicación a la cámara fotográfica de su smartphone.
- Para recibir las notificaciones de sustitución del filtro, es necesario activarlas en los ajustes de su smartphone.
- Para sustituir el filtro, es posible agregar un nuevo filtro escaneando el código QR impreso en su bolsa, o actualizar la fecha de expiración haciendo clic en la tecla "Filtro agotado (haz clic para sustituir)".

USO DEL SISTEMA FILTRANTE

1. Desatornillar el tapón filtrante de la botella filtrante personal y apoyarlo en una superficie limpia (ej. un plato).
2. Llenar la botella filtrante personal con agua fría del grifo hasta el nivel deseado sin superar el nivel máximo como se indica en la **fig.3**.
3. Cerrar la botella filtrante personal atornillando el tapón filtrante y el de seguridad.
4. Desatornillar el tapón de seguridad y beber la cantidad de agua deseada: en esta fase se produce la filtración instantánea.

La cantimplora está equipada con un sistema patentado para evitar el escape accidental de agua de la válvula de ventilación; es posible que el agua filtrada no escape libremente de la cantimplora y que sea necesario ejercitar succión.
También puede ocurrir que al beber, la cantimplora emita un silbido. Para evitar esta eventualidad proceder como está descrito en el apartado "MANTENIMIENTO Y CUIDADO" en el punto 3b.
Para un funcionamiento ideal de la botella filtrante personal se recomienda no filtrar más de 4 litros al día (teniendo cuidado de esperar algunos minutos entre una filtración y la otra).
Sustituir el filtro cada 120 litros/30 días de filtración (el respeto de tal indicación garantiza la máxima eficiencia y seguridad del producto).

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO FAST DISK™

Antes de proceder con las siguientes operaciones lavarse cuidadosamente las manos.
Para la sustitución del filtro quitar el tapón filtrante de la botella filtrante personal, girar el filtro en sentido anti horario y removerlo jalándolo hacia arriba **(fig.4).**
Sustituirlo con uno nuevo repitiendo las operaciones como en los párrafos "PREPARACIÓN DEL FILTRO FAST DISK™".

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Instrucciones de lavado:

1. Quitar el tapón de seguridad y el tapón filtrante de la botella filtrante personal.
2. Remover el filtro FAST DISK™ teniendo cuidado de apoyarlo

en una superficie limpia
3. Lavar todos los componentes, con excepción del filtro, a mano con agua tibia y detergente para vajilla al menos 2-3 veces a la semana. No utilizar otros productos químicos o abrasivos.
3b. Prestar especial atención a la limpieza de la pajita de ventilación: asegurarse de retirar todos los residuos de detergente enjuagándola bajo el chorro del grifo y presionando la base de la válvula de descarga para separar los bordes (fig. 5).
4. No lavar el filtro con jabón o detergentes.
5. En el caso de inutilización de la botella filtrante personal por 24 horas, tirar el agua que quede en el interior de la botella filtrante personal.
6. Tenga el producto alejado de fuentes de calor y de la luz directa del sol.
7. Utilizar solo agua fría (+4°C / +30°C).
8. Filtrar solo agua potable fría; no filtrar ningún otro tipo de líquido.
9. Para garantizar una higiene ideal, una vez a la semana remover el filtro FAST DISK™ del tapón filtrante y sumergirlo en un contenedor limpio con agua hirviendo. Si el filtro FAST DISK™ flota, empujarlo con una cuchara hacia el fondo del contenedor. Después de aproximadamente 1 minuto quitar el filtro FAST DISK™ de agua hirviendo, dejarlo enfriar en una superficie limpia y posteriormente insertarlo nuevamente en el tapón filtrante. Asegurarse de tener las manos limpias durante las operaciones de mantenimiento del filtro FAST DISK™.

SUSTITUCIÓN DE EVENTUALES PARTES DAÑADAS
En caso de rotura, daños o pérdida del tapón filtrante, del tapón de seguridad y del cordón, adquirir los repuestos de los revendedores autorizados (consultar en el sitio www.laica.it la lista de todos los revendedores autorizados de LAICA). Eliminar luego el tapón o la pajilla como está descrito en el párrafo "Eliminación de la botella filtrante".

PROBLEMAS

Problema	Causa probable	SOLUCIÓN
El flujo de agua ralentiza hasta pararse.	La pajilla de ventilación está obstruida.	Asegurarse que no haya objetos o impuridades que obstruyan el pasaje del aire a través de la pajilla de ventilación. En el caso en que haya alguna obstrucción en el pasaje de aire, remover la obstrucción. Enjuagar el tapón filtrante en agua corriente por 1 minuto prestando mucha atención a la pajilla de ventilación y dejar secar.
La botella filtrante personal pierde agua.	Una de las juntas de sujeción no está correctamente introducida.	Verificar el posicionamiento correcto de las juntas de sujeción (ver "Componentes-G").
La cantimplora silba cuando se toma.	Pajita de ventilación sucia.	Prestar especial atención a la limpieza de la pajita de ventilación: asegurarse de retirar todos los residuos de detergente enjuagándola bajo el chorro del grifo y presionando la base de la válvula de descarga para separar los bordes (fig. 5).

PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN
Deseche todos los componentes de acuerdo a su respectiva clase de pertenencia. (filtro, tapón filtrante y tapón de seguridad: residuo seco no reciclable; cuerpo de la botella: acero AISI 304 / acero AISI 304+pintura de poliéster; cordón: silicona)

GARANTÍA
Este aparato tiene una garantía de 2 años a partir del momento de la entrega del bien, o cualquier otro plazo más largo previsto por la legislación nacional del lugar de residencia del consumidor. Esta disposición se ajusta a la legislación italiana y europea. **Les recordamos que el plazo de garantía es de 3 años para los productos adquiridos por consumidores con residencia habitual en España**. Los productos LAICA están diseñados para el uso doméstico y no está permitido el uso en establecimientos públicos. La garantía cubre solo los defectos de producción y no es válida en caso que el daño sea causado por un evento accidental, uso errado, negligencia o uso inadecuado del producto. Utilizar solamente los accesorios suministrados; el uso de accesorios diferentes puede causar la decadencia de la garantía. No abrir el aparato por ningún motivo; en caso de abertura o alteración, la garantía decae definitivamente. La garantía no se aplica a las partes sujetas a desgaste y a las baterías cuando se suministran en dotación. Transcurridos 2 años desde la entrega, o cualquier otro período más largo estipulado por la legislación nacional del lugar de residencia del consumidor, la garantía decae; en este caso, la asistencia técnica se llevará a cabo previo pago. Informaciones sobre intervenciones de asistencia técnica, estén las mismas en garantía o con remuneración, se podrán solicitar contactando info@laica.com.
No se establece ninguna forma de pago para las reparaciones y las sustituciones que entren en los términos de la garantía. En caso de averías comunicarse con el vendedor; NO enviar directamente a LAICA. Todas las intervenciones en garantía (incluidos los de sustitución del producto o de una parte) no prolongarán la duración del período de garantía original del producto sustituido. La empresa fabricante declina toda responsabilidad por posibles daños que puedan, directa o indirectamente, derivar de personas, cosas y animales domésticos a causa de incumplimiento de todas las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones específico, especialmente, las advertencias referidas a la instalación, el uso y el mantenimiento del aparato. Es facultad de la empresa LAICA, constantemente comprometida en mejorar sus productos, modificar sin ningún previo aviso en total o en parte sus productos en relación con las necesidades de producción, sin que esto comporte ninguna responsabilidad por parte de la empresa LAICA o de sus revendedores. Para mayor información: www.laica.it.

PT GARRAFA FILTRANTE myLAICA™

COMPONENTES

A. Tampa de segurança
B. Tampa filtrante
C. Palha de expurgo
C1. Válvula de respiro
D. Corpo da garrafa
E. Filtro fast disk™
F. Alça
G. Vedações de retenção

Estimado cliente, a LAICA deseja agradecer-lhe pela preferência dada a este produto, concebido segundo critérios de fiabilidade e qualidade, a fim de uma satisfação completa.

IMPORTANTE
LEIA ATENTAMENTE ANTES DA UTILIZAÇÃO
CONSERVE PARA CONSULTA FUTURA

O manual de instruções deve ser considerado parte integrante do produto e deve ser conservado durante todo o ciclo de vida do mesmo. Em caso de cessão do aparelho a outro proprietário, entregue também toda a documentação.
Para uma utilização segura e correta do produto, o utilizador deverá ler atentamente as instruções e advertências contidas no manual uma vez que fornecem informações importantes relativas à segurança, instruções de utilização e manutenção. Em caso de extravio do manual de instruções ou de necessidade de receber mais informações ou esclarecimentos, preencha o formulário para o efeito presente no website https://www.laica.it/ na secção FAQ e Assistência.

A garrafa filtrante myLAICA™ é um aparelho para fins de tratamento de água potável.

Graças ao filtro FAST DISK ™, a garrafa myLAICA™ filtra instantaneamente a água potável da rede, melhorando o seu sabor, mantendo os sais minerais naturais e reduzindo quaisquer substâncias indesejáveisque possam estar presentes. O filtro, graças à tecnologia de carvões ativados prateados, reduz eficazmente o cloro, pesticidas, microplásticos e solventes orgânicos clorados.
Os filtros FAST DISK ™ são produzidos na Itália e são sempre submetidos a um processo de esterilização.

ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA

- Após remover o produto da embalagem, verifique as suas condições e a eventual presença de danos causados no transporte. Em caso de dúvida, não deve utilize o produto e deve dirigir-se a revendedor autorizado.
- Siga as instruções indicadas no presente manual. A utilização incorreta pode ter efeitos sobre a segurança do produto ou causar danos ao próprio produto.
- O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos causados por usos impróprios ou erróneos.
- Para pessoas afetadas por patologias específicas, alergias ou a seguir dietas controladas, consulte o médico antes de usar a garrafa filtrante.
- Utilize o presente produto apenas para o fim a que se destina, ou como APARELHO PARA O TRATAMENTO DA ÁGUAS POTÁVEIS. Qualquer outro uso deve ser considerado fora de conformidade e, portanto, perigoso.
- **NÃO** utilize este produto para produzir água potável.
- Em caso de notificações de situações de emergência pelas autoridades competentes, suspenda o uso do sistema filtrante e consulte o gestor da rede hídrica para obter maiores informações.

  No momento em que as autoridades declaram que a água da torneira é normalmente potável e segura, a garrafa filtrante deve ser lavada conforme o indicado na secção "MANUTENÇÃO E CUIDADOS A TER" e o filtro FAST DISK™ deve ser substituído seguindo as indicações da secção "PREPARAÇÃO DO FAST DISK™".
- Mantenha o produto fora do alcance das crianças.
- A preparação, substituição do filtro e manutenção devem ser efetuados exclusivamente por pessoas com pelo menos 12 anos.
- Este produto pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas inexperientes somente se previamente instruídas sobre o uso em segurança, e somente se informadas sobre os perigos ligados ao próprio produto.
- Em caso de avaria ou mau funcionamento, consulte um revendedor autorizado. Informações sobre intervenções de assistência técnica poderão ser requeridas contactando customerservice@laica.com.
- **NUNCA** filtre água quente.
- Filtre apenas água potável fria corrente proveniente da rede hídrica doméstica.
- **NÃO** exponha o produto aos agentes atmosféricos (chuva, sol).
- Mantenha o produto afastado de fontes de calor.
- **NÃO** insira a garrafa e seus componentes no forno de micro-ondas.
- **NÃO** utilize a garrafa com água já previamente tratada.
- **NÃO** adultere nem rompa o filtro por nenhum motivo.
- **NÃO** adultere nem rompa a tampa de segurança, a tampa filtrante e seus componentes.
- **NÃO** insira objetos nas aberturas.
- **NÃO** use o produto se a tampa estiver danificada.
- **NÃO** coloque o produto em um esterilizador em funcionamento.
- **NÃO** congele o produto.
- **NÃO** lave na lava-louça.
- **NÃO** insira gelo dentro da garrafa.
- Conserve a garrafa filtrante myLAICA™ sempre na posição vertical
- **A garrafa filtrante myLAICA™ NÃO é indicada para uso profissional, mas apenas para uso doméstico.**

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES PARA O USO DO PRODUTO

- O filtro FAST DISK™ LAICA mantém o pH dentro do intervalo indicado pela Diretiva Europeia (UE) 2020/2184, relativa à qualidade das águas destinadas ao consumo humano.
- A prata é utilizada no sistema do filtro FAST DISK™ como auxiliar de fabrico, a fim de obter a bacteriostaticidade no seu interior. Uma possível libertação de iões de prata está de acordo com as diretivas da Organização Mundial de Saúde (OMS).
- O filtro FAST DISK™ filtra água de rede que, EM TODO O CASO DEVE SER POTÁVEL e microbiologicamente segura (verifique-o junto das autoridades competentes da sua zona).
- Para uma utilização consciente, solicite mais informações ao gestor da sua rede de abastecimento de água, ou faça testes à água que sai da torneira de casa.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Os sistemas de filtragem produzidos pela LAICA cumprem os seguintes requisitos regulamentares e as suas subsequentes

alterações e aditamentos:
- Decreto do Ministério Italiano n.º 174, de 6/04/2004, relativo aos materiais e objetos que podem ser utilizados em sistemas de recolha, tratamento, abastecimento e distribuição de água destinada ao consumo humano.
- Decreto Legislativo Italiano n.º 18, de 23 de fevereiro de 2023, e a Diretiva (UE) 2020/2184 relativa à água destinada ao consumo humano.
- Regulamento 1935/2004/CE referente aos materiais em contacto com alimentos.
- Regulamento (Ue) 10/2011 referente aos materiais e objetos de materiais plásticos destinados a entrar em contacto com produtos alimentares.
- D.M. nº 25 de 7/02/2012 (ITÁLIA), disposições técnicas relativas a aparelhos que visam o tratamento da água destinada ao consumo humano.
- Decreto Ministerial de 21 março de 1973 e subsequentes alterações e emendas relativo às regras de higiene das embalagens, recipientes e utensílios, destinados a entrar em contacto com as substâncias alimentares ou com as substâncias de uso pessoal.

Atenção: este equipamento precisa de uma manutenção regular periódica, para garantir os requisitos de potabilidade da água potável tratada e a manutenção das melhorias, conforme declaradas pelo fabricante.

PREPARAÇÃO DA GARRAFA FILTRANTE myLAICA™
1) Antes de proceder às seguintes operações, lave bem as mãos.
2) Lave a tampa de segurança, a tampa filtrante e o corpo da garrafa com água potável corrente fria e sabão para a louça. Certifique-se de que todo o detergente foi enxaguado antes de proceder. Preste atenção particular à palha de expurgo em silicone localizada na tampa filtrante. Enxague em água corrente por 1 minuto e deixe secar.

PREPARAÇÃO DO FILTRO FAST DISK™
Retire o filtro da saqueta **(fig. 1).**
1) Lave o filtro sob água potável fria durante pelo menos 30 segundos.
2) Insira o filtro no respetivo alojamento na tampa, premindo levemente e rodando-o em sentido horário **(fig. 2).**

SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS

UTILIZAÇÃO
Lista de dispositivos compatíveis:
- **iOS:** iPhone com sistema operativo a partir do 10.
- **Para dispositivo com sistema operativo Android™:** a partir da versão 6.0 (Marshmallow).

Adicionando o filtro FAST DISK™ à app gratuita "Laica Home Wellness" é possível obter a notificação automática de substituição do filtro no seu smartphone.
1. Instale no smartphone a App gratuita "Laica Home Wellness".
2. Inicie a App e, a partir do ecrã principal, entre na secção "FILTRAGEM".
3. Adicione o filtro FAST DISK™ premindo na app a tecla "+". É possível adicionar o filtro passando o QR code impresso no saco do filtro ou então manualmente premindo a tecla "Selecione manualmente".
4. A app insere o filtro e propõe automaticamente a data de substituição do mesmo. Para otimizar a duração efetiva do filtro, com base na água tratada, é possível selecionar o nível de cloro presente na própria água da rede. **Para um uso consciente solicite mais informações ao gestor da sua rede de abastecimento de água, ou então execute uma análise preventiva da água da rede de abastecimento local.**
5. Guarde as definições premindo a tecla "💾".
6. Ao chegar à data de substituição do filtro, aparece no seu smartphone a notificação para proceder à substituição do mesmo. A notificação é inviada também para o e-mail inserido na fase de registo.

- Para passar o QR code impresso no saco do filtro é necessário autorizar o acesso da app à camara fotográfica do seu smartphone.
- Para receber as notificações de substituição do filtro, é necessário ativá-las nas definições do seu smartphone.
- Para substituir o filtro, é possível adicionar um novo filtro passando o QR code impresso no seu saco, ou então adicionar a data de validade clicando na tecla "Filtro gasto (clique para substituir)".

USO DO SISTEMA FILTRANTE
1. Abra a tampa filtrante da garrafa e apoie-a numa superfície limpa (por ex. um prato).
2. Encha a garrafa com água fria da torneira até o nível desejado sem superar o nível máximo, como indicado na **fig. 3.**
3. Feche a garrafa girando a tampa filtrante e a tampa de segurança.
4. Abra a tampa de segurança e beba a quantidade de água desejada; a filtração instantânea é realizada nesta fase.

A garrafa dispõe de um sistema patenteado para evitar o vazamento acidental de água pela válvula de expurgo; é possível que a água filtrada não saia livremente da garrafa, mas que seja necessário exercer uma sucção.
Também pode acontecer que quando se bebe, a garrafa emita um assobio. Para evitar esta possibilidade, proceda conforme descrito no parágrafo "MANUTENÇÃO E CUIDADO" no ponto 3b.
Para um funcionamento ideal da garrafa, aconselha-se não filtrar mais de 4 litros por dia (tendo o cuidado de aguardar alguns minutos entre uma filtração e a outra). Substitua o filtro a cada 120 litros/30 dias de filtração (o respeito de tal indicação garante a máxima eficiência e segurança do produto).

SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO FAST DISK™
Antes de proceder às seguintes operações, lave bem as mãos.
Para a substituição do filtro, retire a tampa filtrante da garrafa, gire o filtro no sentido anti-horário e remova-o puxando-o para cima (**fig. 4**).
Substitua-o por um filtro novo repetindo as operações conforme a seção "PREPARAÇÃO DO FILTRO FAST DISK™".

MANUTENÇÃO E CUIDADOS
Instruções de lavagem:
1. Retire a tampa de segurança e a tampa filtrante da garrafa.
2. Remova o filtro FAST DISK™ tendo o cuidado de apoiá-lo em uma superfície limpa.
3. Lave todos os componentes, com exceção do filtro, à mão e com água morna e detergente para a louça, pelo menos 2-3 vezes por semana. Nunca utilize outros produtos químicos

ou abrasivos.

3b. Preste particular atenção à limpeza da palheira de respiro: certifique-se de remover todos os resíduos de detergente enxaguando-a sob o jato da torneira e pressionando a base da válvula de respiro para lhe separar as bordas (fig. 5).

4. Não lave o filtro com sabão ou detergentes.
5. Caso não utilize a garrafa por 24 horas, verta a água restante no interior da garrafa.
6. Mantenha o produto afastado de fontes de calor e da luz direta do sol.
7. Utilize apenas água fria (+4°C / +30°C).
8. Filtre apenas água potável fria; não filtre nenhum outro tipo de líquido.
9. Para garantir a higiene ideal, remova o filtro FAST DISK™ da tampa filtrante uma vez por semana e mergulhe-o num recipiente limpo com água a ferver. Se o filtro FAST DISK™ flutuar, empurre-o com uma colher para o fundo do recipiente.
   Após cerca de 1 minuto, retire o filtro FAST DISK™ da água a ferver, deixe-o arrefecer em uma superfície limpa e, em seguida, reinsira-o na tampa filtrante. Certifique-se de que tem as mãos limpas durante as operações de manutenção do filtro FAST DISK™.

SUBSTITUIÇÃO DE EVENTUAIS PEÇAS DANIFICADAS

Em caso de quebra, dano ou perda da tampa filtrante, da tampa de segurança e da alça, adquira as peças de reposição junto dos revendedores autorizados (consulte a lista de todos os revendedores autorizados LAICA no sítio www.laica.it).
Em seguida, elimine a tampa ou a palha conforme descrito na seção "Eliminação da garrafa filtrante".

PROBLEMAS

Problema	Causa provável	Solução
O fluxo de água abranda até parar.	A palha de expurgo está entupida.	Assegure-se de que não há objetos ou impurezas que obstruam a passagem do ar pela palha de expurgo. Caso haja qualquer obstrução para a passagem de ar, remova-a. Enxague a tampa filtrante em água corrente por 1 minuto, prestando atenção particular à palha de expurgo, e deixe secar.
A água vaza da garrafa.	Uma das vedações de retenção está inserida incorretamente.	Verifique o posicionamento correto das vedações de retenção (ver "Componentes-G").
A garrafa assobia quando se bebe.	Palheira de respiro suja.	Preste particular atenção à limpeza da palheira de respiro: certifique-se de remover todos os resíduos de detergente enxaguando-a sob o jato da torneira e pressionando a base da válvula de respiro para lhe separar as bordas (fig. 5).

PROCEDIMENTO DE ELIMINAÇÃO

Elimine todos os componentes em conformidade com a respetiva classe de pertencimento. (filtro, tampa filtrante e tampa de segurança: lixo seco não reciclável; corpo da garrafa: aço AISI 304 / aço AISI 304 + tinta de poliéster; alça: silicone)

GARANTIA

O presente aparelho é garantido durante 2 anos a partir do momento da entrega do bem, ou de outra vigência maior prevista pela legislação nacional de residência do consumidor. Tal disposição está em conformidade com a legislação italiana e europeia. Os produtos da LAICA são projetados para o uso doméstico e não é permitida a utilização em estabelecimentos públicos. A garantia cobre em exclusivo os defeitos de produção e não é válida sempre que o dano seja causado por um evento acidental, utilização errada, negligência ou uso indevido do produto. Utilize em exclusivo os acessórios fornecidos; a utilização de acessórios diferentes poderá comportar a anulação da garantia. Não abra o aparelho por nenhum motivo; em caso de abertura ou manipulação, a garantia é anulada de forma definitiva. A garantia não se aplica às peças sujeitas ao desgaste e às pilhas, quando fornecidas. Uma vez decorridos 2 anos da entrega, ou de outra vigência maior prevista pela legislação nacional de residência do consumidor, a garantia expira; neste caso, as intervenções de assistência técnica serão realizadas mediante pagamento. Poderá solicitar informações sobre intervenções de assistência técnica, tanto dentro como fora da garantia, contactando o seguinte e-mail: info@laica.com. Não é devida nenhuma forma de retribuição pelas reparações e substituições de produtos que estejam cobertos pela garantia. Em caso de avarias, dirija-se ao fabricante; NÃO remeta diretamente para a LAICA. Todas as intervenções dentro da garantia (incluindo as de substituição do produto ou de uma das suas peças) não prolongam a duração do período de garantia original do produto substituído. O fabricante isenta-se de todas as responsabilidades por eventuais danos que possam, direta ou indiretamente, ser causados a pessoas, objetos e animais de estimação na sequência da não observância de todas as prescrições indicadas no respetivo livreto de instruções e relativas, em especial, às advertências sobre o tema da instalação, uso e manutenção do aparelho. É direito da empresa LAICA, estando constantemente empenhada no melhoramento dos próprios produtos, de modificar sem aviso prévio todo ou parte dos próprios produtos em relação à necessidade de produção, sem que tal implique nenhuma responsabilidade por parte da empresa LAICA ou dos seus revendedores. Para mais informações: www.laica.it.

FILTERFLASCHE myLAICA™

DE

BESTANDTEILE

A. Sicherheitsverschluss
B. Filterverschluss
C. Entlüftungsrohr
C1. Entlüftungsventil
D. Flaschenkörper
E. FAST DISK™ - Filter
F. Gurt
G. Dichtungen

Sehr geehrter Kunde, LAICA möchte Ihnen dafür danken, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben, das auf Zuverlässigkeit und Qualität ausgelegt ist, um vollkommene Zufriedenheit zu gewährleisten.

WICHTIG
VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN
FÜR ZUKÜNFTIGE KONSULTATIONEN AUFBEWAHREN

Das Benutzerhandbuch ist als Bestandteil des Produkts zu betrachten und muss für die gesamte Lebensdauer des Geräts aufbewahrt werden. Sollte das Gerät den Eigentümer wechseln, so sind diesem auch alle Begleitunterlagen auszuhändigen.
Zur sicheren und korrekten Verwendung des Produkts ist der Anwender dazu aufgerufen, die im Handbuch enthaltenen Anweisungen und Hinweise sorgfältig zu lesen, da diese wichtige Informationen in Bezug auf Sicherheit, Gebrauch und Wartung liefern. Bei Verlust der Bedienungsanleitung oder wenn Sie weitere Informationen oder Klarstellungen benötigen, füllen Sie bitte das entsprechende Formular auf der Website https://www.laica.it/ im Abschnitt Faq und Support aus.

Die Filterflasche myLAICA™ ist eine Vorrichtung zur Aufbereitung von Trinkwasser.
Dank des FAST DISK™-Filters filtert die myLAICA™-Flasche Trinkwasser sofort, verbessert seinen Geschmack, erhält die natürlich vorkommenden Mineralsalze und reduziert alle möglicherweise vorhandenen unerwünschten Substanzen. Der Filter reduziert dank der Silber-Aktivkohle-Technologie effektiv Chlor, Pestizide, Mikroplastik und chlorierte organische Lösungsmittel.
Die Filter FAST DISK™ werden in Italien hergestellt und werden immer einen Sterilissationsprozess unterzogen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Kontrollieren Sie das Produkt, nachdem Sie es aus der Verpackung genommen haben, auf Fehler und Transportschäden. Verwenden Sie das Produkt im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an einen autorisierten Händler.
- Befolgen Sie die in diesem Handbuch angegebenen Anweisungen. Die unsachgemäße Verwendung kann sich auf die Sicherheit des Produkts auswirken oder Schäden am Produkt selbst verursachen.
- Der Hersteller entzieht sich jeglicher Haftung für Schäden, die auf eine unsachgemäße oder falsche Verwendung des Produkts zurückzuführen sind.
- Personen, die unter bestimmten Krankheiten oder Allergien leiden oder eine Diät befolgen, sollten vor der Verwendung der Filterflasche ihren Arzt konsultieren.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur für den vorgesehenen Verwendungszweck, d.h. als VORRICHTUNG ZUR AUFBEREITUNG VON TRINKWASSER. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und gefährlich.
- Verwenden Sie dieses Produkt NICHT zur Erzeugung von Trinkwasser.
- Unterbrechen Sie die Verwendung des Filtersystems, wenn die zuständigen Behörden Notfallsituationen ausrufen. Nehmen Sie dann mit dem Betreiber der Wasserversorgung für weitere Informationen Kontakt auf.
  Sobald die Behörden bekanntgeben, dass das Leitungswasser wieder trinkbar ist, muss die Filterflasche gemäß den Angaben im Abschnitt "WARTUNG UND PFLEGE" gereinigt werden. Weiters muss der FAST DISK™ - Filter gemäß den Anweisungen im Abschnitt "VORBEREITUNG DES FAST DISK™ - FILTERS" ausgetauscht werden.
- Das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Vorbereitung, Austausch des Filters und Wartung müssen von Personen mit einem Mindestalter von 12 Jahren durchgeführt werden.
- Das Produkt darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder von unerfahrenen Personen nur dann verwendet werden, wenn sie zuvor in die sichere Verwendung eingewiesen und über die mit dem Gebrauch des Produkts verbundenen Gefahren aufgeklärt worden sind.
- Bei Schäden oder Fehlfunktion wenden Sie sich bitte an einen unserer autorisierten Händler. Informationen zum technischen Service können unter customerservice@laica.com angefordert werden.
- **NIEMALS** Warmwasser filtern.
- Filtern Sie nur kaltes Trinkwasser aus der Hauswasserversorgung.
- Das Produkt **NICHT** der Witterung aussetzen (Sonne, Regen).
- Halten Sie das Produkt fern von Hitzequellen.
- Geben Sie die Flasche und ihre Bestandteile **NICHT** in den Mikrowellenherd.
- Verwenden Sie die Flasche **NICHT** mit bereits aufbereitetem Wasser.
- Manipulieren oder beschädigen Sie den Filter UNTER KEINEN UMSTÄNDEN.
- Manipulieren oder beschädigen Sie den Sicherheitsverschluss, den Filterverschluss und ihre Bestandteile UNTER KEINEN UMSTÄNDEN.
- **KEINE** Gegenstände in die Öffnungen einführen.
- Verwenden Sie das Produkt **NICHT**, wenn die Verschlusskappe beschädigt ist.
- Geben Sie das Produkt **NIEMALS** in einen funktionierenden Desinfektionsschrank.
- Das Produkt **NICHT** einfrieren.
- **NICHT** in der Geschirrspülmaschine reinigen.
- **KEIN** Eis in die Flasche füllen.
- Bewahren Sie die Filterflasche myLAICA™ immer in vertikaler Position auf.
- **Die Filterflasche myLAICA™ ist NICHT für den professionellen Gebrauch, sondern nur für den Hausgebrauch geeignet.**

WICHTIGE HINWEISE ZUR VERWENDUNG DES PRODUKTS

- Der Filter FAST DISK™ von LAICA sorgt dafür, dass der pH innerhalb des in der Europäischen Richtlinie (UE) 2020/2184 über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch angeführten Intervalls liegt.
- Silber wird im FAST DISK™ - Filtersystem als Hilfsstoff verwendet, um die bakteriostatische Wirkung zu gewährleisten. Eine eventuelle Abgabe von Silberionen ist in den Leitlinien der Weltgesundheitsorganisation (WHO).
- ACHTUNG: Der FAST DISK™ - Filter filtert Leitungswasser, das IN JEDEM FALL TRINKBAR und mikrobiologisch unbedenklich sein muss (erkundigen Sie sich diesbezüglich bei der zuständigen Behörde in Ihrer Nähe).
- Erkundigen Sie sich beim Betreiber des örtlichen Wassernetzes über die Qualität des Leitungswassers oder lassen Sie eine am Hahn entnommene Leitungswasserprobe in einem Labor untersuchen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die von LAICA hergestellten Filtersysteme erfüllen die folgenden Vorschriften in der geltenden Fassung:

- Verordnung des italienischen Ministeriums Nr. 174 vom 6.4.2004 über Materialien und Gegenstände, die in Systemen zur Gewinnung, Aufbereitung, Lieferung und Verteilung von Wasser für den menschlichen Gebrauch verwendet werden dürfen.
- Italienisches Gesetzesdekret Nr. 18 vom 23. Februar 2023 und die Richtlinie (EU) 2020/2184 über Wasser für den menschlichen Gebrauch.
- Verordnung (EU) 1935/2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.
- Verordnung (EU) 10/2011 über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.
- Ministerialdekret Nr. 25 vom 07/02/2012 (ITALIEN), technische Bestimmungen über Geräte zur Aufbereitung von Wasser für den menschlichen Gebrauch.
- Ministerialdekret vom 21. März 1973 und folgende Änderungen und Ergänzungen betreffend die Hygiene von Verpackungen, Behälter und Utensilien, die mit Lebensmitteln oder Gegenständen für den menschlichen Gebrauch in Kontakt geraten.

Achtung: Diese Vorrichtung muss regelmäßig gewartet werden, um sicherzustellen, dass das aufbereitete Wasser Trinkwasserqualität aufweist, sowie um die vom Hersteller angegebenen Verbesserungen zu gewährleisten.

VORBEREITUNG DER FILTERFLASCHE myLAICA™

1) Bevor Sie mit den folgenden Schritten fortfahren, waschen Sie sich gründlich die Hände.
2) Reinigen Sie den Sicherheitsverschluss, den Filterverschluss und den Flaschenkörper mit fließendem kaltem Wasser und Spülmittel. Stellen Sie sicher, dass das Spülmittel gut abgespült ist, bevor Sie fortfahren. Achten Sie besonders auf das Entlüftungsrohr aus Silikon im Filterverschluss. 1 Minute lang unter fließendem Wasser abspülen und trocknen lassen.

VORBEREITUNG DES FAST DISK™ - FILTERS

Nehmen Sie den Filter aus dem Beutel **(Abb. 1).**

1) Spülen Sie den Filter ca. 30 Sekunden lang unter fließendem kaltem Trinkwasser ab.
2) Setzen Sie den Filter durch leichten Druck und Drehen im Uhrzeigersinn in das am Verschluss befindliche Filtergehäuse ein **(Abb. 2).**

SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS

VERWENDUNG

Liste der kompatiblen Geräte:

- **iOS:** iPhone mit Betriebssystem 10 oder höher.
- **Für Geräte mit dem Betriebssystem Android™:** ab Version 6.0 (Marshmallow).

Wenn Sie den Filter FAST DISK™ zur kostenlosen App „Laica Home Wellness“ hinzufügen, werden Sie von Ihrem Smartphone automatisch benachrichtigt, wenn der Filter ausgetauscht werden muss.

1. Auf Ihrem Smartphone die kostenlose App „Laica Home Wellness“ installieren.
2. Die App öffnen und vom Home-Bildschirm aus den Abschnitt „FILTERUNG“ aufrufen.
3. Den Filter FAST DISK™ hinzufügen, indem Sie in der App die Taste „+“ drücken. Nun können Sie den Filter durch Scannen des QR-Codes, der sich auf dem Beutel des Filters befindet, oder durch Drücken der Taste „Händisch auswählen“ hinzufügen.
4. Die App speichert den Filter und schlägt automatisch ein Datum für den Austausch vor. Um die tatsächliche Haltbarkeit des Filters basierend auf dem aufbereiteten zu optimieren, kann der Chloranteil des Trinkwassers gewählt werden. Für eine bewusste Verwendung können Sie sich an Ihren Wassernetzbetreiber wenden oder Ihr Trinkwasser untersuchen.
5. Die Einstellungen speichern, indem Sie die Taste "💾" betätigen.
6. Beim Erreichen des Datums, an dem der Filter ausgetauscht werden soll, erscheint auf Ihrem Smartphone die Benachrichtigung über den Austausch. Diese Benachrichtigung erhalten Sie auch auf der im Rahmen der Registrierung eingegebenen E-Mail-Adresse.

- Um den auf den Beutel aufgedruckten QR-Code zu scannen, muss der Zugriff der App auf die Kamera Ihres Smartphones aktiviert sein.
- Um Benachrichtigungen zum Austausch des Filters zu erhalten, müssen diese Benachrichtigungen in den Einstellungen Ihres Smartphones aktiviert werden.
- Um den Filter auszutauschen, kann ein neuer Filter durch Scannen des QR-Codes, der auf den Beutel aufgedruckt ist, hinzugefügt werden. Andernfalls können Sie das Ablaufdatum durch Betätigen der Taste “Filter aufgebraucht (für Austausch klicken)” aktualisieren.

VERWENDUNG DES FILTERSYSTEMS

1. Schrauben Sie den Filterverschluss der Flasche ab und legen Sie ihn auf eine saubere Oberfläche (z.B. einen Teller).
2. Befüllen Sie die Flasche bis zum gewünschten Füllstand mit kaltem Leitungswasser, ohne den in **Abb. 3** angegebenen Maximalfüllstand zu überschreiten.
3. Verschließen Sie die Flasche durch Anschrauben des Filterverschlusses und des Sicherheitsverschlusses.
4. Schrauben Sie den Sicherheitsverschluss ab und trinken Sie die gewünschte Menge Wasser: In dieser Phase findet eine sofortige Filtration statt.

Die Wasserflasche ist mit einem patentierten System ausgestattet, um ein versehentliches Austreten von Wasser aus dem Entlüftungsventil zu verhindern; es ist möglich, dass das gefilterte Wasser nicht frei aus der Flasche austritt, sondern dass ein Ansaugen erforderlich ist.

Es kann auch vorkommen, dass beim Trinken die Flasche pfeift. Um dies zu vermeiden, gehen Sie wie im Abschnitt „WARTUNG UND PFLEGE“ unter Punkt 3b beschrieben vor.

Um eine optimale Funktionsweise der Wasserflasche zu gewährleisten, ist es ratsam, nicht mehr als 4 Liter pro Tag zu filtern (achten Sie darauf, einige Minuten zwischen einer Filterung und der anderen zu warten). Tauschen Sie den Filter alle 120 Liter / 30 Filtertage aus (bei Einhaltung dieser Anweisung kann eine maximale Produkteffizienz und -sicherheit garantiert werden).

AUSTAUSCH DES FAST DISK™ - FILTERS

Bevor Sie mit den folgenden Schritten fortfahren, waschen Sie sich gründlich die Hände.

Um den Filter auszutauschen, entfernen Sie den Filterverschluss von der Wasserflasche, drehen Sie den Filter gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn nach oben heraus (**Abb.4**). Ersetzen Sie den Filter durch einen neuen und führen Sie die im Abschnitt „VORBEREITUNG DES FAST DISK™ - FILTERS“ beschriebenen Schritte aus.

WARTUNG UND PFLEGE

Bedienungsanleitung und garantie

DE

Reinigungsanleitung:

1. Entfernen Sie den Sicherheitsverschluss und den Filterverschluss von der Wasserflasche.
2. Entfernen Sie den FAST DISK™ - Filter und legen Sie ihn auf eine saubere Oberfläche.
3. Alle Komponenten mit Ausnahme des Filters mindestens 2–3 mal pro Woche mit lauwarmem Wasser und Geschirrspülmittel von Hand reinigen. Verwenden Sie keine anderen Chemikalien oder Scheuermittel.

3b. Achten Sie besonders auf die Reinigung des Entlüftungsstrohalms: Achten Sie darauf, alle Reinigungsmittelreste zu entfernen, indem Sie ihn unter laufendem Wasser ausspülen und auf den Boden des Entlüftungsventils drücken, um die Kanten zu trennen (Abb. 5).

4. Den Filter niemals mit Seife oder Reinigungsmitteln reinigen.
5. Wenn die Wasserflasche 24 Stunden lang nicht verwendet wird, schütten Sie das in der Flasche verbleibende Wasser weg.
6. Halten Sie das Produkt von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung fern.
7. Verwenden Sie nur kaltes Wasser (+4 °C / +30 °C).
8. Filtern Sie nur kaltes Trinkwasser und keine anderen Flüssigkeiten.
9. Um eine optimale Hygiene zu gewährleisten, entfernen Sie den FAST DISK™ - Filter einmal pro Woche vom Filterverschluss und tauchen Sie ihn in einen sauberen Behälter mit kochendem Wasser. Sollte der FAST DISK™ - Filter an der Wasseroberfläche schwimmen, drücken Sie ihn mit einem Löffel zum Boden des Behälters. Nehmen Sie den FAST DISK™ - Filter nach etwa 1 Minute aus dem kochenden Wasser, lassen Sie ihn auf einer sauberen Oberfläche abkühlen und setzen Sie ihn dann wieder in den Filterverschluss ein. Achten Sie darauf, dass Ihre Hände während der Wartung des FAST DISK™ - Filters sauber sind.

AUSTAUSCH BESCHÄDIGTER KOMPONENTEN

Bei Bruch, Beschädigung oder Verlust des Filterverschlusses, des Sicherheitsverschlusses und des Gurts kaufen Sie die Ersatzteile bei autorisierten Händlern (siehe Liste aller autorisierten LAICA-Händler auf der Website www.laica.it). Entsorgen Sie die Verschlusskappe oder das Rohr gemäß den Angaben im Abschnitt „Entsorgung der Filterflasche".

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche ursache	Lösung
Der Wasserfluss verlangsamt sich bis zum Stillstand.	Das Entlüftungsrohr ist verstopft.	Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände oder Verunreinigungen den Luftdurchgang durch das Entlüftungsrohr behindern. Wenn der Luftdurchgang verstopft ist, entfernen Sie das Hindernis. Spülen Sie den Filterverschluss 1 Minute lang unter fließendem Wasser ab und achten Sie dabei besonders auf das Entlüftungsrohr und lassen Sie ihn trocknen.
Aus der Flasche tritt Wasser aus.	Eine der Dichtungen ist nicht korrekt eingesetzt.	Überprüfen Sie den korrekten Sitz der Dichtungen (siehe „G-Komponenten").
Die Wasserflasche pfeift beim Trinken.	Schmutziger Entlüftungsstrohhalm.	Achten Sie besonders auf die Reinigung des Entlüftungsstrohalms: Achten Sie darauf, alle Reinigungsmittelreste zu entfernen, indem Sie ihn unter laufendem Wasser ausspülen und auf den Boden des Entlüftungsventils drücken, um die Kanten zu trennen (Abb. 5).

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie alle Komponenten entsprechend der jeweiligen Abfallart. (Filter, Filterverschluss und Sicherheitsverschluss: nicht wiederverwertbarer trockener Abfall; Flaschenkörper: Stahl AISI 304 / Stahl AISI 304 + Polyesterlack; Gurt: Silikon).

GARANTIE

Die Garantielaufzeit des vorliegenden Geräts beträgt 2 Jahre ab dem Lieferdatum der Ware oder einer anderen längeren Frist, die von der nationalen Gesetzgebung des Wohnsitzes des Verbrauchers vorgesehen ist. Diese Bestimmung entspricht der italienischen und europäischen Gesetzgebung. Die Produkte von LAICA sind für den Haushaltsgebrauch konzipiert und ihre Verwendung in öffentlichen Einrichtungen (z.B. Gaststätten, etc.) ist nicht gestattet. Die Garantie deckt nur Produktionsfehler ab und gilt nicht für Schäden aufgrund unfallbedingter Ereignisse, falscher Verwendung, Fahrlässigkeit oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör; die Verwendung von anderem Zubehör kann zum Erlöschen der Garantie führen. Öffnen Sie das Gerät niemals; das Öffnen oder die Manipulation des Geräts führt definitiv zum Erlöschen der Garantie. Die Garantie gilt nicht für Teile, die dem Verschleiß ausgesetzt sind, und für mitgelieferte Batterien. Nach Ablauf von 2 Jahren ab Lieferdatum oder einer anderen längeren Frist, die von der nationalen Gesetzgebung des Wohnsitzes des Verbrauchers vorgesehen ist, erlischt die Garantie; In diesem Fall wird jegliche technische Unterstützung gegen eine Gebühr durchgeführt. Informationen zum Kundendienst (im Rahmen der Garantie oder kostenpflichtig) können schriftlich unter info@laica.com angefordert werden.
Für Reparaturen und den Austausch von Produkten, für die ein Garantieanspruch besteht, fallen keine Gebühren an. Bei Defekten wenden Sie sich an den Händler; senden Sie NICHTS direkt an LAICA. Keine der Garantieleistungen (einschließlich Produktersatz / Ersatz von Komponenten) führt zu einer Verlängerung der ursprünglichen Garantiedauer des ausgetauschten Produkts. Der Hersteller entzieht sich jeglicher Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt von Personen, Sachen und Haustieren durch Nichteinhaltung der im entsprechenden Handbuch angegebenen Anweisungen (insbesondere die Hinweise bezüglich Installation, Verwendung und Wartung des Geräts) verursacht werden. Es steht dem stets um Qualitätsverbesserung bemühten Unternehmen LAICA frei, an seinen Produkten ohne Vorankündigung umfassende oder partielle mit den Produktionsanforderungen zusammenhängende Änderungen vorzunehmen, ohne dass dem Unternehmen oder den Händlern dabei jegliche Verantwortung zukommt. Für weitere Informationen: www.laica.it.

FR BOUTEILLE FILTRANTE myLAICA™

COMPOSANTS

A. Bouchon de sécurité
B. Bouchon de filtrage
C. Tuyau d'évent
C1. Valve d'évent
D. Corps de la bouteille
E. Filtre FAST DISK™
F. Lacet
G. Joint d'étanchéité

Cher client, LAICA désire vous remercier pour la préférence accordée à ce produit, conçu selon des critères de fiabilité et de qualité pour vous satisfaire pleinement.

IMPORTANT
LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION
À CONSERVER POUR POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT

Le mode d'emploi doit être considéré comme faisant partie du produit et conservé pendant tout le cycle de vie de celui-ci. En cas de cession de l'appareil à un autre propriétaire, lui remettre toute la documentation. Pour une utilisation sûre et correcte du produit, l'utilisateur doit lire attentivement les instructions et les avertissements contenus dans le manuel car ils fournissent des informations importantes concernant la sécurité, les instructions pour l'utilisation et l'entretien. En cas de perte du manuel d'instructions ou de nécessité d'obtenir plus d'informations, remplir le formulaire prévu que l'on peut trouver sur le site https://www.laica.it/ dans la section Faq et Assistance.

La bouteille filtrante myLAICA™ est un dispositif destiné au traitement des eaux potables.

Grâce au filtro FAST DISK™, la bouteille myLAICA™ filtre instantanément l'eau potable du réseau, améliorant son goût, conservant les sels minéraux naturels et réduisant les substances indésirables éventuellement présentes. Le filtre, grâce à la technologie du charbon actif à l'argent, réduit efficacement le chlore, les pesticides, les microplastiques et les solvants organiques chlorés.
Les filtres FAST DISK™ sont produits en Italie et sont toujours soumis à un processus de stérilisation.

CONSIGNES GÉNÉRALES SUR LA SÉCURITÉ

- Après avoir déballé le produit, contrôler l'éventuelle présence de dommages provoqués par le transport. En cas de doute, n'utilisez pas le produit et contactez un revendeur agréé.
- Suivre les instructions reportées dans le présent manuel. L'usage incorrect peut avoir des effets sur la sécurité du produit ou causer des dommages au produit-même.
- Le fabricant ne peut être retenu responsable pour les éventuels dommages dérivant d'usages impropres ou erronés.
- Pour les personnes souffrant de pathologies spécifiques, d'allergies ou soumises à des régimes alimentaires contrôlés, consulter le médecin traitant avant d'utiliser la bouteille filtrante.
- Utiliser le présent produit exclusivement dans le but pour lequel il a été conçu : APPAREIL POUR LE TRAITEMENT DES EAUX POTABLES. Toute autre utilisation n'est pas conforme et donc dangereuse.
- **NE PAS** utiliser ce produit pour produire de l'eau potable.
- En cas de signalisation de situations d'urgence de la part des autorités compétentes, arrêter l'utilisation du système de filtration et s'adresser aux autorités locales du service des eaux pour plus d'informations. Du moment où les autorités déclarent que l'eau du robinet est à nouveau potable et sans danger, la bouteille filtrante doit être lavée comme indiqué au paragraphe "ENTRETIEN ET NETTOYAGE" et le filtre FAST DISK™ doit être remplacé en suivant les instructions du paragraphe "PRÉPARATION DU FILTRE FAST DISK™".
- Tenir hors de la portée des enfants.
- La préparation, le remplacement du filtre et l'entretien doivent être effectués exclusivement par des personnes âgées d'au moins 12 ans.
- Ce produit peut être utilisé par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes inexpertes seulement après avoir été instruites sur l'utilisation et informées sur des dangers liés à l'appareil lui-même.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, s'adresser au revendeur agréé. Les informations sur les interventions d'assistance technique pourront être demandées en contactant customerservice@laica.com.
- **NE JAMAIS** filtrer de l'eau chaude.
- Filtrer exclusivement de l'eau froide potable du robinet provenant du réseau d'eau domestique.
- **NE JAMAIS** exposer le produit aux agents atmosphériques (pluie, soleil).
- Garder l'appareil loin des sources de chaleur.
- **NE PAS** introduire la bouteille avec ses composants dans le four à microondes.
- **NE PAS** utiliser la bouteille avec de l'eau déjà traitée précédemment.
- **NE PAS** modifier ou rompre le filtre, pour aucune raison.
- **NE PAS** modifier ou rompre le bouchon de sécurité, le bouchon de filtrage et leurs composants, pour aucune raison.
- **NE PAS** introduire d'objets dans les ouvertures.
- **NE PAS** utiliser le produit si le bouchon est endommagé.
- **NE PAS** mettre le produit dans un stérilisateur en marche.
- **NE PAS** congeler le produit.
- **NE PAS** laver au lave-vaisselle.
- **NE PAS** introduire de glaçons à l'intérieur de la bouteille
- Conserver la bouteille filtrante myLAICA™ toujours en position verticale
- **La bouteille filtrante myLAICA™ n'est PAS indiquée pour les usages professionnels mais seulement pour les usages domestiques.**

NOTES IMPORTANTES POUR L'UTILISATION DU PRODUIT

- Le filtre FAST DISK™ LAICA maintient le pH dans la plage indiquée par la Directive Européenne (UE) 2020/2184, relative à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine.
- L'argent est utilisé dans le système de filtration FAST DISK™ comme adjuvant de traitement afin d'obtenir des propriétés bactériostatiques à l'intérieur. Toute libération d'ions argent relève des directives de l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS).
- Le filtre FAST DISK™ filtre l'eau du réseau qui DOIT DANS TOUS LES CAS ÊTRE POTABLE et sûre du point de vue microbiologique (vérifiez auprès des autorités compétentes de votre région).
- Pour un usage raisonnable, demander plus d'informations à l'opérateur du réseau hydrique ou bien effectuer un test de l'eau du robinet.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Les systèmes de filtration produits par LAICA sont conformes aux exigences réglementaires suivantes et à leurs modifications et intégrations ultérieures :
- Décret ministériel italien n° 174 du 6 avril 2004 relatif aux matériaux et objets pouvant être utilisés dans les systèmes de collecte, de traitement, d'approvisionnement et de distribution d'eau destinée à la consommation humaine.
- Décret législatif italien n° 18 du 23 février 2023 et directive (UE) 2020/2184 relative à l'eau destinée à la consommation humaine.
- Règlement 1935/2004/CE sur les matériaux en contact avec les denrées alimentaires.
- Règlement (Ue) 10/2011 concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.
- Arrêté ministériel n° 25 du 7/02/2012 (ITALIE), dispositions techniques concernant les équipements de traitement de l'eau destinée à la consommation humaine.
- Arrêté ministériel du 21 mars 1973 et ses modifications ultérieures concernant la discipline hygiénique des emballages, récipients et outils destinés à entrer en contact avec des substances alimentaires ou des substances à usage personnel.

Attention : cet équipement nécessite un entretien périodique régulier afin de garantir les exigences de potabilité de l'eau potable traitée et le maintien des améliorations déclarées par le fabricant.

PRÉPARATION DE LA BOUTEILLE FILTRANTE myLAICA™
1) Avant de procéder aux opérations suivantes, se laver soigneusement les mains.
2) Laver le bouchon de sécurité, le bouchon de filtrage et le corps de la bouteille sous l'eau potable froide du robinet avec du produit vaisselle. Vérifier que tout le produit vaisselle ait été rincé avant de continuer. Prêter une attention particulière au petit tuyau d'évent en silicone placé sur le bouchon de filtrage. Rincer sous l'eau du robinet pendant 1 minute et faire sécher.

PRÉPARATION DU FILTRE FAST DISK™
Retirer le filtre du sachet **(fig. 1).**
1) Rincer le filtre sous de l'eau potable froide du robinet pendant environ 30 secondes.
2) Insérer le filtre dans le logement du bouchon le poussant légèrement et en le tournant vers la droite **(fig. 2).**

SYSTÈME DE FILTRATION INTELLIGENT - APPLICATION GRATUITE LAICA HOME WELLNESS
UTILISATION
Liste des dispositifs compatibles :
- **iOS :** iPhone avec système d'exploitation à partir de 10.
- **Pour les dispositifs avec système d'exploitation Android ™ :** à partir de la version 6.0 (Marshmallow).

En ajoutant le filtre FAST DISK™ dans l'application gratuite « Laica Home Wellness », vous pouvez recevoir une notification automatique sur votre smartphone lorsque le filtre doit être remplacé.
1. Installez l'application gratuite « Laica Home Wellness » sur votre smartphone.
2. Démarrez l'application et entrez dans la section « FILTRATION » depuis l'écran principal.
3. Ajoutez le filtre FAST DISK™ en appuyant sur le bouton « + » dans l'application. On peut ajouter le filtre en scannant le code QR imprimé sur le sachet du filtre ou bien manuellement en appuyant sur le bouton « Sélection manuelle ».
4. L'application insère le filtre et propose automatiquement la date de son remplacement.
   Pour optimiser la durée de vie effective du filtre, en fonction de l'eau traitée, vous pouvez sélectionner le niveau de chlore présent dans votre eau du robinet.
   Pour une meilleure utilisation, demandez plus d'informations à votre gestionnaire d'approvisionnement en eau ou effectuez une évaluation préventive de l'eau de distribution locale.
5. Enregistrez les paramètres en appuyant sur la touche " ".
6. Lorsque la date de remplacement du filtre est atteinte, une notification apparaît sur votre smartphone pour procéder au remplacement du filtre.
   La notification est également envoyée à l'adresse email saisie lors de l'inscription.

- Pour scanner le code QR imprimé sur le sachet du filtre, vous devez autoriser l'application à accéder à l'appareil photo de votre smartphone.
- Pour recevoir des notifications de remplacement du filtre, vous devez les activer dans les paramètres de votre smartphone.
- Pour remplacer le filtre, vous pouvez ajouter un nouveau filtre en scannant le code QR imprimé sur son sachet, ou bien mettre à jour la date d'expiration en cliquant sur la touche « Filtre épuisé (cliquer pour remplacer) ».

UTILISATION DU SYSTÈME DE FILTRAGE
1. Dévisser le bouchon de filtrage et le poser sur une surface propre (ex. une assiette).
2. Remplir la bouteille avec de l'eau froide du robinet jusqu'au niveau désiré, sans dépasser le niveau maximum, comme indiqué en **fig.3.**
3. Fermer la bouteille en vissant le bouchon de filtrage et le bouchon de sécurité.
4. Dévisser le bouchon de sécurité et boire la quantité d'eau désirée : la filtration instantanée se fait lors de cette phase.

La bouteille est munie d'un système breveté pour éviter la fuite accidentelle d'eau hors de la vanne d'évent ; il est possible que l'eau filtrée ne sorte pas spontanément de la bouteille mais qu'il soit nécessaire d'exercer une légère succion.
Il peut aussi arriver que lorsque vous buvez, la bouteille émette un sifflement. Pour éviter cette possibilité, procéder comme décrit au paragraphe « ENTRETIEN ET SOIN » au point 3b.
Pour un fonctionnement optimal de la bouteille, il est conseillé de ne pas filtrer plus de 4 litres par jour (en prenant soin d'attendre quelques minutes entre une filtration et l'autre).
Remplacer le filtre tous les 120 litres / 30 jours de filtration (le respect de cette exigence garantit une efficacité et une sécurité maximale du produit).

REMPLACEMENT DU FILTRE FAST DISK™
Avant de procéder aux opérations suivantes, se laver soigneusement les mains.
Pour remplacer le filtre, retirer le bouchon de filtrage de la bouteille, tourner le filtre dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre et extraire le filtre en le tirant vers le haut **(fig.4**). Le remplacer par un nouveau filtre, en répétant les opérations décrites au paragraphe « PRÉPARATION DU FILTRE FAST DISK™ ».

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Instructions pour le lavage :

1. Retirer le bouchon de sécurité et le bouchon de filtrage de la bouteille.
2. Retirer le filtre FAST DISK™ en ayant soin de le poser sur une surface propre
3. Laver tous les composants, à l'exception du filtre, à la main avec de l'eau tiède et du produit vaisselle au moins 2-3 fois par semaine. Ne pas utiliser d'autres produits chimiques ou abrasifs.

3b. Porter une attention particulière au nettoyage du tube d'évent : s'assurer d'éliminer tous les résidus de détergent en le rinçant sous le jet du robinet et en appuyant sur la base de la valve d'évent de façon à séparer les bords (fig. 5).

4. Ne pas laver le filtre avec du savon ou des détergents.
5. Si la bouteille n'est pas utilisée pendant plus de 24 heures, jeter l'eau restée à l'intérieur de la bouteille.
6. Tenir le produit à l'abri des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.
7. Utiliser uniquement de l'eau froide (+4°C / +30°C).
8. Filtrer seulement de l'eau potable froide ; ne filtrer aucun autre type de liquide.
9. Pour garantir une hygiène optimale, retirer le filtre FAST DISK™ du bouchon de filtrage une fois par semaine et le plonger dans un récipient propre contenant de l'eau bouillante. Si le filtre FAST DISK™ flotte en surface, le pousser avec une cuillère jusqu'au fond du récipient. Au bout de 1 minute environ, retirer le filtre FAST DISK™ de l'eau bouillante, le laisser refroidir sur une surface propre puis l remettre dans le bouchon de filtrage. S'assurer d'avoir les mains propres lors des opérations d'entretien du filtre FAST DISK™.

REMPLACEMENT DES PARTIES ENDOMMAGÉES

En cas de rupture, endommagement ou égarement du bouchon de filtrage, du bouchon de sécurité et du lacet, acheter les pièces détachées auprès des revendeurs agréés (visiter le site www.laica.it pour consulter la liste de tous les revendeurs agréés LAICA).
Jeter ensuite le bouchon ou le petit tube d'évent comme décrit dans la section « Élimination de la bouteille filtrante ».

PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Le flux d'eau ralentit puis s'arrête.	Le tuyau d'évent est engorgé.	Vérifier qu'il n'y ait pas d'objets ou d'impuretés qui obstruent le passage de l'air à travers le tuyau d'évent. En cas d'obstruction au passage de l'air, éliminer l'obstruction. Rincer le bouchon de filtrage sous l'eau du robinet pendant 1 minute, en prêtant une attention particulière au petit tuyau d'évent, puis faire sécher.
La bouteille perd de l'eau.	L'un des joint d'étanchéité n'est pas correctement installé.	Vérifier le bon positionnement des joints d'étanchéité (voir « Composants-G »).
La bouteille siffle lorsque vous buvez.	Tube de ventilation sale.	Porter une attention particulière au nettoyage du tube d'évent : s'assurer d'éliminer tous les résidus de détergent en le rinçant sous le jet du robinet et en appuyant sur la base de la valve d'évent de façon à séparer les bords (fig. 5).

PROCÉDURE DE MISE AU REBUT

Éliminer tous les composants conformément à leur classe d'appartenance. (filtre, bouchon de filtrage et bouchon de sécurité : déchet sec non recyclable ; corps bouteille : acier AISI 304 / acier AISI 304 + peinture polyester ; lacet : silicone)

GARANTIE

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la livraison du bien, ou pour une durée supérieure prévue par la législation nationale de résidence du consommateur. Cette prévision est conforme à la législation italienne et européenne. Les produits LAICA sont conçus pour un usage domestique et ne sont pas autorisés dans les établissements publics. La garantie ne couvre que les défauts de fabrication et n'est pas valable si les dommages sont causés par un événement accidentel, une utilisation incorrecte, une négligence ou une mauvaise utilisation du produit. Utiliser seulement les accessoires fournis ; l'utilisation d'accessoires différents peut entraîner l'annulation de la garantie. N'ouvrir en aucun cas l'appareil ; en cas d'ouverture ou d'altération, la garantie expire définitivement. La garantie ne s'applique pas aux pièces sujettes à l'usure et aux batteries lorsqu'elles sont fournies. La garantie déchoit lorsque 2 années, ou toute autre durée supérieure prévue par la législation nationale de résidence du consommateur, se sont écoulées après la livraison ; dans ce cas, les interventions d'assistance technique seront effectuées sur paiement. Des informations sur les interventions d'assistance technique, prises en garantie ou payantes, pourront être demandées en contactant info@laica.com.
Les réparations et les remplacements de produits qui entrent dans les termes de la garantie sont gratuits. En cas de pannes, s'adresser au revendeur ; NE PAS expédier directement à LAICA. Toutes les interventions en garantie (y compris le remplacement du produit ou d'une pièce de celui-ci) ne prolongeront pas la période de garantie d'origine du produit remplacé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant découler directement ou indirectement de personnes, d'objets et d'animaux de compagnie, par le non-respect de toutes les instructions figurant dans ce mode d'emploi et en ce qui concerne, de manière particulière, les mises en garde sur l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. La société LAICA a le droit, en étant constamment engagée dans l'amélioration de ses produits, de modifier sans préavis, en tout ou en partie, ses produits en fonction des besoins de production, sans que cela n'implique aucune responsabilité de la part de LAICA ou de ses revendeurs. Pour plus d'informations : www.laica.it.

ΠΑΓΟΥΡΙ ΜΕ ΦΙΛΤΡΟ myLAICA™

EL

ΑΠΟΤΕΛΟΥΜΕΝΑ ΜΕΡΗ

A. Καπακι ασφαλειας
B. Πωμα φιλτραρισματος
C. Σωληνακι διαφυγης αερα
C1. Βαλβίδα εξαέρωσης
D. Σωμα παγουριου
E. Φιλτρο FAST DISK™
F. Κορδονι
G. Στεγανοποιητικοι δακτυλιοι

Αγαπητέ Πελάτη, η LAICA επιθυμεί να σας ευχαριστήσει για την προτίμηση που δείξατε αγοράζοντας το συγκεκριμένο προϊόν, το οποίο έχει σχεδιαστεί λαμβάνοντας ως κριτήριο την αξιοπιστία και την ποιότητα προκειμένου να ανταποκρίνεται πλήρως στις απαιτήσεις σας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Το εγχειρίδιο οδηγιών πρέπει να θεωρείται αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να διατηρείται καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής σε άλλο κάτοχο, παραδώστε και όλα τα συνοδευτικά έγγραφα. Για μια ασφαλή και σωστή χρήση του προϊόντος, ο χρήστης υποχρεούται να διαβάσει προσεκτικά τις οδηγίες και προειδοποιήσεις που περιέχονται στο εγχειρίδιο καθώς παρέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, οδηγίες χρήσης και συντήρησης. Σε περίπτωση που χάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών ή χρειάζεστε περισσότερες πληροφορίες ή διευκρινίσεις συμπληρώστε το σχετικό έντυπο που βρίσκεται στην ιστοσελίδα https://www.laica.it/ στην ενότητα Faq και Υποστήριξη.

Το παγούρι με φίλτρο myLAICA™ είναι ένα προϊόν για την επεξεργασία του πόσιμου νερού. Χάρη στο φίλτρο FAST DISK™, το παγούρι myLAICA™ φιλτράρει επί τόπου το πόσιμο νερό του δικτύου βελτιώνοντας τη γεύση του, διατηρώντας τα φυσικά μεταλλικά στοιχεία που υπάρχουν σε αυτό και μειώνοντας ορισμένες ανεπιθύμητες ουσίες που ενδεχομένως υπάρχουν. Το φίλτρο, χάρη στην τεχνολογία ενεργού άνθρακα με άργυρο, μειώνει αποτελεσματικά το χλώριο, τα αντιπαρασιτικά, τα μικροπλαστικά και τους χλωριωμένους οργανικούς διαλύτες. Τα φίλτρα FAST DISK™ παράγονται στην Ιταλία και υποβάλλονται πάντα σε διαδικασία αποστείρωσης.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αφού αφαιρέσετε το προϊόν από τη συσκευασία του επιβεβαιώστε την ακεραιότητά του και ελέγξτε για τυχόν ζημιές που μπορεί να προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε το προϊόν και απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο πωλητή.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια του προϊόντος ή να προκαλέσει ζημιά στο ίδιο το προϊόν.
- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν βλάβες που προκύπτουν από την ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση.
- Τα άτομα που πάσχουν από ειδικές ασθένειες, αλλεργίες ή που υποβάλλονται σε ελεγχόμενες δίαιτες, θα πρέπει να συμβουλεύονται τον γιατρό τους προτού χρησιμοποιήσουν το μπουκάλι με φίλτρο.
- Χρησιμοποιήστε το παρόν προϊόν μόνο για τον σκοπό για τον οποίο έχει κατασκευαστεί, δηλαδή ως ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΟΣΙΜΟΥ ΝΕΡΟΥ. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη κατάλληλη και συνεπώς επικίνδυνη.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε το παρόν προϊόν για την παραγωγή πόσιμου νερού.
- Σε περίπτωση που οι αρμόδιες αρχές επισημάνουν κάποια κατάσταση έκτακτης ανάγκης, διακόψτε τη χρήση του συστήματος φιλταρίσματος και απευθυνθείτε στον φορέα του δικτύου ύδρευσης για περισσότερες πληροφορίες. Τη στιγμή που οι αρχές δηλώνουν ότι το νερό της βρύσης είναι και πάλι πόσιμο και ασφαλές, το μπουκάλι με φίλτρο θα πρέπει να πλένεται σύμφωνα με τις οδηγίες της παραγράφου «ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ» και το φίλτρο FAST DISK™ θα πρέπει να αντικαθίσταται σύμφωνα με τις οδηγίες της παραγράφου «ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ FAST DISK™».
- Φυλάξτε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Η προετοιμασία, η αντικατάσταση του φίλτρου και η συντήρηση θα πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από άτομα ηλικίας 12 ετών και άνω.
- Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άπειρα άτομα, μόνο εφόσον προηγουμένως έχουν εκπαιδευθεί ως προς την ασφαλή του χρήση και μόνο εφόσον έχουν ενημερωθεί για τους κινδύνους που συνδέονται με το προϊόν.
- Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο πωλητή. Μπορείτε να ζητήσετε πληροφορίες σχετικά με εργασίες τεχνικής υποστήριξης επικοινωνώντας στο customerservice@laica.com.
- **ΜΗΝ** φιλτράρετε ποτέ νερό που είναι ζεστό.
- Φιλτράρετε μόνο κρύο τρεχούμενο πόσιμο νερό που προέρχεται από το οικιακό δίκτυο ύδρευσης.
- **ΜΗΝ** εκθέτετε το προϊόν στα καιρικά φαινόμενα (βροχή, ήλιος).
- Φυλάξτε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας.
- **ΜΗΝ** τοποθετείτε το παγούρι με τα εξαρτήματά του μέσα σε φούρνο μικροκυμάτων.
- **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε το παγούρι για νερό που έχει ήδη υποστεί επεξεργασία.
- **ΜΗΝ** παραποιείτε και μην καταστρέφετε το φίλτρο για κανένα λόγο.
- **ΜΗΝ** παραποιείτε και μην καταστρέφετε το καπάκι ασφαλείας, το πώμα φιλταρίσματος και τα διάφορα εξαρτήματα για κανένα λόγο.
- **ΜΗΝ** εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα.
- **ΜΗΝ** χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το καπάκι έχει υποστεί ζημιά.
- **ΜΗΝ** βάζετε το προϊόν σε αποστειρωτή που βρίσκεται σε λειτουργία.
- **ΜΗΝ** καταψύχετε το προϊόν.
- **ΜΗΝ** πλένετε το προϊόν σε πλυντήριο πιάτων.
- **ΜΗΝ** βάζετε πάγο μέσα στο παγούρι
- Τοποθετείτε πάντα όρθιο το παγούρι με φίλτρο myLAICA™
- **Το παγούρι με φίλτρο myLAICA™ ΔΕΝ ενδείκνυται για επαγγελματική χρήση, αλλά μόνο για οικιακή χρήση.**

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Το φίλτρο FAST DISK™ της LAICA διατηρεί το pH εντός των ορίων που υποδεικνύονται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία (UE) 2020/2184, σχετικά με την ποιότητα του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.
- Ο άργυρος χρησιμοποιείται στην τοποθέτηση του συστήματος του φίλτρου FAST DISK™ ως βοηθητικό κατασκευαστικό μέσο προκειμένου να διατηρείται η βακτηριοστατικότητα στο εσωτερικό του. Η ενδεχόμενη απελευθέρωση ιόντων αργύρου εμπίπτει στις οδηγίες των κατευθυντήριων γραμμών του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας (ΠΟΥ).
- Το φίλτρο FAST DISK™ φιλτράρει νερό δικτύου το οποίο ΣΕ ΚΑΘΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΣΙΜΟ και μικροβιολογικώς ασφαλές (επιβεβαιώστε το μέσω της αρμόδιας αρχής της περιοχής σας).
- Για τη σωστή χρήση, ζητήστε περισσότερες πληροφορίες

από τον φορέα του δικτύου ύδρευσης της περιοχής σας ή εκτελέστε δοκιμή του νερού της βρύσης του σπιτιού σας.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Τα συστήματα φιλτραρίσματος που παράγονται από τη LAICA συμμορφώνονται με τις ακόλουθες κανονιστικές απαιτήσεις και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις και προσθήκες:

- Ιταλικό Υπουργικό Διάταγμα αριθ. 174 της 6/04/2004 σχετικά με τα υλικά και τα αντικείμενα που μπορούν να χρησιμοποιούνται σε συστήματα συλλογής, επεξεργασίας, παροχής και διανομής νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.
- Ιταλικό νομοθετικό διάταγμα αριθ. 18 της 23ης Φεβρουαρίου 2023 και η οδηγία (ΕΕ) 2020/2184 σχετικά με το νερό που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.
- Κανονισμός 1935/2004/ΕΚ σχετικά με τα υλικά που έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα.
- Κανονισμός (ΕΕ) 10/2011 αναφορικά με τα υλικά και τα πλαστικά αντικείμενα που προορίζονται για επαφή με προϊόντα διατροφής.
- Υ.Δ. αρ. 25 της 7/02/2012 (ΙΤΑΛΙΑ), τεχνικές διατάξεις που αφορούν συσκευές οι οποίες στοχεύουν στην επεξεργασία του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση.
- Υ.Δ. της 21ης Μαρτίου 1973 και μεταγενέστερες τροποποιήσεις και προσθήκες σχετικά με τους υγειονομικούς κανονισμούς των συσκευασιών, των δοχείων και των εργαλείων που προορίζονται για επαφή με τρόφιμα ή με ουσίες προσωπικής χρήσης.

Προσοχή: η παρούσα συσκευή απαιτεί τακτική περιοδική συντήρηση προκειμένου να διασφαλίζονται οι προδιαγραφές ποσιμότητας του επεξεργασμένου πόσιμου νερού και η διατήρηση των βελτιώσεων όπως δηλώνονται από τον κατασκευαστή.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΑΓΟΥΡΙΟΥ ΜΕ ΦΙΛΤΡΟ myLAICA™

1) Προτού προχωρήσετε στις ακόλουθες ενέργειες πλύνετε καλά τα χέρια σας.
2) Πλύνετε με κρύο πόσιμο νερό βρύσης και απορρυπαντικό πιάτων το καπάκι ασφαλείας, το πώμα φιλτραρίσματος και το σώμα του παγουριού. Βεβαιωθείτε ότι έχει ξεπλυθεί κάθε ίχνος απορρυπαντικού προτού προχωρήσετε. Προσέξτε ιδιαίτερα το σωληνάκι διαφυγής αέρα από σιλικόνη που βρίσκεται στο πώμα φιλτραρίσματος. Ξεπλύνετέ το με νερό βρύσης για 1 λεπτό και αφήστε το να στεγνώσει.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ FAST DISK™

Αφαιρέστε το φίλτρο από το σακουλάκι **(εικ. 1).**

1) Ξεπλύνετε το φίλτρο με κρύο τρεχούμενο πόσιμο νερό για περίπου 30 δευτερόλεπτα.
2) Εισάγετε το φίλτρο στην ειδική θέση που υπάρχει στο καπάκι πιέζοντας ελαφρώς και περιστρέφοντας δεξιόστροφα **(εικ. 2).**

ΣΥΣΤΗΜΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ SMART – ΔΩΡΕΑΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ LAICA HOME WELLNESS

ΧΡΗΣΗ

Λίστα συμβατών συσκευών:

- **iOS:** iPhone με λειτουργικό σύστημα έκδοσης 10 και άνω.
- **Για συσκευές με λειτουργικό σύστημα Android™:** έκδοση 6.0 (Marshmallow) και άνω.

Εάν προσθέσετε το φίλτρο FAST DISK™ στη δωρεάν εφαρμογή «Laica Home Wellness» μπορείτε να λαμβάνετε αυτόματη ειδοποίηση αντικατάστασης του φίλτρου στο smartphone σας.

1. Εγκαταστήστε στο smartphone σας τη δωρεάν εφαρμογή «Laica Home Wellness».
2. Ανοίξτε την εφαρμογή και, από την αρχική οθόνη, μπείτε στην ενότητα «ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑ».
3. Προσθέστε το φίλτρο FAST DISK™ πατώντας στην εφαρμογή το κουμπί «+». Μπορείτε να προσθέσετε το φίλτρο σαρώνοντας τον κωδικό QR που είναι τυπωμένος πάνω στη συσκευασία του φίλτρου ή χειροκίνητα πατώντας το κουμπί «Επιλέξτε χειροκίνητα».
4. Η εφαρμογή εισάγει το φίλτρο και προτείνει αυτόματα την ημερομηνία αντικατάστασής του. Για τη βέλτιστη αξιοποίηση της πραγματικής διάρκειας του φίλτρου, με βάση το νερό που υποβάλλεται σε επεξεργασία, μπορείτε να επιλέξετε το επίπεδο χλωρίου που υπάρχει στο νερό του δικτύου παροχής. **Για την ορθή χρήση ζητήστε περαιτέρω πληροφορίες από τον φορέα του δικτύου ύδρευσης ή πραγματοποιήστε προκαταρκτική αξιολόγηση του νερού του τοπικού δικτύου.**
5. Αποθηκεύστε τις ρυθμίσεις πατώντας το κουμπί "".
6. Κατά την ημερομηνία αντικατάστασης του φίλτρου, στο smartphone σας θα εμφανιστεί μια ειδοποίηση που σας καλεί να προβείτε σε αντικατάσταση. Η ειδοποίηση αποστέλλεται και στο email που έχετε δηλώσει κατά την εγγραφή.

- Για να σαρώσετε τον κωδικό QR που είναι τυπωμένος στη συσκευασία του φίλτρου θα πρέπει να επιτρέψετε την πρόσβαση της εφαρμογής στην κάμερα του smartphone σας.
- Για να λαμβάνετε ειδοποιήσεις σχετικά με την αντικατάσταση του φίλτρου, θα πρέπει να τις ενεργοποιήσετε μέσα από τις ρυθμίσεις του smartphone σας.
- Για να αντικαταστήσετε το φίλτρο, μπορείτε να προσθέσετε ένα νέο φίλτρο σαρώνοντας τον κωδικό QR που είναι τυπωμένος στη συσκευασία του ή να ανανεώσετε την ημερομηνία λήξης κάνοντας κλικ στο κουμπί «Το φίλτρο έληξε (κάντε κλικ για αντικατάσταση)».

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ

1. Ξεβιδώστε το πώμα φιλτραρίσματος του παγουριού και ακουμπήστε το πάνω σε μια καθαρή επιφάνεια (π.χ. σε ένα πιάτο).
2. Γεμίστε το παγούρι με κρύο νερό βρύσης μέχρι το επιθυμητό επίπεδο χωρίς να ξεπεράσετε το μέγιστο όριο που υποδεικνύεται στην **εικ.3**.
3. Κλείστε το παγούρι βιδώνοντας το πώμα φιλτραρίσματος και το καπάκι ασφαλείας.
4. Ξεβιδώστε το καπάκι ασφαλείας και πιείτε την ποσότητα νερού που επιθυμείτε: σε αυτή τη φάση εκτελείται το στιγμιαίο φιλτράρισμα.

Το παγούρι διαθέτει ένα πατενταρισμένο σύστημα για την αποφυγή της τυχαίας διαρροής νερού από τη βαλβίδα διαφυγής αέρα. Μπορεί το φιλτραρισμένο νερό να μην εξέρχεται ελεύθερα από το παγούρι αλλά να χρειάζεται να εκτελέσετε μια αναρρόφηση. Την ώρα που πίνετε από το παγούρι, ενδέχεται να ακούγεται ένα σφύριγμα. Για να αποφύγετε αυτή την περίπτωση, ενεργήστε σύμφωνα με την περιγραφή της παραγράφου «ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ» στο σημείο 3b.

Για τη βέλτιστη λειτουργία του παγουριού συνιστάται να μην φιλτράρετε πάνω από 4 λίτρα την ημέρα (φροντίζοντας να περιμένετε μερικά λεπτά μεταξύ του ενός φιλτραρίσματος και του επόμενου). Αντικαταστήστε το φίλτρο κάθε 120 λίτρα/30 ημέρες φιλτραρίσματος (η τήρηση αυτής της οδηγίας εξασφαλίζει τη μέγιστη αποτελεσματικότητα και ασφάλεια του προϊόντος).

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ FAST DISK™

Προτού προχωρήσετε στις ακόλουθες ενέργειες πλύνετε καλά τα χέρια σας. Για να αντικαταστήσετε το φίλτρο βγάλτε το πώμα φιλτραρίσματος από το παγούρι, περιστρέψτε το φίλτρο αριστερόστροφα και αφαιρέστε το τραβώντας το προς τα πάνω

(**εικ.4**). Αντικαταστήστε το με ένα νέο επαναλαμβάνοντας τις ενέργειες που περιγράφονται στην παράγραφο «ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ FAST DISK™».

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Οδηγίες πλυσίματος:

1. Βγάλτε το καπάκι ασφαλείας και το πώμα φιλτραρίσματος του παγουριού.
2. Αφαιρέστε το φίλτρο FAST DISK™ φροντίζοντας να το ακουμπήσετε πάνω σε μια καθαρή επιφάνεια
3. Πλύνετε στο χέρι όλα τα εξαρτήματα, εκτός από το φίλτρο, με χλιαρό νερό και απορρυπαντικό πιάτων τουλάχιστον 2-3 φορές την εβδομάδα. Μη χρησιμοποιείτε άλλα χημικά ή λειαντικά προϊόντα.

3b.Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή όταν καθαρίζετε το σωληνάκι διαφυγής αέρα: επιβεβαιώνετε πάντα ότι έχετε αφαιρέσει κάθε ίχνος απορρυπαντικού ξεπλένοντάς το με τρεχούμενο νερό και πιέζοντας τη βάση της βαλβίδας διαφυγής αέρα έτσι ώστε να διαχωρίζονται τα άκρα του (εικ. 5).

4. Μην πλένετε το φίλτρο με σαπούνι ή απορρυπαντικά.
5. Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιήσετε το παγούρι για 24 ώρες, απορρίψτε το νερό που υπάρχει στο εσωτερικό του.
6. Φυλάξτε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας και από το άμεσο ηλιακό φως.
7. Χρησιμοποιείτε μόνο κρύο νερό (+4°C / +30°C).
8. Φιλτράρετε μόνο κρύο πόσιμο νερό. Μην φιλτράρετε κανέναν άλλον τύπο υγρού.
9. Για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη υγιεινή, μια φορά την εβδομάδα αφαιρέστε το φίλτρο FAST DISK™ από το πώμα φιλτραρίσματος και βυθίστε το μέσα σε ένα καθαρό δοχείο με βραστό νερό. Αν το φίλτρο FAST DISK™ επιπλέει, σπρώξτε το με ένα κουτάλι στον πάτο του δοχείου. Ύστερα από περίπου 1 λεπτό βγάλτε το φίλτρο FAST DISK™ από το βραστό νερό, αφήστε το να κρυώσει πάνω σε μια καθαρή επιφάνεια και έπειτα ξαναβάλτε το στο πώμα φιλτραρίσματος. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι καθαρά κατά τη διάρκεια των ενεργειών συντήρησης του φίλτρου FAST DISK™.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΥΧΟΝ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Σε περίπτωση θραύσης, καταστροφής ή απώλειας του πώματος φιλτραρίσματος, του καπακιού ασφαλείας και του κορδονιού, μπορείτε να αγοράσετε τα ανταλλακτικά από τα εξουσιοδοτημένα σημεία πώλησης (ανατρέξτε στον ιστότοπο www.laica.it για τη λίστα με όλα τα εξουσιοδοτημένα σημεία πώλησης της LAICA). Απορρίψτε το καπάκι ή το σωληνάκι σύμφωνα με τις οδηγίες της παραγράφου «Απόρριψη του μπουκαλιού με φίλτρο».

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Η ροή του νερού επιβραδύνει και έπειτα σταματά.	Το σωληνάκι διαφυγής αέρα παρεμποδίζεται.	Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα ή ακαθαρσίες που παρεμποδίζουν τη διέλευση του αέρα μέσα από το σωληνάκι διαφυγής του αέρα. Σε περίπτωση που η διέλευση του αέρα παρεμποδίζεται, αφαιρέστε το εμπόδιο. Ξεπλύνετε το πώμα φιλτραρίσματος με νερό βρύσης για 1 λεπτό προσέχοντας ιδιαίτερα το σωληνάκι διαφυγής του αέρα και αφήστε το να στεγνώσει.
Το παγούρι χάνει νερό.	Κάποιος στεγανοποιητικός δακτύλιος δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Επιβεβαιώστε τη σωστή τοποθέτηση των στεγανοποιητικών δακτυλίων (δείτε «Αποτελούμενα μέρη-G»).
Το παγούρι αφυρίζει όταν πίνετε.	Λερωμένο σωληνάκι διαφυγής αέρα.	Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή όταν καθαρίζετε το σωληνάκι διαφυγής αέρα: επιβεβαιώνετε πάντα ότι έχετε αφαιρέσει κάθε ίχνος απορρυπαντικού ξεπλένοντάς το με τρεχούμενο νερό και πιέζοντας τη βάση της βαλβίδας διαφυγής αέρα έτσι ώστε να διαχωρίζονται τα άκρα του (εικ. 5).

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

Απορρίψτε τα διάφορα εξαρτήματα ανάλογα με την κατηγορία στην οποία ανήκει το καθένα από αυτά. (φίλτρο, πώμα φιλτραρίσματος και καπάκι ασφαλείας: ξηρά μη ανακυκλώσιμα απόβλητα, σώμα παγουριού: χάλυβας AISI 304 / χάλυβας AISI 304+πολυεστερική βαφή, κορδόνι: σιλικόνη)

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η παρούσα συσκευή διαθέτει εγγύηση 2 ετών από τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος, ή άλλη μεγαλύτερη προθεσμία που προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία της χώρας όπου κατοικεί ο καταναλωτής. Η διάταξη αυτή συμμορφώνεται με την ιταλική και ευρωπαϊκή νομοθεσία. Τα προϊόντα LAICA έχουν σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν επιτρέπεται η χρήση τους σε καταστήματα. Η εγγύηση καλύπτει μόνο τα εργοστασιακά ελαττώματα και δεν ισχύει σε περίπτωση που η ζημιά έχει προκληθεί από τυχαίο συμβάν, εσφαλμένη χρήση, αμέλεια ή μη κατάλληλη χρήση του προϊόντος. Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τα αξεσουάρ που παρέχονται· η χρήση διαφορετικών αξεσουάρ ενδέχεται να επιφέρει την απώλεια της εγγύησης. Μην ανοίγετε τη συσκευή για κανένα λόγο· σε περίπτωση που την ανοίξετε ή την παραποιήσετε, η εγγύηση χάνεται οριστικά. Η εγγύηση δεν ισχύει για τα μέρη που υφίστανται φθορά και για τις μπαταρίες όταν παρέχονται μαζί. Μετά το πέρας των 2 ετών από την παράδοση, ή άλλης μεγαλύτερης προθεσμίας που προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία της χώρας όπου κατοικεί ο καταναλωτής, η εγγύηση λήγει. Σε αυτή την περίπτωση οι εργασίες τεχνικής υποστήριξης θα πραγματοποιούνται έναντι αμοιβής. Μπορείτε να ζητήσετε πληροφορίες σχετικά με τις παρεμβάσεις τεχνικής υποστήριξης, είτε εντός εγγύησης είτε επί πληρωμή, στη διεύθυνση info@laica.com.

Δεν υποχρεούστε σε καμία καταβολή ποσού για τυχόν επισκευές και αντικαταστήσεις προϊόντων που εμπίπτουν στους όρους της εγγύησης. Σε περίπτωση βλάβης απευθυνθείτε στον πωλητή σας· ΜΗΝ αποστέλλετε το προϊόν απευθείας στη LAICA. Οποιαδήποτε εργασία εντός εγγύησης (συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης του προϊόντος ή μέρους αυτού) δεν συνεπάγεται την παράταση της αρχικής διάρκειας της εγγύησης του προϊόντος που αντικαθίσταται. Η κατασκευάστρια εταιρεία απαλλάσσεται από κάθε ευθύνη για τυχόν ζημιές που μπορεί να προκληθούν, με άμεσο ή έμμεσο τρόπο, σε άτομα, αντικείμενα και κατοικίδια ζώα σε περίπτωση μη τήρησης όλων των απαιτήσεων που υποδεικνύονται στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών και που αφορούν, κυρίως, τις προειδοποιήσεις ως προς την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής. Αποτελεί δικαίωμα της εταιρείας LAICA, η οποία διαρκώς επιδιώκει τη βελτίωση των προϊόντων της, να τροποποιεί πλήρως ή μερικώς τα προϊόντα της χωρίς καμία προειδοποίηση, ανάλογα με τις ανάγκες παραγωγής, χωρίς αυτό να συνεπάγεται ευθύνες εκ μέρους της εταιρείας LAICA ή των μεταπωλητών της. Για περισσότερες πληροφορίες: www.laica.it.

RO BIDON FILTRANT myLAICA™

LAICA

COMPONENTE

A. Capac de siguranță
B. Capac filtrant
C. Pai de aerisire
C1. Supapă de aerisire
D. Corp bidon
E. Filtru FAST DISK™
F. Cureluşă
G. Garnituri de etanşare

Stimate client, societatea LAICA vă mulțumește pentru că ați ales acest produs, realizat conform unor criterii de fiabilitate și calitate, pentru deplina satisfacție a clienților noștri.

IMPORTANT
CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE
PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU A LE CONSULTA ULTERIOR

Manualul de instrucțiuni reprezintă o parte integrantă a produsului și trebuie păstrat pe toată perioada de utilizare a acestuia. În cazul în care aparatul este cedat unui nou proprietar, predați acestuia și întreaga documentație aferentă.
Pentru o utilizare sigură și corectă a produsului, utilizatorul are obligația de a citi cu atenție instrucțiunile și avertismentele din cuprinsul manualului, deoarece acestea conțin informații importante cu privire la siguranță, instrucțiuni de utilizare și întreținere. În caz de pierdere a manualului de instrucțiuni sau dacă aveți nevoie de mai multe informații sau lămuriri, vă rugăm să completați formularul aferent, disponibil pe site-ul https://www.laica.it/ în secțiunea Întrebări Frecvente și Asistență.

Bidonul filtrant myLAICA™ este un produs conceput pentru tratarea apei potabile. Datorită filtrului FAST DISK™, bidonul myLAICA™ filtrează instantaneu apa potabilă de la rețea, îmbunătățind gustul acesteia, păstrând mineralele prezente în mod natural și reducând substanțele nedorite care ar putea fi prezente. Filtrul reduce în mod eficient clorul, pesticidele, microplasticele și solvenții organici cloruraţi datorită tehnologiei cu carbon activ argintat. Filtrele FAST DISK™ sunt fabricate în Italia și sunt supuse întotdeauna unui proces de sterilizare.

CONSIDERENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- După ce produsul a fost scos din cutie, verificați dacă acesta este intact sau dacă prezintă semne de avariere produse pe durata transportului. Dacă aveți neclarități, nu utilizați produsul și adresați-vă unui distribuitor autorizat.
- Urmați instrucțiunile din cuprinsul prezentului manual. Utilizarea incorectă poate compromite siguranța produsului sau poate provoca avarierea acestuia.
- Producătorul va fi exonerat de răspunderea pentru eventualele daune provocate de o utilizare necorespunzătoare sau eronată.
- Persoanele ce suferă de boli specifice, alergii sau cele care urmează diete controlate trebuie să se adreseze medicului, înainte de a utiliza sticla filtrantă.
- Utilizați acest produs exclusiv în scopul pentru care a fost proiectat și anume ca APARAT PENTRU TRATAREA APEI POTABILE.
  Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și prin urmare este periculoasă.
- **NU** utilizați acest produs pentru a produce apă potabilă.
- În cazul semnalării unor situații de urgență, de către autoritățile competente, întrerupeți folosirea sistemului de filtrare și adresați-vă companiei care asigură distribuția apei, pentru a solicita informații suplimentare. În momentul în care autoritățile declară că apa de la robinet este din nou potabilă și sigură, sticla filtrantă va trebui spălată, urmând indicațiile din paragraful "ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE", iar filtrul FAST DISK™ va trebui înlocuit, urmând instrucțiunile din paragraful "PREGĂTIREA FILTRULUI FAST DISK™".
- **NU** lăsați produsul la îndemâna copiilor.
- Operațiunile de pregătire, înlocuire a filtrului și operațiunile de întreținere trebuie efectuate exclusiv de persoane cu vârstă de peste 12 ani.
- Acest produs poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiența necesară, numai după ce acestea au fost instruite în prealabil cu privire la utilizarea sigură a aparatului și după ce au înțeles pericolele pe care le implică utilizarea acestuia.
- În caz de defecțiuni sau probleme de funcționare, adresați-vă unui distribuitor autorizat. Puteți obține informații privind asistența tehnică, contactându-ne la adresa customerservice@laica.com.
- **NU** filtrați niciodată apa caldă.
- Filtrați doar apa rece de la robinet, provenită din rețeaua de alimentare de uz casnic.
- **NU** expuneți produsul la acțiunea agenților atmosferici (ploaie, soare).
- Păstrați produsul la distanță de surse de căldură.
- **NU** introduceți bidonul sau componentele acestuia în cuptorul cu microunde.
- **NU** folosiți bidonul cu apă care a fost deja tratată în prealabil.
- Sub nicio formă **NU** modificați și nu rupeți filtrul.
- Sub nicio formă **NU** modificați și nu rupeți capacul de siguranță, capacul filtrant sau componentele acestora.
- **NU** introduceți obiecte în deschizături.
- **NU** folosiți produsul, în cazul în care capacul acestuia este deteriorat.
- **NU** introduceți produsul într-un sterilizator în funcțiune.
- **NU** congelați produsul.
- **NU** spălați în mașina de spălat vase.
- **NU** introduceți gheață înăuntrul bidonului.
- Păstrați bidonul filtrant myLAICA™ întotdeauna în poziție verticală.
- **Bidonul filtrant myLAICA™ NU este recomandat pentru uz profesional, ci doar pentru uz casnic.**

NOTE IMPORTANTE PENTRU UTILIZAREA PRODUSULUI

- Filtrul FAST DISK™ LAICA menține pH-ul în limitele indicate de Directiva Europeană (UE) 2020/2184 privind calitatea apei destinate consumului uman.
- Argintul se utilizează în instalația sistemului filtrului FAST DISK™ ca produs auxiliar de fabricație, pentru a preveni dezvoltarea bacteriilor în interiorul acestuia. O eventuală degajare de ioni de argint se încadrează în limitele impuse de liniile directoare ale Organizației Mondiale a Sănătății (OMS).
- Filtrul FAST DISK™ filtrează apa de la rețea, care, ÎN ORICE CAZ, TREBUIE SĂ FIE POTABILĂ și sigură din punct de vedere microbiologic (verificați împreună cu autoritatea locală competentă din zona dumneavoastră).
- Pentru o utilizare responsabilă, solicitați mai multe informații administratorului rețelei dumneavoastră de distribuție a apei

potabile sau efectuați o testare a apei de la robinet.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
Sistemele de filtrare fabricate de LAICA sunt conforme cu următoarele cerințe de reglementare și cu modificările și completările ulterioare ale acestora:

- Decretul Ministerial italian nr. 174 din 6/04/2004 privind materialele și obiectele care pot fi utilizate în sistemele de colectare, tratare, alimentare și distribuție a apei destinate consumului uman.
- Decretul legislativ italian nr. 18 din 23 februarie 2023 și Directiva (UE) 2020/2184 privind apa destinată consumului uman.
- Regulamentul 1935/2004/CE cu privire la materialele ce intră în contact cu produsele alimentare.
- Regulamentul (UE) 10/2011 cu privire la materialele și obiectele din material plastic, destinate să vină în contact cu produsele alimentare.
- D.M. nr. 25 din data de 7/02/2012 (ITALIA), prevederi tehnice pentru echipamentele utilizate pentru tratarea apei destinate consumului uman.
- DM din 21 martie 1973 cu modificările și completările ulterioare, privind reglementările în materie de igienă a ambalajelor, recipientelor, ustensilelor destinate să vină în contact cu substanțele alimentare sau cu substanțe de uz personal.

Atenție! acest echipament necesită o întreținere periodică regulată, în vederea îndeplinirii cerințelor de potabilitate pentru apa potabilă tratată și în vederea menținerii calității îmbunătățite a apei, la nivelurile declarate de către constructor.

PREGĂTIREA BIDONULUI FILTRANT myLAICA™

1) Înainte de a efectua operațiunile de mai jos, spălați-vă foarte bine pe mâini.
2) Spălați cu apă potabilă rece de la robinet și cu detergent de vase capacul de siguranță, capacul filtrant și corpul bidonului. Asigurați-vă că ați clătit orice urmă de detergent, înainte de a trece mai departe. Acordați o atenție deosebită paiului de aerisire din silicon, aflat în capacul filtrant. Clătiți-l timp de 1 minut sub jet de apă de la robinet și lăsați-l să se usuce.

PREGĂTIREA FILTRULUI FAST DISK™

Scoateți filtrul din punguță **(fig. 1).**

1) Clătiți filtrul cu apă potabilă rece de la robinet, timp de aproximativ 30 de secunde.
2) Introduceți filtrul în locașul aferent de pe capac, apăsând ușor și rotindu-l în sensul acelor de ceasornic **(fig. 2).**

SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS
UTILIZARE

Listă dispozitive compatibile:

- **iOS:** iPhone cu sistem de operare începând cu versiunea 10.
- **Pentru dispozitive cu sistem de operare Android™:** începând cu versiunea 6.0 (Marshmallow).

Adăugând filtrul FAST DISK™ în aplicația gratuită "Laica Home Wellness", veți primi automat notificarea de înlocuire a filtrului, pe smartphone-ul dumneavoastră.

1. Instalați pe smartphone aplicația gratuită "Laica Home Wellness".
2. Porniți aplicația și, de pe pagina principală, accesați secțiunea "FILTRARE".
3. Adăugați filtrul FAST DISK™ apăsând pe tasta "+" din aplicație. Filtrul poate fi adăugat prin scanarea codului QR tipărit pe punguța filtrului, sau manual, prin apăsarea tastei "Selectează manual".
4. Aplicația va introduce filtrul și va propune automat data de înlocuire a acestuia.
   Pentru optimizarea duratei efective a filtrului, ce depinde de apa tratată, este posibilă selectarea nivelului de clor existent în apa din rețeaua dumneavoastră. Pentru o utilizare rațională, solicitați mai multe informații administratorului rețelei dumneavoastră de distribuție a apei potabile, sau efectuați o testare preventivă a apei de la robinet.
5. Salvați setările, apăsând tasta "💾".
6. În ziua stabilită pentru înlocuirea filtrului, pe smartphone-ul dumneavoastră va fi afișată notificarea ce vă semnalează necesitatea de înlocuire a acestuia. Totodată, notificarea va fi transmisă și pe adresa de e-mail introdusă în faza de înregistrare.

- Pentru a scana codul QR tipărit pe punguța filtrului, va trebui să vă exprimați acordul pentru accesul aplicației la camera foto a smartphone-ului dumneavoastră.
- Pentru a primi notificările de înlocuire a filtrului, va fi necesară activarea acestora, în setările smartphone-ului dumneavoastră.
- Pentru a înlocui filtrul, puteți adăuga un nou filtru, scanând codul QR tipărit pe punguță, sau puteți actualiza data de expirare, apăsând pe tasta "Filtru consumat (apasă pentru a-l schimba)".

UTILIZAREA SISTEMULUI FILTRANT

1. Deșurubați capacul filtrant al bidonului și așezați-l pe o suprafață curată (de exemplu, pe o farfurie).
2. Umpleți bidonul cu apă rece de la robinet, până la nivelul dorit, fără a depăși nivelul maxim, conform indicațiilor din **fig. 3.**
3. Închideți bidonul, înșurubând capacul filtrant și capacul de siguranță.
4. Deșurubați capacul de siguranță și beți cantitatea de apă dorită: în această fază va avea loc filtrarea instantanee.

Bidonul este prevăzut cu un sistem brevetat, pentru a evita scurgerea accidentală a apei prin valva de golire; este posibil ca apa filtrată să nu curgă liber din bidon, ci să fie necesară o sorbire a acesteia. De asemenea, se poate întâmpla ca atunci când beți, sticla de apă să scoată un sunet de fluierat. Pentru a evita acest lucru, procedați după cum este descris în secțiunea "ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE" la punctul 3b. Pentru o perfectă funcționare a bidonului, se recomandă să nu filtrați mai mult de 4 litri pe zi (având grijă să așteptați câteva minute, între o filtrare și cealaltă). Înlocuiți filtrul, o dată la 120 litri/30 zile de filtrare (respectarea acestei instrucțiuni asigură maxima performanță și siguranță a aparatului).

SCHIMBAREA FILTRULUI FAST DISK™

Înainte de a efectua operațiunile de mai jos, spălați-vă foarte bine pe mâini. Pentru a schimba filtrul, scoateți capacul filtrant de pe bidon, rotiți filtrul în sens opus acelor de ceasornic și scoateți-l, trăgându-l în sus **(fig. 4)**. Înlocuiți filtrul cu unul nou, repetând operațiunile descrise în paragrafele „PREGĂTIREA FILTRULUI FAST DISK™".

ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE
Instrucțiuni de spălare:

RO BIDON FILTRANT myLAICA™

1. Scoateți capacul de siguranță și capacul filtrant de pe bidon.
2. Scoateți filtrul FAST DISK™, având grijă să îl așezați pe o suprafață curată.
3. De cel puțin 2-3 ori pe săptămână, spălați manual toate componentele, cu excepția filtrului, folosind apă caldă și detergent pentru vase. Nu folosiți alte produse chimice sau abrazive.

3b. Acordați o atenție deosebită curățării paiului de aerisire: asigurați-vă că ați îndepărtat toate reziduurile de detergent, clătinându-l sub jetul de la robinet și apăsând baza supapei de aerisire astfel încât marginile sale să se desprindă (Fig. 5).

4. Nu spălați filtrul cu săpun sau cu detergenți.
5. În caz de nefolosire a bidonului timp de 24 de ore, aruncați apa rămasă înăuntrul bidonului.
6. Aparatul trebuie păstrat la distanță de surse de căldură și de razele directe ale soarelui.
7. Folosiți numai apă rece (+4°C / +30°C).
8. Filtrați doar apă potabilă rece; nu filtrați niciun alt tip de lichid.
9. Pentru a garanta o igienă maximă, o dată pe săptămână scoateți filtrul FAST DISK™ de pe capacul filtrant și scufundați-l într-un vas curat, cu apă clocotită. Dacă filtrul FAST DISK™ plutește, împingeți-l cu o lingură pe fundul vasului. După aproximativ 1 minut, scoateți filtrul FAST DISK™ din apa clocotită, lăsați-l să se răcească pe o suprafață curată și apoi introduceți-l la loc în capacul filtrant. Asigurați-vă că aveți mâinile curate, în timp ce efectuați operațiunile de întreținere a filtrului FAST DISK™.

ÎNLOCUIREA EVENTUALELOR COMPONENTE DETERIORATE

În caz de rupere, deteriorare sau pierdere a capacului filtrant, a capacului de siguranță sau a curelușei, achiziționați piesele de schimb de la distribuitorii autorizați (consultați pe site-ul www.laica.it lista tuturor distribuitorilor autorizați LAICA). Eliminați apoi capacul sau paiul deteriorat, urmând instrucțiunile din paragraful "Eliminarea sticlei filtrante".

PROBLEME

PROBLEMĂ	CAUZĂ PROBABILĂ	SOLUȚIE
Debitul de apă se reduce până la întreruperea acestuia.	Paiul de aerisire este înfundat.	Asigurați-vă că nu au pătruns obiecte sau impurități care să blocheze trecerea aerului prin paiul de aerisire. În cazul în care există vreun obstacol ce împiedică trecerea aerului, îndepărtați obstacolul. Clătiți capacul filtrant sub jet de apă de la robinet, timp de 1 minut, acordând o atenție deosebită paiului de aerisire, după care lăsați-l să se usuce.
Apa se scurge din bidon.	Una dintre garniturile de etanșare nu este introdusă corect.	Verificați corecta poziționare a garniturilor de etanșare (consultați „Componente - G").
Bidonul scoate un sunet de fluierat când beți.	Paiul de aerisire este murdar.	Acordați o atenție deosebită curățării paiului de aerisire: asigurați-vă că ați îndepărtat toate reziduurile de detergent, clătinându-l sub jetul de la robinet și apăsând baza supapei de aerisire astfel încât marginile sale să se desprindă (fig. 5).

PROCEDURĂ DE ELIMINARE

Eliminați toate componentele, în conformitate cu clasa de încadrare a deșeurilor aferentă. (filtru, capac filtrant și capac de siguranță: deșeuri uscate nereciclabile; corp bidon: oțel AISI 304 / oțel AISI 304 + vopsea poliesterică; cureluș: silicon)

GARANȚIE

Acest aparat este garantat timp de 2 ani de la data livrării bunurilor sau pe o perioadă mai lungă prevăzută de legislația națională a locului de reședință al consumatorului. Această dispoziție este în conformitate cu legislația italiană și europeană. Produsele LAICA sunt proiectate pentru a fi utilizate la domiciliu și se interzice utilizarea acestora în structurile publice. Garanția acoperă exclusiv defectele de fabricație și nu este valabilă în cazul în care dauna este provocată de o situație accidentală, de o folosire eronată, de neglijență sau utilizare necorespunzătoare a aparatului. Folosiți doar accesoriile puse la dispoziție; utilizarea unor alte accesorii se poate solda cu anularea valabilității garanției. Sub nicio formă nu deschideți aparatul; în cazul deschiderii sau modificării aparatului, garanția se va anula definitiv. Garanția nu acoperă componentele supuse uzurii normale și nici bateriile, dacă acestea sunt livrate împreună cu aparatul. După 2 ani de la livrare sau după orice altă perioadă mai lungă prevăzută de legislația națională a locului de reședință al consumatorului, garanția expiră; în acest caz, asistența tehnică va fi efectuată contra cost. Puteți solicita informații privind intervențiile de asistență tehnică, atât cele efectuate în perioada de garanție, cât și cele efectuate contra cost, contactându-ne la adresa info@laica.com.
Pentru reparații și înlocuiri ale aparatelor ce îndeplinesc condițiile de acordare a garanției, nu se prevede niciun cost suplimentar. În caz de defecțiuni, adresați-vă distribuitorului; NU expediați aparatul direct societății LAICA. Toate intervențiile efectuate în perioada de garanție (inclusiv cele de înlocuire a aparatului sau a unei părți a acestuia) nu vor determina prelungirea perioadei de garanție inițiale, acordată aparatului înlocuit. Producătorul va fi exonerat de orice răspundere pentru eventualele daune provocate, direct sau indirect, persoanelor, bunurilor și animalelor domestice, ca urmare a nerespectării tuturor prevederilor din cuprinsul prezentului manual de instrucțiuni și în special ca urmare a nerespectării avertismentelor privind instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Dat fiind că desfășoară o activitate constantă de îmbunătățire a produselor proprii, societatea LAICA își rezervă dreptul de a modifica aceste produse, integral sau parțial, fără preaviz, în funcție de necesitățile de producție, fără ca aceste modificări să implice asumarea vreunei răspunderi de către societatea LAICA sau de către distribuitorii acesteia. Pentru informații suplimentare: www.laica.it.

FILTRAČNÍ LÁHEV myLAICA™

CS

SOUČÁSTI

A. Bezpečnostní uzávěr
B. Filtrační víčko
C. Odvzdušňovací brčko
C1. Odvzdušňovací ventil
D. Tělo láhve
E. Filtr FAST DISK™
F. Šňůrka
G. Těsnění

Vážený zákazníku, LAICA Vám tímto děkuje za zakoupení tohoto výrobku, který byl navržen v souladu se standardy spolehlivosti a kvality k zaručení naprosté spokojenosti.

DŮLEŽITÉ
PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE
USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

Návod k použití musí být považován za součást výrobku a musí být uchováván po celou dobu jeho životnosti. V případě předání výrobku jinému vlastníkovi předejte rovněž celou dokumentaci.
Pro bezpečné a správné používání výrobku je uživatel povinen si pečlivě přečíst pokyny a upozornění obsažené v tomto návodu, protože poskytují důležité informace týkající se bezpečnosti, pokynů pro použití a údržbu. V případě ztráty návodu k použití nebo potřebujete-li získat další informace nebo vysvětlení, vyplňte příslušný formulář na webových stránkách https://www.laica.it/ v části Časté dotazy (FAQ) a pomoc.

Filtrační láhev myLAICA™ je zařízení určené k úpravě pitné vody.
Díky filtru FAST DISK™ láhev myLAICA™ okamžitě filtruje pitnou vodu z vodovodu, čímž zlepšuje její chuť, zachovává v ní přirozeně obsažené minerální soli a snižuje obsah některých přítomných nežádoucích látek. Filtr díky technologii stříbrného aktivního uhlí účinně snižuje obsah chlóru, pesticidů, mikroplastů a chlorovaných organických rozpouštědel. Filtry FAST DISK™ jsou vyrobeny v Itálii a vždy procházejí sterilizačním procesem.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Po vybalení výrobku z jeho obalu zkontrolujte jeho integritu a jakýkoli výskyt poškození způsobených při přepravě. V případě pochybností výrobek nepoužívejte a kontaktujte autorizovaného prodejce.
- Řiďte se pokyny v tomto návodu. Nesprávné použití může ovlivnit bezpečnost výrobku nebo způsobit jeho poškození.
- Výrobce nenese odpovědnost za případné škody vzniklé v důsledku nevhodného či chybného použití.
- Osoby se specifickými onemocněními, alergiemi nebo kontrolovanou dietou se musí před použitím filtrační láhve poradit se svým lékařem.
- Tento výrobek používejte pouze k účelu, pro který je určen, tady jako ZAŘÍZENÍ NA ÚPRAVU PITNÉ VODY. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nevhodné a tedy nebezpečné.
- **NEPOUŽÍVEJTE** tento výrobek k výrobě pitné vody.
- Pokud kompetentní úřady vyhlásí nouzové situace, přestaňte filtrační systém používat a obraťte se na správce vodovodní sítě pro získání více informací. Pokud úřady prohlásí, že voda z vodovodu je opět pitná a bezpečná, musí se filtrační láhev omýt, jak je uvedeno v odstavci "ÚDRŽBA A PÉČE" a filtr FAST DISK™ musí být vyměněn podle pokynů v části "PŘÍPRAVA FILTRU FAST DISK™".
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.
- Přípravu, výměnu a údržbu filtru by měly provádět pouze osoby starší 12 let.
- Tento výrobek může být používán osobami se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nezkušenými osobami, pouze tehdy, pokud byly předem poučeny o bezpečném používání a pouze, pokud byly informovány o nebezpečích spojených se samotným výrobkem.
- V případě poruchy nebo chybné funkce kontaktujte autorizovaného prodejce. Informace o technické pomoci lze získat na adrese customerservice@laica.com.
- **NIKDY** nefiltrujte horkou vodu.
- Filtrujte pouze studenou tekoucí pitnou vodu z domácí vodovodní sítě.
- **NEPOUŽÍVEJTE** výrobek atmosférickým vlivům (déšť, slunce).
- Udržujte výrobek mimo dosah zdrojů tepla.
- **NEDÁVEJTE** láhev a její součásti do mikrovlnné trouby.
- **NEPOUŽÍVEJTE** láhev s již předem upravenou vodou.
- Ze žádného důvodu s filtrem **NEMANIPULUJTE** ani jej NEROZBÍJEJTE.
- Ze žádného důvodu **NEMANIPULUJTE** ani NEROZBÍJEJTE bezpečnostní uzávěr, filtrační víčko a jejich součásti.
- **NEVKLÁDEJTE** předměty do otvorů.
- **NEPOUŽÍVEJTE** výrobek, pokud je víčko poškozené.
- **NEUMISŤUJTE** výrobek do sterilizátoru v chodu.
- Výrobek **NEZMRAZUJTE**.
- **NEMYJTE** v myčce nádobí.
- **NEDÁVEJTE** do láhve led.
- Filtrační láhev myLAICA™ vždy uchovávejte ve svislé poloze.
- **Filtrační láhev myLAICA™ NENÍ vhodná pro profesionální použití, ale pouze pro domácí použití.**

DŮLEŽITÉ POZNÁMKY PRO POUŽITÍ VÝROBKU

- Filtr FAST DISK™ od Laicy udržuje pH v rozmezí stanoveném Evropskou směrnicí (UE) 2020/2184 o jakosti vody určené k lidské spotřebě.
- Stříbro se používá ve filtračním systému FAST DISK™ jako výrobní pomůcka k získání bakteriostatických vlastností uvnitř něj. Jakékoliv uvolňování iontů stříbra spadá do pokynů směrnic Světové zdravotnické organizace (WHO) .
- Filtr FAST DISK™ filtruje vodu z vodovodu, která MUSÍ BÝT V KAŽDÉM PŘÍPADĚ PITNÁ a mikrobiologicky bezpečná (informujte se u příslušného úřadu ve vaší oblasti).
- Pro uvědomělé použití požádejte o více informací u vašeho správce vodovodní sítě nebo si proveďte test vody vytékající z domácího vodovodního kohoutku.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Filtrační systémy vyráběné společností LAICA splňují požadavky níže uvedených norem a jejich následných změn a doplňků:

- Italské ministerstvo nařízení č. 174 ze dne 6. 4. 2004 o materiálech a předmětech, které mohou být použity v systémech sběru, úpravy, dodávky a distribuce vody určené k lidské spotřebě.
- Italský zákonný dekret č. 18 ze dne 23. února 2023 a směrnice (EU) 2020/2184 o vodě určené k lidské spotřebě.
- Nařízení (ES) č. 1935/2004 o materiálech přicházejících do styku s potravinami.
- Nařízení (EU) č. 10/2011 o materiálech a předmětech z plastů určených pro styk s potravinami.
- Italská vyhláška č. 25 ze dne 07.02.2012, kterou se stanoví technická ustanovení týkající se zařízení na úpravu vody určené k lidské spotřebě.
- Italská vyhláška ze dne 21. března 1973, ve znění pozdějších změn, o hygienické kontrole obalů, nádob, nástrojů, které přicházejí do styku s potravinami nebo látkami pro osobní potřebu.

CS FILTRAČNÍ LÁHEV myLAICA™

Pozor: toto zařízení vyžaduje pravidelnou údržbu, aby byly zaručeny požadavky na pitnost ošetřené pitné vody a zachování zlepšení deklarovaných výrobcem.

PŘIPRAVA FILTRAČNÍ LÁHVE myLAICA™

1) Před provedením následujících úkonů si důkladně umyjte ruce.
2) Omyjte bezpečnostní uzávěr, filtrační víčko a tělo láhve studenou tekoucí vodou a prostředkem na mytí nádobí. Před pokračováním se ujistěte, že byl veškerý mycí přípravek opláchnut. Dávejte pozor zejména na silikonové odvzdušňovací brčko umístěné ve filtračním víčku. Opláchněte brčko pod tekoucí vodou po dobu 1 minuty a nechte uschnout.

PŘÍPRAVA FILTRU FAST DISK™

Vyjměte filtr ze sáčku **(obr. 1).**

1) Oplachujte filtr pod tekoucí studenou pitnou vodou po dobu asi 30 sekund.
2) Vložte filtr do speciálního uložení ve víčku lehkým zatlačením a otočením ve směru hodinových ručiček **(obr. 2).**

SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS
POUŽITÍ

Seznam kompatibilních zařízení:

- **iOS:** iPhone s operačním systémem 10 a vyšším.
- **Pro zařízení s operačním systémem Android™:** od verze 6.0 (Marshmallow).

Přidáním filtru FAST DISK™ do bezplatné aplikace „Laica Home Wellness" získáte automatické oznámení o výměně filtru ve vašem chytrém telefonu.

1. Nainstalujte si do chytrého telefonu bezplatnou aplikaci „Laica Home Wellness".
2. Spusťte aplikaci a z hlavní obrazovky vstupte do sekce FILTRACE.
3. Přidejte filtr FAST DISK™ stisknutím tlačítka „+" v aplikaci. Filtr je možné přidat naskenováním QR kódu vytištěného na sáčku filtru nebo ručně stisknutím tlačítka "Vyberte ručně".
4. Aplikace vloží filtr a automaticky navrhne datum jeho výměny. Chcete-li optimalizovat efektivní životnost filtru na základě upravené vody, můžete zvolit hladinu chloru přítomného ve vaší vodovodní vodě. Pro uvědomělé použití požádejte o více informací u vašeho správce vodovodní sítě nebo proveďte preventivní hodnocení vody z místní vodovodní sítě.
5. Uložte nastavení stisknutím tlačítka "".
6. Po dosažení data výměny filtru se na vašem chytrém telefonu zobrazí oznámení pro přistoupení k jeho výměně. Oznámení je rovněž zasláno na e-mail zadaný při registraci.

- Pro naskenování QR kódu vytištěného na filtračním sáčku je nutné povolit přístup aplikace k fotoaparátu vašeho chytrého telefonu.
- Chcete-li dostávat oznámení o výměně filtru, musíte je aktivovat v nastavení vašeho chytrého telefonu.
- Chcete-li filtr vyměnit, můžete přidat nový filtr naskenováním QR kódu vytištěného na jeho sáčku nebo aktualizovat datum vypršení platnosti kliknutím na tlačítko "Filter je vyčerpaný (kliknutím nahradíte)".

POUŽÍVÁNÍ FILTRAČNÍHO SYSTÉMU

1. Odšroubujte filtrační víčko láhve a položte jej na čistý povrch (např. talíř).
2. Naplňte láhev studenou vodou z vodovodu do požadované úrovně, aniž byste překročili maximální hladinu uvedenou na **obr.3**.
3. Zavřete láhev zašroubováním filtračního víčka a bezpečnostního uzávěru.
4. Odšroubujte bezpečnostní uzávěr a vypijte požadované množství vody: v této fázi probíhá okamžitá filtrace.

Láhev je vybavena patentovaným systémem, který zabraňuje náhodnému úniku vody z odvzdušňovacího ventilu; je možné, že filtrovaná voda nevytéká volně z láhve, ale je nutné jí sát. Může se také stát, že láhev bude při pití vydávat pískavý zvuk. Abyste tomu zabránili, postupujte podle popisu v části „ÚDRŽBA A PÉČE" v bodě 3b.
Pro optimální fungování láhve se doporučuje nefiltrovat více než 4 litry denně (mezi jednotlivými filtracemi vyčkejte několik minut). Vyměňte filtr každých 120 litrů/30 dnů filtrování (dodržování této indikace zaručuje maximální účinnost a bezpečnost výrobku).

VÝMĚNA FILTRU FAST DISK™

Před provedením následujících úkonů si důkladně umyjte ruce. Při výměně filtru odstraňte filtrační víčko láhve, otočte filtr proti směru hodinových ručiček a vyjměte jej tahem nahoru (obr.4). Vyměňte filtr za nový opakováním úkonů popsaných v odstavcích „PŘÍPRAVA FILTRU FAST DISK™".

ÚDRŽBA A PÉČE
Pokyny k mytí:

1. Odstraňte z láhve bezpečnostní uzávěr a filtrační víčko.
2. Vyjměte filtr FAST DISK™ a položte jej na čistý povrch.
3. Umývejte všechny součásti, s výjimkou filtru, ručně teplou vodou a čisticím přípravkem na nádobí nejméně 2-3 krát týdně. Nepoužívejte jiné chemické nebo abrazivní výrobky.

3b. Zvláštní pozornost věnujte čištění odvzdušňovací trubičky: nezapomeňte odstranit všechny zbytky čisticího prostředku opláchnutím pod vodovodním kohoutkem a stlačením základny odvzdušňovacího ventilu tak, aby se jeho okraje oddělily (obr. 5).

4. Neumývejte filtr mýdlem nebo čisticími prostředky.
5. Pokud láhev nepoužíváte po dobu 24 hodin, vylijte vodu, která zůstala uvnitř láhve.
6. Chraňte výrobek před zdroji tepla a přímým slunečním zářením.
7. Používejte pouze studenou vodu (+4°C až +30°C).
8. Filtrujte pouze studenou pitnou vodu; nefiltrujte žádný jiný typ kapaliny.
9. Aby byla zajištěna optimální hygiena, jednou týdně vyjměte filtr FAST DISK™ z filtračního víčka a ponořte jej do čisté nádoby s vařící vodou. Pokud se filtr FAST DISK™ vznáší, zatlačte jej lžičkou na dno nádoby. Zhruba po 1 minutě vyjměte filtr FAST DISK™ z vařící vody, nechte jej vychladnout na čistém povrchu a poté jej znovu zasuňte do filtračního víčka. Během údržby filtru FAST DISK™ se ujistěte, že máte čisté ruce.

VÝMĚNA JAKÝCHKOLIV POŠKOZENÝCH DÍLŮ

V případě rozbití, poškození nebo ztráty filtračního víčka, bezpečnostního uzávěru a šňůrky zakupte náhradní díly u autorizovaných prodejců (seznam všech autorizovaných prodejců Laica naleznete na webových stránkách www.laica.it). Poté zlikvidujte víčko nebo brčko, jak je popsáno v části „Likvidace filtrační láhve".

PROBLÉMY

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Tok vody se zpomaluje až se zastaví.	Odvzdušňovací brčko je ucpané.	Ujistěte se, že průchodu vzduchu odvzdušňovacím brčkem nebrání žádné předměty ani nečistoty. Pokud je přítomná překážka bránící průchodu vzduchu, odstraňte ji. Oplachujte filtrační víčko pod tekoucí vodou po dobu 1 minuty, dávejte přitom pozor na odvzdušňovací brčko a nechte uschnout.
Z láhve uniká voda.	Jedno z těsnění není správně vložené.	Zkontrolujte správné umístění těsnění (viz „Součásti-G“).
Láhev vydává při pití pískavý zvuk.	Znečištěná odvzdušňovací trubička.	Zvláštní pozornost věnujte čištění odvzdušňovací trubičky: nezapomeňte odstranit všechny zbytky čisticího prostředku opláchnutím pod vodovodním kohoutkem a stlačením základny odvzdušňovacího ventilu tak, aby se jeho okraje oddělily (obr. 5).

POSTUP LIKVIDACE

Odstraňte všechny součásti v souladu s příslušnou třídou. (filtr, filtrační víčko a bezpečnostní uzávěr: nerecyklovatelný tuhý odpad; tělo lahve: ocel AISI 304/ocel AISI 304 + polyesterová barva; šňůrka: silikon)

ZÁRUKA

Na toto zařízení se vztahuje záruka 2 roky od dodání zboží nebo delší doba, která je stanovena vnitrostátními právními předpisy v místě bydliště spotřebitele. Toto ustanovení je v souladu s italskými a evropskými právními předpisy. Výrobky LAICA jsou určeny pro domácí použití a nejsou povoleny pro veřejné použití. Záruka se vztahuje pouze na výrobní vady a není platná, pokud je škoda způsobena náhodnou událostí, nesprávným použitím, nedbalostí nebo nesprávným použitím výrobku. Používejte pouze dodané příslušenství; použití jiného příslušenství může mít za následek neplatnost záruky. Zařízení ze žádného důvodu neotevírejte; v případě otevření nebo nedovolené manipulace zaniká záruka s konečnou platností. Záruka se nevztahuje na díly podléhající opotřebení a na baterie, jsou-li dodány. Po uplynutí 2 let od dodání nebo jiné delší doby stanovené vnitrostátními právními předpisy v místě bydliště spotřebitele záruka zaniká; technické asistenční zásahy budou v tomto případě prováděny za úplatu. Informace o technických asistenčních zásazích, ať už jsou v záruce nebo za úhradu, si můžete vyžádat na adrese info@laica.com.

Za opravy a náhrady výrobků, na které se vztahují záruční podmínky, se nevztahuje žádná forma nákladů. V případě poruch kontaktujte svého prodejce; NEPOSÍLEJTE nic přímo společnosti LAICA. Veškeré zásahy v záruce (včetně výměny výrobku nebo jeho části) neprodlužují původní záruční dobu vyměněného výrobku. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za jakékoli škody, které mohou být přímo nebo nepřímo způsobeny osobám, věcem nebo domácím zvířatům v důsledku nedodržení všech pokynů uvedených ve specifickém návodu k použití, a to zejména pokud jde o varování při instalaci, používání a údržbu přístroje. Společnost LAICA, která neustále usiluje o zlepšování svých výrobků, je oprávněna bez předchozího upozornění upravovat své výrobky zcela nebo zčásti ve vztahu k výrobním potřebám, aniž by to znamenalo jakoukoli odpovědnost ze strany společnosti LAICA nebo jejích prodejců. Pro více informací: www.laica.it.

SK FILTRAČNÁ FĽAŠA NA VODU myLAICA™

LAICA

ČASTI

A. Bezpečnostný uzáver
B. Filtračný uzáver
C. Odvzdušňovacia trubička
C1. Odvzdušňovací ventil
D. Telo fľaše
E. Filter FAST DISK™
F. Šnúrka
G. Hermetické tesnenia

Vážený zákazník, spoločnosť Laica by Vám chcela poďakovať za to, že ste si vybrali práve tento výrobok, ktorý bol na zaručenie Vašej úplnej spokojnosti navrhnutý podľa kritérií spoľahlivosti a kvality.

DÔLEŽITÉ
PRED POUŽÍVANÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD
A ODLOŽTE SI HO NA BUDÚCE POUŽITIE

Tento návod na používanie tvorí neoddeliteľnú súčasť výrobku a je potrebné ho uchovávať počas celej jeho životnosti.
V prípade zmeny vlastníka odovzdajte novému vlastníkovi aj všetky súvisiace doklady. V záujme bezpečného a správneho používania výrobku si používateľ musí pozorne prečítať pokyny a upozornenia uvedené v návode na používanie, pretože obsahujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, používania a údržby.
V prípade straty návodu na používanie alebo ak potrebujete bližšie informácie alebo vysvetlenia, vyplňte príslušný formulár, ktorý sa nachádza na stránke https://www.laica.it/ v časti Často kladené otázky a podpora

Filtračná fľaša myLAICA™ je zariadenie určené na filtráciu pitnej vody.
Vďaka filtru FAST DISK™, filtračná fľaša myLAICA™ okamžite filtruje pitnú vodu z vodovodu, pričom zlepšuje jej chuť, zachováva prirodzene prítomné minerálne soli a znižuje obsah niektorých, eventuálne prítomných nežiaducich látok. Filter, vďaka technológii s aktívnym uhlím s obsahom striebra, účinne znižuje obsah chlóru, pesticídov, mikroplastov a organických rozpúšťadiel s obsahom chlóru.
Filtre FAST DISK™ sa vyrábajú v Taliansku a vždy podliehajú procesu sterilizácie.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Po odstránení výrobku z obalu skontrolujte jeho neporušenosť a prípadné poškodenie, ktoré mohlo nastať počas prepravy. V prípade pochybností výrobok nepoužívajte a obráťte sa na oprávneného predajcu.
- Dodržiavajte pokyny uvedené v tomto návode na používanie. Nesprávne používanie môže ohroziť bezpečnosť výrobku alebo spôsobiť jeho poškodenie.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné škody spôsobené neprimeraným alebo nesprávnym používaním.
- Pred použitím filtračnej fľaše sú osoby, ktoré trpia špecifickými ochoreniami, alergiami alebo ktorým boli predpísané kontrolované dietetické režimy, povinné konzultovať s lekárom.
- Tento výrobok používajte len na účely, na ktoré bol určený, to znamená ako ZARIADENIE NA ÚPRAVU PITNEJ VODY. Akékoľvek iné použitie je považované za nevhodné a preto nebezpečné.
- **Nepoužívajte** tento výrobok na výrobu pitnej vody.
- V prípade, že príslušný úrad vyhlási mimoriadnu situáciu, pozastavte používanie filtračného systému a obráťte sa na správcu vodovodnej siete pre viac informácií. V okamihu, keď príslušný úrad vyhlási, že je voda z vodovodu opäť pitná a bezpečná, filtračnú fľašu umývajte podľa pokynov uvedených v odseku "ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ". Zároveň bude nutné vymeniť filter FAST DISK™ podľa pokynov uvedených v odseku "PRÍPRAVA FILTRA FAST DISK™".
- Udržiavať výrobok mimo dosahu detí.
- Prípravu, výmenu a údržbu filtra smú vykonávať iba osoby staršie ako 12 rokov.
- Tento výrobok môžu používať osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s obmedzenými skúsenosťami iba vtedy, ak boli vopred poučené o bezpečnom používaní a informované o nebezpečenstvách spojených so samotným výrobkom.
- V prípade poruchy alebo chybného fungovania kontaktujte autorizovaného predajcu.
  Pre informácie o technickej podpore a pre objednanie servisných služieb sa obráťte, prosím, na customerservice@laica.com.
- **Nefiltrujte** teplú vodu.
- Filtrujte, prosím, iba studenú tečúcu pitnú vodu z domácej vodovodnej siete.
- **Nevystavujte** výrobok atmosferickým vplyvom (dážď, slnko).
- Uchovávajte výrobok mimo dosahu tepelných zdrojov.
- **NEVKLADAJTE** fľašu ani jej časti do mikrovlnnej rúry.
- **NEPOUŽÍVAJTE** vo fľaši už filtrovanú vodu.
- Filter za žiadnych okolností **NEUPRAVUJTE** ani nerozoberajte.
- Za žiadnych okolností **NEUPRAVUJTE** ani nerozoberajte bezpečnostný uzáver, filtračný uzáver ani žiadne ich časti.
- **NEVKLADAJTE** do otvorov žiadne predmety.
- **NEPOUŽÍVAJTE** výrobok, ak je uzáver poškodený.
- **NEVKLADAJTE** výrobok do sterilizátora v chode.
- Výrobok **NEZMRAZUJTE**.
- **NEUMÝVAJTE** výrobok v umývačke riadu.
- **NEVKLADAJTE** do fľaše ľad.
- Uchovávajte filtračnú fľašu myLAICA™ vždy v zvislej polohe.
- **Filtračná fľaša myLAICA™ NIE JE určená na profesionálne použitie, iba na použitie v domácnosti.**

DÔLEŽITÉ POZNÁMKY K POUŽÍVANIU VÝROBKU

- Filter FAST DISK™ Laica udržiava hodnotu pH v intervale, ktorý stanovuje európska smernica (UE) 2020/2184 o kvalite vody určenej na ľudskú spotrebu.
- Striebro sa používa vo filtračnom systéme FAST DISK™ ako pomocný prvok pri výrobe, a to s cieľom získať baktériostatickosť vo vnútri výrobku. Prípadné uvoľňovanie iónov striebra je v súlade s odporúčaniami Svetovej zdravotníckej organizácie (SZO).
- Filter FAST DISK™ filtruje vodu z vodovodu, ktorá musí byť V KAŽDOM PRÍPADE PITNOU VODOU a mikrobiologicky bezpečnou (prosím, overte cez príslušný úrad vo Vašej oblasti).
- Pre zodpovedné používanie si vyžiadajte ďalšie informácie od svojho správcu vodovodnej siete alebo vykonajte test vody z kohútika v domácnosti.

PREHLÁSENIE O ZHODE

Filtračné systémy, ktoré vyrába spoločnosť LAICA, sú v zhode

s nasledujúcimi požiadavkami noriem a ich následných úprav a integrácií:
- Talianske ministerstvo nariadenie č. 174 zo dňa 6. 4. 2004 o materiáloch a predmetoch, ktoré sa môžu používať v systémoch zberu, úpravy, dodávky a distribúcie vody určenej na ľudskú spotrebu.
- Taliansky legislatívny dekrét č. 18 z 23. februára 2023 a smernica (EÚ) 2020/2184 týkajúca sa vody určenej na ľudskú spotrebu.
- Nariadenie 1935/2004/ES o materiáloch prichádzajúcich do styku s potravinami.
- Nariadenie (EÚ) 10/2011 o materiáloch a plastových predmetoch určených na styk s potravinami.
- Nariadenie Ministerstva č. 25 zo dňa 7.2.2012 (TALIANSKO), ktoré obsahuje technické ustanovenia týkajúce sa zariadení určených na úpravu vody na ľudskú spotrebu.
- Ministerské nariadenie z 21. marca 1973 v znení neskorších predpisov o hygienickom zaobchádzaní s obalmi, nádobami a nástrojmi určenými na kontakt s potravinami alebo látkami určenými na osobné použitie.

Pozor: toto zariadenie vyžaduje pravidelnú údržbu za účelom zaručenia predpokladov pitnosti filtrovanej pitnej vody a zachovania vylepšení podľa vyhlásení výrobcu.

PRÍPRAVA FILTRAČNEJ FĽAŠE myLAICA™
1) Pred vykonaním nižšie uvedených úkonov si dôkladne umyte ruky.
2) Bezpečnostný uzáver, filtračný uzáver a telo fľaše umyte pod tečúcou vodou s prostriedkom na umývanie riadu.
   Pred použitím sa uistite, že ste zo všetkých častí fľaše opláchli všetok čistiaci prostriedok. Venujte zvláštnu pozornosť silikónovej odvzdušňovacej trubičke, vloženej vo filtračnom uzávere. Vyplachujte ju 1 minútu tečúcou vodou a nechajte vyschnúť.

PRÍPRAVA FILTRA FAST DISK™
Vytiahnite filter z vrecka **(obr. 1).**
1) Opláchnite filter pod studenou tečúcou vodou počas cca 30 sekúnd.
2) Vložte filter do príslušného lôžka v zátke, pričom ho jemne stlačte a otočte ho v smere hodinových ručičiek **(obr. 2).**

SMART FILTRATION SYSTEM – FREE APP LAICA HOME WELLNESS
POUŽÍVANIE
Zoznam kompatibilných zariadení:
- **iOS:** iPhone s operačným systémom 10 a vyššie.
- **Zariadenie s operačným systémom Android™:** verzia 6.0 (Marshmallow) a vyššie.

Po pridaní filtra FAST DISK™ do bezplatnej aplikácie „Laica Home Wellness" môžete do svojho smartfónu dostávať automatické notifikácie o výmene filtra.
1. Nainštalujte si do smartfónu bezplatnú aplikáciu „Laica Home Wellness"
2. Spustite aplikáciu a z hlavnej obrazovky prejdite do časti FILTRÁCIA.
3. Stlačením tlačidla „+" v aplikácii pridajte filter FAST DISK™. Filter sa dá pridať buď naskenovaním kódu QR nachádzajúceho sa na vrecku filtra alebo ručne, stlačením tlačidla "Vyberte manuálne".
4. Aplikácia pridá filter a automaticky navrhne dátum jeho výmeny. Na optimalizáciu skutočnej životnosti filtra na základe čistenej vody je možné zvoliť množstvo chlóru prítomné vo vode, ktorá sa používa. Na správne používanie si vyžiadajte bližšie informácie od správcu miestnej vodovodnej siete alebo vykonajte predbežné hodnotenie vody z miestnej vodovodnej siete.
5. Stlačením tlačidla "💾" uložte nastavenia.
6. Po dosiahnutí dátumu výmeny filtra sa vo vašom smartfóne objaví notifikácia upozorňujúca na výmenu filtra. Notifikácia sa zašle aj na e-mailovú adresu, zadanú pri registrácii.

- Na skenovanie kódu QR nachádzajúceho sa na vrecku filtra je potrebné povoliť prístup aplikácie ku kamere smartfónu.
- Ak chcete dostávať notifikácie o výmene filtra, musíte ich aktivovať v nastaveniach svojho smartfónu.
- Pri výmene filtra je možné pridať nový filter buď naskenovaním kódu QR nachádzajúceho sa na vrecku filtra alebo aktualizáciou dátumu životnosti kliknutím na tlačidlo "Filter je vyčerpaný (kliknutím nahradíte)".

POUŽÍVANIE FILTRAČNÉHO SYSTÉMU
1. Odskrutkujte z fľaše filtračný uzáver a položte ho na čistý povrch (napr. na tanier).
2. Naplňte fľašu požadovaným množstvom studenej vody z kohútika, pričom neprekročte maximálnu hladinu, ako je znázornené na **obr. 3**.
3. Zaskrutkovaním filtračného aj bezpečnostného uzáveru zatvorte fľašu.
4. Odskrutkujte bezpečnostný uzáver a vypite požadované množstvo vody: v tejto fáze dochádza k okamžitému filtrovaniu.

Fľaša je vybavená patentovaným systémom zabraňujúcim náhodnému úniku vody cez odvzdušňovací ventil. Niekedy sa môže stať, že filtrovaná voda sama nevyteká z fľaše, vtedy je potrebné ju sať. Okrem toho sa môže stať, že pri pití fľaša píska. Aby ste zabránili tejto možnosti, postupujte podľa opisu v odseku „ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ" v bode 3b.
Na zabezpečenie optimálneho fungovania fľaše odporúčame nefiltrovať viac ako 4 litre denne (tiež je vhodné počkať niekoľko minút medzi jednotlivými filtráciami). Vymeňte filter po každých 120 litroch alebo po každých 30 dňoch filtrácie (dodržanie tohto pokynu zaručuje maximálnu účinnosť a bezpečnosť výrobku).

VÝMENA FILTRA FAST DISK™
Pred vykonaním nižšie uvedených úkonov si dôkladne umyte ruky. Ak chcete vymeniť filter, zložte z fľaše filtračný uzáver, otočte filter proti smeru hodinových ručičiek a potiahnutím smerom hore ho vyberte (obr. 4). Nainštalujte nový filter podľa pokynov v odseku „PRÍPRAVA FILTRA FAST DISK™".
ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ
Pokyny na umývanie:
1. Zložte z fľaše bezpečnostný aj filtračný uzáver.
2. Vyberte filter FAST DISK™ a opatrne ho položte na čistý povrch
3. Ručne umývajte všetky časti okrem filtra vlažnou vodou a prostriedkom na umývanie riadu, aspoň 2 až 3 razy týždenne. Nepoužívajte iné chemické ani abrazívne prostriedky.

3b. Venujte mimoriadnu pozornosť čisteniu odvzdušňovacej trubičky: uistite sa, či ste odstránili všetky zvyšky čistiaceho prostriedku prepláchnutím pod prúdom vody z kohútika a stlačte podstavec odvzdušňovacieho ventilu tak, aby ste oddelili okraje (obr. 5).

4. Filter neumývajte mydlom ani čistiacim prostriedkom.
5. Ak sa fľaša nemá používať aspoň 24 hodín, vylejte z nej

zvyšnú vodu.
6. Chráňte výrobok pred zdrojmi tepla a priamym slnečným žiarením.
7. Používajte iba studenú vodu (+4°C/+30°C).
8. Filtrujte iba studenú pitnú vodu, nefiltrujte žiadny iný druh tekutiny.
9. Na zabezpečenie optimálnych hygienických podmienok raz týždenne vyberte filter FAST DISK™ z filtračného uzáveru a ponorte ho do čistej nádoby naplnenej vriacou vodou.
   Ak filter FAST DISK™ pláva na hladine, zatlačte ho lyžicou na dno nádoby. Zhruba po 1 minúte vyberte filter FAST DISK™ z horúcej vody, nechajte ho vychladnúť na čistom povrchu a vložte ho späť do filtračného uzáveru.
   Pri údržbe filtra FAST DISK™ sa uistite, že máte vždy čisté ruky.

VÝMENA PRÍPADNE POŠKODENÝCH ČASTÍ
V prípade zlomenia, poškodenia alebo straty filtračného uzáveru, bezpečnostného uzáveru alebo šnúrky si zakúpte náhradné diely u autorizovaných predajcov (zoznam všetkých autorizovaných predajcov spoločnosti Laica je uvedený na stránke www.laica.it).
Nepoužiteľný uzáver alebo trubičku zlikvidujte podľa pokynov uvedených v odseku „Likvidácia filtračnej fľaše".

PROBLÉMY

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Prúd vody sa spomaľuje, až kým sa úplne nezastaví.	Odvzdušňovacia trubička je upchatá.	Uistite sa, že prietoku vody cez odvzdušňovaciu trubičku nebránia žiadne prekážky ani nečistoty. Ak prietoku vody bráni prekážka, odstráňte ju. Vyplachujte 1 minútu filtračný uzáver pod tečúcou vodou, pričom venujte zvláštnu pozornosť odvzdušňovacej trubičke, potom ho nechajte vyschnúť.
Z fľaše vyteká voda.	Niektoré z hermetických tesnení nie je správne vložené.	Skontrolujte, či sú hermetické tesnenia správne vložené (pozri „Časti – G").
Fľaša píska pri pití.	Odvzdušňovacia trubička špinavá.	Venujte mimoriadnu pozornosť čisteniu odvzdušňovacej trubičky: uistite sa, či ste odstránili všetky zvyšky čistiaceho prostriedku prepláchnutím pod prúdom vody z kohútika a stlačte podstavec odvzdušňovacieho ventilu tak, aby ste oddelili okraje (obr. 5).

POSTUP PRI LIKVIDÁCII
Všetky časti fľaše zlikvidujte v súlade s príslušnou triedou. (filter, filtračný uzáver a bezpečnostný uzáver: zmiešaný, nerecyklovateľný odpad; telo fľaše: oceľ AISI 304/oceľ AISI 304 + polyesterový náter; šnúrka: silikón)

ZÁRUKA
Záručná lehota na toto zariadenie je 2 roky od dátumu doručenia tovaru alebo od iného dátumu, ktorý stanovujú právne predpisy krajiny bydliska spotrebiteľa. Táto lehota je v súlade s talianskymi a európskymi právnymi predpismi. Výrobky spoločnosti LAICA sú určené na používanie v domácom prostredí a nesmú sa používať vo verejných zariadeniach. Záruka sa vzťahuje iba na výrobné chyby, nevzťahuje sa na škody spôsobené nehodou, nedbanlivosťou alebo neprimeraným alebo nesprávnym používaním výrobku. Používajte iba dodávané príslušenstvo. Použitie iného príslušenstva môže viesť k skončeniu platnosti záruky. Za žiadnych okolností pomôcku neotvárajte. V prípade otvorenia alebo iného zásahu do pomôcky platnosť záruky definitívne končí. Záruka sa nevzťahuje na časti podliehajúce opotrebovaniu a na batérie, ak sú vo výbave. Po uplynutí 2 rokov od dátumu doručenia tovaru alebo od iného dátumu, ktorý stanovujú právne predpisy krajiny bydliska spotrebiteľa, sa platnosť záruky skončí. Každý ďalší zákrok technickej podpory bude príslušne spoplatnený. Ak chcete získať informácie o servisných zásahoch, či už záručných alebo spoplatnených, kontaktujte nás na info@laica.com.
Za opravy a výmenu výrobkov, na ktoré sa vzťahuje záruka, sa nevyžaduje žiadny poplatok. V prípade poruchy sa obráťte na svojho predajcu, NIE priamo na spoločnosť LAICA. Žiaden zásah v rámci záruky (vrátane výmeny výrobku alebo jeho časti) neznamená predĺženie pôvodnej záručnej lehoty vymeneného výrobku. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné škody, ktoré priamo alebo nepriamo spôsobia osoby, predmety alebo domáce zvieratá následkom nedodržiavania všetkých pokynov uvedených v príslušnom návode na používanie, ktoré sa týkajú predovšetkým inštalácie, používania a údržby pomôcky. Spoločnosť LAICA, ktorá sa neustále snaží o zvýšenie kvality svojich výrobkov, môže bez predbežného upozornenia čiastočne alebo úplne zmeniť svoje výrobky v závislosti od výrobných požiadaviek. Takáto zmena neznamená vznik žiadnej zodpovednosti zo strany spoločnosti LAICA alebo jej predajcov. Ďalšie informácie: www.laica.it.

myLAICA™ VÍZSZŰRŐ KULACS

HU

ALKATRÉSZEK

A. Biztonsági kupak
B. Szűrő kupak
C. Szívószál
C1. Légtelenítő szelep
D. Kulacs törzse
E. FAST DISK™ szűrő
F. Akasztó
G. Zárótömítés

Kedves vásárló, a Laica szeretné megköszönni Önnek, hogy előnyben részesítette jelen terméket, amelyet a vásárlók teljes megelégedettségének elnyerése érdekében a megbízhatósági és a minőségi elvárásoknak megfelelően terveztek.

FONTOS
HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI HIVATKOZÁSHOZ

A használati utasítások a termék szerves részét képezik és annak egész életciklusára meg kell őrizni őket. A készülék más tulajdonosra történő átruházása esetén át kell adni a teljes dokumentációt. A termék biztonságos és helyes használata érdekében a felhasználónak figyelmesen el kell olvasnia a kézikönyvben leírt utasításokat és figyelmeztetéseket, mivel a biztonságra, a használati és karbantartási utasításokra vonatkozó fontos információkat tartalmaznak.A használati útmutató elvesztése esetén vagy ha bővebb információra vagy felvilágosításra van szüksége, töltse ki a www.laica.it/ weboldal GYIK és Segítség szakaszában található űrlapot.

A myLAICA™ vízszűrő Kulacs feladata az ivóvíz kezelése.

A FAST DISK™ szűrőnek köszönhetően a myLAICA™ termosz azonnal megszűri a hálózati ivóvizet, javítja annak ízét, megtartja a vízben természetesen megtalálható ásványi anyagokat, eközben pedig csökkenti a vízben esetlegesen előforduló nemkívánatos anyagok mennyiségét. A szűrő hatékonyan csökkenti a klór, a parazitaellenes szerek, a mikroműanyagok és a klórozott szerves oldószerek mennyiségét az ezüstözött aktív szenes technológiának köszönhetően. A Fast DISK™ szűrőket Olaszországban gyártják, és minden esetben alávetik azokat sterilizációs eljárásnak.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Miután kicsomagolta a terméket, ellenőrizze épségét, és nézze át, hogy a szállítás során esetleg sérült-e. Ha kétsége van, ne használja a terméket és forduljon egy hivatalos viszonteladóhoz.
- Kövesse a jelen kézikönyben található utasításokat. A helytelen használat hatással lehet a termék biztonságosságára, és károsíthatja magát a terméket is.
- A gyártó nem vonható felelősségre a helytelen vagy hibás használatból eredő esetleges károkért.
- Speciális betegségben szenvedő , allergiás vagy ellenőrzött diétát követő személyek a szűrő palack használata előtt kérjék ki az orvos véleményét.
- Csak arra a célra használja a terméket, amelyre tervezték, azaz IVÓVÍZ KEZELÉSÉRE SZOLGÁLÓ KÉSZÜLÉKKÉNT. Más használati cél nem megfelelő és ezáltal veszélyes.
- **NE** használja ezt a terméket ivóvíz előállítására.
- Azonnal szüntesse meg a szűrőrendszer használatát, ha az illetékes hivatalok vészhelyzetről adnak tájékoztatást. Ekkor lépjen kapcsolatba a vízellátási igazgatósággal további információkért. Amikor a hatóságok kijelentik, hogy a csapvíz ismét iható és biztonságos, a szűrő kulacsot a "KEZELÉS ÉS KARBANTARTÁS" bekezdésben leírtak szerint mossa el, és a FAST DISK™ szűrőt cserélje ki a "FAST DISK™ SZŰRŐ ELŐKÉSZÍTÉSE" bekezdésben összefoglalt útmutatásokat követve.
- A terméket tartsa távol gyermekektől.
- A szűrő előkészítését, cseréjét és karbantartását 12 évnél idősebb személyeknek kell végeznie.
- A terméket fizikailag, érzékszervileg vagy mentálisan csökkent képességű, valamint képzetlen személyek csak akkor alkalmazhatják, ha előtte felkészítették őket annak biztonságos használatára, és ha tájékoztatták őket a termék használatából fakadó esetleges veszélyekről.
- Ha a készülék elromlik vagy hibásan üzemel, forduljon hivatalos viszonteladóhoz. A műszaki segítségnyújtással kapcsolatos információkért a következő címre írhat: szerviz@silko.hu
- NE szűrjön soha meleg vizet.
- Csak a háztartási vízhálózatból származó hideg folyó ivóvizet szűrje.
- **NE** tegye ki a terméket külső természeti hatásoknak (eső, napsütés).
- Tartsa távol a terméket sugárzó hőtől.
- **NE** tegye a Kulacst és annak alkatrészeit mikrohullámú sütőbe.
- **NE** használja a Kulacst korábban már kezelt vízzel.
- **NE** módosítsa, törje el a szűrőt semmilyen okból.
- **NE** módosítsa vagy törje el a biztonsági kupakot, a szűrő kupakot és azok alkatrészeit semmilyen okból.
- **NE** illesszen semmilyen tárgyat a nyílásokba.
- **NE** használja a terméket, ha a kupak sérült.
- **NE** tegye a terméket már működő sterilizálóba.
- **NE** tegye fagyasztóba a terméket.
- **NE** mossa mosogatógépben.
- **NE** tegyen jeget a kulacsaba.
- A myLAICA™ termoszt szűrővel mindig függőleges helyzetben tárolja
- **A myLAICA™ vízszűrő kulacsot NEM professzionális használatra tervezték, hanem csak háztartási használatra.**

A TERMÉK FELHASZNÁLÓJA SZÁMÁRA FONTOS MEGJEGYZÉSEK

- A Laica FAST DISK™ szűrője az emberi fogyasztásra alkalmas vízminőségről szóló (UE) 2020/2184 uniós irányelvnek megfelelő határértékeken belül tartja a pH-szintet.
- Az ezüstöt gyártási segédanyagként használják a FAST DISK™ szűrőrendszerben a belső bakterosztatikus tulajdonságok kialakítása érdekében. A szűrőbetét esetleges ezüst ion kibocsátása megfelel az Egészségügyi Világszervezet (WHO).
- A FAST DISK™ szűrő hálózati vizet szűr, melynek MINDEN ESETBEN IHATÓ és mikrobiológiai szempontból biztos (a területileg illetékes hatóság által megvizsgált) VÍZNEK KELL LENNIE.
- Ha többet szeretne tudni a használat előnyeiről, kérjen információt vízszolgáltatójától, vagy végezzen egyszerű vízteszt az otthoni csapvízből.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A LAICA szűrőrendszerei megfelelnek az alább felsorolt jogszabályoknak, valamint azok későbbi módosításainak és kiegészítéseinek:

- Az olasz minisztériumi rendelet 174. sz. 2004. április 6-i rendelete az emberi fogyasztásra szánt víz

gyűjtésére, kezelésére, ellátására és elosztására szolgáló rendszerekben felhasználható anyagokról és tárgyakról.
- Az olasz törvényerejű rendelet 18. sz. 2023. február 23-i rendelete és az emberi fogyasztásra szánt vízről szóló (EU) 2020/2184 irányelv.
- 1935/2004/EK rendelet az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyakról.
- 10/2011/EU rendelet az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő műanyagokról és műanyag tárgyakról.
- 2012/02/07-i 25.sz. miniszteri rendelet (OLASZO.), az emberi fogyasztásra szánt víz kezelését szolgáló készülékekre vonatkozó műszaki rendelkezések.
- Az élelmiszerekkel vagy személyes fogyasztásra szánt anyagokkal érintkezésbe kerülő csomagolóanyagok, tartályok, egyéb anyagok egészségügyi szabályozásáról szóló 1973. március 21-i Miniszteri Rendelet és annak módosításai.

Figyelem: ezaterméknekrendszeres karbantartást igényel, hogy megfeleljen a kezelt ivóvíz ihatóságára vonatkozó követelményeknek, és hogy érvényesülhessenek rajta a gyártó fejlesztései.

A MYLAICA™ VÍZSZŰRŐ KULACS ELŐKÉSZÍTÉSE

1) Az alábbi műveletek elvégzése előtt alaposan mosson kezet.
2) Hideg folyó vízzel és mosogatószerrel mossa meg a biztonsági kupakot, a szűrő kupakot és a Kulacs törzsét. Használat előtt ellenőrizze, hogy a mosószert teljesen eltávolította. Különösen ügyeljen a szűrő kupakba illesztett szilikon szívószálra. Folyó víz alatt 1 percig öblítse, majd hagyja megszáradni.

A FAST DISK™ SZŰRŐ ELŐKÉSZÍTÉSE

Vegye ki a szűrőt a tasakból **(1.ábr.).**
1) Öblítse át a szűrőt hideg folyó ivóvíz alatt kb. 30 másodpercig.
2) Tegye a szűrőt a kupakon lévő, e célra kialakított helyre, enyhén nyomja és az óramutató járásával egyező irányba forgassa el **(2.ábr.).**

SMART SZŰRŐRENDSZER – INGYENES LAICA HOME WELLNESS ALKALMAZÁS HASZNÁLAT

Kompatibilis eszközök jegyzéke:
- **iOS:** iPhone 10-nél magasabb operációs rendszerrel.
- **Android™ operációs rendszerű készülékekhez:** 6.0-nál magasabb verzió (Marshmallow).

Ha a FAST DISK™ szűrőt hozzáadja a „Laica Home Wellness" ingyenes alkalmazáshoz, automatikus értesítést kap okostelefonjára a szűrő lecseréléséről.
1. Telepítse okostelefonjára a „Laica Home Wellness" ingyenes alkalmazást.
2. Indítsa el az Alkalmazást és a főoldalról lépjen a „SZŰRÉS" nevű részbe.
3. Adja hozzá a FAST DISK™ szűrőt, ehhez az alkalmazásban nyomja meg a „+" gombot. A szűrőt a szűrő csomagolására nyomtatott QR kód szkennelésével is hozzá lehet adni, vagy kézzel a „Válassza ki kézzel" gomb megnyomásával.
4. Az alkalmazás beilleszti a szűrőt és automatikusan felkínálja a lecserélés dátumát. A szűrő tényleges élettartamának optimalizálása érdekében, mely a kezelt víztől függ, ki lehet választani a vezetékes vízben lévő klór szintjét. Ha többet szeretne megtudni a használat előnyeiről, kérjen információt vízszolgáltatójától, vagy előzetesen vizsgálja meg a helyi vezetékes vizet.
5. Mentse el a beállításokat a "💾" gomb megnyomásával.
6. A szűrő csere időpontjának elérésekor okostelefonján megjelenik az értesítés, mely figyelmezteti a csere elvégzésére. Az értesítést a regisztráláskor megadott e-mail címre is megkapja.

- A szűrő csomagolására nyomtatott QR kód szkenneléséhez engedélyezni kell, hogy az alkalmazás hozzáférjen okostelefonja kamerájához.
- A szűrő lecserélésére emlékeztető értesítés érdekében okostelefonja beállításai között aktiválnia kell azt.
- A szűrő cseréje érdekében az új szűrőt az annak csomagolására nyomtatott QR kód szkennelése révén is hozzá lehet adni, vagy frissíteni lehet a lejárat időpontját az „Lejárt szűrő (kicseréléséhez kattintson)".

A SZŰRŐRENDSZER HASZNÁLATA

1. Csavarja le a vízszűrő kulacs kupakját és helyezze egy tiszta felületre (pl. egy tányérra).
2. Töltse fel a kulacsot hideg csapvízzel a kívánt szintig, de ne lépje túl a **3. ábrán** látható maximális szintet.
3. Zárja le a kulacsot a szűrő és a biztonsági kupak megszorításával.
4. Csavarja le a biztonsági kupakot és igyon annyi vizet, amennyit kíván: ebben a szakaszban kerül sor az azonnali szűrésre.

A termosz szabadalmaztatott rendszerrel van ellátva, mely megakadályozza a víznek a szellőzőszelepen keresztüli, véletlenszerű távozását; előfordulhat, hogy a szűrt víz nem szabadon folyik ki a termoszból, hanem szívást kell végezni. Az is előfordulhat, hogy ivás közben a termosz sípoló hangot ad. Ennek elkerülése érdekében kövesse a „KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS" című bekezdés 3b pontjában leírtakat. A kulacs optimális működése érdekében javasoljuk, hogy ne használja naponta 4 liternél több víz szűrésére (a szűrések között mindig tartson néhány perc szünetet). Cserélje ki a szűrőt minden 120 liter/30 nap szűrés után (ennek az útmutatásnak a betartása a termék maximális hatékonyságát és biztonságát garantálja).

FAST DISK™ SZŰRŐ CSERÉJE

Az alábbi műveletek elvégzése előtt alaposan mosson kezet:
A szűrő cseréje érdekében vegye le a kulacs szűrő kupakját, forgassa el a szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba és felfelé húzva távolítsa el **(4. ábra).** Helyettesítse egy új szűrővel, ismételje meg a „FAST DISK™ SZŰRŐ ELŐKÉSZÍTÉSE" szakaszban leírt műveleteket.

KARBANTARTÁS ÉS KÖRÜLTEKINTÉS

A mosásra vonatkozó utasítások:
1. Vegye le a kulacs biztonsági- és szűrő kupakját.
2. Távolítsa el a FAST DISK™ szűrőt, ügyeljen arra, hogy tiszta felületre helyezze
3. Az alkatrészeket, a szűrő kivételével, langyos vízzel és mosogatószerrel, kézzel mossa el hetente legalább 2-3 alkalommal. Ne használjon vegyszereket vagy súrolószereket.

3b. Fordítson különös figyelmet a szívószál tisztítására: ellenőrizze, hogy a csapvízzel történő öblítés során minden tisztítószer-maradvány távozik, és nyomja meg a szellőzőszelep alját is, hogy a szelep szárnyai szétnyíljanak (5. ábra).

4. A szűrő mosásához ne használjon szappant vagy mosószert.
5. Ha a kulacsot 24 órán át nem használja, öntse ki a kulacs belsejében lévő maradék vizet.
6. Tartsa a terméket hőforrásoktól és közvetlen napsugárzástól távol.
7. Kizárólag hideg vizet használjon (+4°C / +30°C).
8. Csak hideg ivóvizet szabad szűrni; semmilyen más folyadékot ne szűrjön.
9. Az optimális higiénia biztosítása érdekében, hetente egy alkalommal távolítsa el a FAST DISK™ szűrőt a kulacs kupakjából és merítse egy forró vízzel teli tiszta edénybe. Ha a FAST DISK™ szűrő lebeg, egy kanállal nyomja az edény aljára. Kb. 1 perc elteltével vegye ki a FAST DISK™ szűrőt a forró vízből, hagyja egy tiszta felületen kihűlni, majd ezt követően helyezze vissza a szűrő kupakba. A FAST DISK™ szűrő karbantartása során ügyeljen arra, hogy kezei mindig tiszták legyenek.

ESETLEGES SÉRÜLT RÉSZEK CSERÉJE

A szűrő kupak, a biztonsági kupak és az akasztó törése, sérülése vagy elvesztése esetén vásároljon pótalkatrészeket a felhatalmazott viszonteladóktól (tanulmányozza a Laica felhatalmazott viszonteladóinak listáját a www.laica.it oldalon). A kupakot és a csövet a „Szűrő palack ártalmatlanítása" c. bekezdésben leírtak szerint kell ártalmatlanítani.

PROBLÉMÁK

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A vízáram lassul, végül leáll.	A szívószál eldugult.	Ellenőrizze, hogy ne legyenek olyan tárgyak vagy szennyeződések, amelyek megakadályozzák a levegőnek a szívószálon való áthaladását. Amennyiben a levegő áthaladásának akadálya van, szüntesse meg azt. A szűrő kupakot folyó víz alatt 1 percig öblítse, különösen ügyeljen a szívószálra és hagyja megszáradni.
A kulacsból víz szivárog.	Az egyik zárótömítés nincs megfelelően betéve.	Ellenőrizze a zárótömítések helyes illeszkedését (lásd „Alkatrészek-G").
A termosz ivás közben sípol.	Piszkos szívószál.	Fordítson különös figyelmet a szívószál tisztítására: ellenőrizze, hogy a csapvízzel történő öblítés során minden tisztítószer-maradvány távozik, és nyomja meg a szellőzőszelep alját is, hogy a szelep szárnyai szétnyíljanak (5. ábra).

ÁRTALMATLANÍTÁSI ELJÁRÁS

Az összes alkatrészt a megfelelő besorolási osztálynak megfelelően ártalmatlanítsa. (szűrő, szűrő kupak és biztonsági kupak: újra nem hasznosítható kommunális hulladék; kulacs törzse: AISI 304 acél / AISI 304 acél+poliészter festék; akasztó: szilikon)

GARANCIA

A készülékre az áru átvételétől számított 2 év, vagy a fogyasztó lakóhelye szerinti nemzeti jogszabályok által meghatározott más hosszabb idejű garancia vonatkozik. Ez a rendelkezés megfelel az olasz és az európai jogszabályoknak. A LAICA termékeket otthoni használatra tervezték és a használata közszolgáltatásokban nem engedélyezett. A garancia csak a gyártási hibákra vonatkozik és nem érvényes, ha a sérülést véletlen esemény, hibás használat, gondatlanság vagy a termék helytelen használata okozta. Csak a mellékletben szállított kiegészítőkkel használja; eltérő kiegészítők használata a garancia megszűnését okozhatja. Semmi esetre se nyissa ki a készüléket; ha kinyitja, vagy megrongálja, akkor a garancia biztosan megszűnik. A garancia nem vonatkozik a kopóalkatrészekre és az akkumulátorra, ha a csomagban megtalálható. Az átvételtől számított 2 év elteltével, vagy a fogyasztó lakóhelye szerinti nemzeti jogszabályokban meghatározott más hosszabb időtartam elteltével a garancia megszűnik; ebben az esetben a műszaki szolgálati beavatkozások térítés ellenében valósulnak meg. A műszaki ügyfélszolgálatra vonatkozó információkat - garanciás vagy fizetés ellenében - az info@laica.com - oldalon találja.

A termék garanciális javítása és cseréje költségmentes. Ebben az esetben forduljon a viszonteladóhoz; NE küldje be a terméket közvetlenül a LAICA-nak. Az összes garanciás közbeavatkozás (beleértve a termékcserét vagy az alkatrészcserét) nem hosszabbítja meg a kicserélt termék garanciális időszakát. A gyártócég minden felelősséget elhárít az esetleges - közvetlen vagy közvetett - károk miatt, amelyek az utasítások kézikönyvben megadott előírások - különös tekintettel a telepítési, használati és karbantartási utasításokra - hiányos betartása miatt személyi vagy állati sérüléseket, illetve anyagi károkat okozhatnak. A LAICA cégtől függően, aki folyamatosan a termékei javításával foglalkozik, a termék gyártását teljes egészében, vagy részeiben minden előzetes figyelmeztetés nélkül megváltoztathatja, anélkül, hogy ez a LAICA céget vagy a viszonteladókat bármilyen felelősségre kötelezné. Részletek: www.laica.it.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
KIEGÉSZÍTŐ

myLAICA rozsdamentes, fast disk rendszerű vízszűrő kulacs pánttal, 0,55 literes.

A termék kizárólag ivóvíz minőségű vízzel ellátott hálózati vízzel használható. A kezelendő víz hőmérséklete nem haladhatja meg a 30°C-t.

A termékek baktériumok elszaporodása elleni védelmét rendszeres szűrőcserével (30 nap, vagy 120 liter víz szűrését követően), valamint ezüstözött szűrőanyagot tartalmazó szűrőbetéttel szükséges biztosítani.

Beüzemeléskor és szűrőcsere alkalmával szigorúan be kell tartani a használati útmutatóban leírtakat. Új szűrőbetét beüzemelésekor azt 30 másodperces folyóvízzel történő mosatással át kell öblíteni.

A szűrőbetéttel ellátott, már használatban lévő kulacsot javasolt hűtőben tárolni a baktériumszaporulat nedves szűrőn való esetleges megjelenésének megelőzése miatt.

A kezelt vizet 24 órán belül javasolt ivóvízként felhasználni.

A termékek alkalmasak klór, valamint a szerves klór vegyületek mennyiségének csökkentésére.

A termék fertőtlenítése, karbantartása és regenerálása során kizárólag olyan vegyszer alkalmazható, amely megfelel az 5/2023. (I. 12.) Kormányrendelet, illetve a 38/2003. (VII.7) ESzCsM-FVM-KvVM együttes rendeletben leírtaknak.

LV FILTRĒŠANAS PUDELE myLAICA™

SASTĀVDAĻAS
A. Drošības vāciņš
B. Filtrēšanas vāciņš
C. Ventilācijas caurule
C1. Ventilācijas vārsts
D. Pudeles korpuss
E. Filtrs FAST DISK™
F. Aukla
G. Blīves

Cienījamais klient, Laica vēlas pateikties Jums par šī produkta izvēli, kas izstrādāts atbilstoši uzticamības un kvalitātes kritērijiem, lai pilnībā tos apmierinātu.

SVARĪGI
UZMANĪGI IZLASIET PIRMS LIETOŠANAS
SAGLABĀJIET TURPMĀKAI SKATĪŠANAI
Lietošanas rokasgrāmata ir jāuzskata par izstrādājuma sastāvdaļu, un tā jāsaglabā visu izstrādājuma kalpošanas laiku. Ja ierīce tiek nodota citam īpašniekam, ir jānodod ar to arī visa tās dokumentācija. Lai droši un pareizi lietotu izstrādājumu, lietotājam rūpīgi jāizlasa rokasgrāmatā ietvertie norādījumi un brīdinājumi, jo tie sniedz svarīgu informāciju par drošību, lietošanas un apkopes norādījumiem. Lietošanas rokasgrāmatas nozaudēšanas gadījumā vai ja ir nepieciešams saņemt vairāk informācijas vai paskaidrojumu, aizpildiet atbilstošo veidlapu vietnē: https://www.laica.it/, sadaļā 'Bieži uzdoti jautājumi un palīdzība'.

Filtrēšanas pudele myLAICA ™ ir paredzēta dzeramā ūdens apstrādei.
Pateicoties FAST DISK™ filtram, myLAICA™ pudele uzreiz filtrē krāna dzeramo ūdeni, uzlabojot tā garšu, saglabājot dabā sastopamos minerālsāļus un samazinot iespējamās nevēlamās vielas. Filtrs, pateicoties sudraba aktīvās ogles tehnoloģijai, efektīvi samazina hloru, pesticīdus, mikroplastmasu un hlorētos organiskos šķidinātājus.
FAST DISK™ filtri tiek ražoti Itālijā un vienmēr tiek pakļauti sterilizācijas procesam.

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI
- Pēc produkta izņemšanas no tā iepakojuma, pārbaudiet tā veselumu un visus transporta radītos bojājumus. Ja rodas šaubas, nelietojiet produktu un sazinieties ar pilnvaroto izplatītāju.
- Izpildiet šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus. Nepareiza lietošana var ietekmēt produkta drošību vai radīt produkta bojājumus.
- Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepienācīgas vai nepareizas lietošanas rezultātā.
- Cilvēkiem ar īpašām patoloģijām, alerģijām vai cilvēkiem ar kontrolētu diētu ir jākonsultējas ar ārstu pirms filtra pudeles lietošanas.
- Izmantojiet šo izstrādājumu tikai tam mērķim, kuram tas ir izstrādāts, proti, kā DZERAMĀ ŪDENS APSTRĀDES IERĪCI. Jebkurš cits lietojums ir jāuzskata par neatbilstīgu un tāpēc bīstamu.
- NElietojiet šo produktu dzeramā ūdens ražošanai.
- Ja kompetentās iestādes ziņo par ārkārtas situācijām, pārtrauciet filtrēšanas sistēmas izmantošanu un sazinieties ar ūdensvada pārvaldnieku, lai iegūtu vairāk informācijas. Kad varas iestādes paziņo, ka krāna ūdeni var atkal dzert, filtra pudele ir jāizmazgā, kā norādīts punktā "TEHNISKĀ APKOPE UN KOPŠANA", un filtrs FAST DISK™ ir jānomaina, ievērojot nodaļā "FAST DISK™ FILTRA SAGATAVOŠANA" sniegtos norādījumus.
- Glabājiet produktu bērniem nepieejamā vietā.
- Filtra sagatavošanu, nomaiņu un tehnisko apkopi drīkst veikt tikai personas, kas sasniegušas 12 gadu vecumu.
- Šo izstrādājumu var izmantot cilvēki ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai nepieredzējuši cilvēki tikai tad, ja iepriekš ir sniegti norādījumi par drošu ierīces lietošanu un tikai tad, ja viņi ir informēti par briesmām, kas saistītas ar pašu produktu.
- Kļūmes vai nepareizas darbības gadījumā sazinieties ar pilnvaroto izplatītāju. Informāciju par tehniskās palīdzības darbībām ir iespējams iegūt, sazinoties ar customerservice@laica.com.
- Nekad nefiltrējiet karstu ūdeni.
- Filtrējiet tikai mājas ūdensvada tekošu, dzeramo auksto ūdeni.
- Nepakļaujiet produktu atmosfēras iedarbībai (lietus, saule).
- Sargājiet izstrādājumu no siltuma avotiem.
- **NAV** pieļaujams ievietot pudeli ar tās sastāvdaļām mikroviļņu krāsnī.
- **NAV** pieļaujams lietot pudeli ar iepriekš apstrādātu ūdeni.
- **NAV** pieļaujams manipulēt un sabojāt filtru jebkāda iemesla dēļ.
- **NAV** pieļaujams manipulēt un sabojāt drošības vāciņu, filtrēšanas vāciņu un tā sastāvdaļas jebkāda iemesla dēļ.
- **NAV** pieļaujams ievietot priekšmetus atverēs.
- **NAV** pieļaujams lietot izstrādājumu, ja tā vāciņš ir bojāts.
- **NAV** pieļaujams ievietot izstrādājumu sterilizatorā, tā darbības laikā.
- **NAV** pieļaujams sasaldēt izstrādājumu.
- **NAV** pieļaujams mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.
- **NAV** pieļaujams ievietot pudelē ledu
- Vienmēr uzglabājiet filtrējošo pudeli myLAICA™ vertikālā stāvoklī.
- **Filtrējošā pudele myLAICA™ NAV piemērota profesionālai lietošanai, bet tikai lietošanai mājās.**

SVARĪGAS PIEZĪMES PAR PRODUKTU LIETOŠANU
- Filtrs FAST DISK™ Laica uztur pH diapazonā, kas norādīts Eiropas direktīvā (UE) 2020/2184 attiecībā uz dzeramā ūdens kvalitāti.
- Sudrabs tiek izmantots FAST DISK™ filtra sistēmā kā ražošanas palīglīdzeklis, lai iegūtu bakteriostatiskas īpašības tā iekšienē. Iespējama sudraba jonu izdalīšanās atbilst Pasaules Veselības organizācijas (PVO).
- Filtrs FAST DISK™ filtrē krāna ūdeni, kam JEBKURĀ gadījumā jābūt dzeramam un mikrobioloģiski drošam (sazinieties ar sava apvidus kompetento iestādi).
- Apzinātai lietošanai pieprasiet papildu informāciju sava ūdens tīkla pārvaldniekam vai arī veiciet ūdens pārbaudi no mājas krāna.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
LAICA ražotās filtru sistēmas atbilst sekojošām normatīvo aktu prasībām un to turpmākajiem grozījumiem un papildinājumiem:
- Itālijas ministrijas 2004. gada 6. aprīļa Dekrēts Nr. 174 par materiāliem un priekšmetiem, ko drīkst izmantot cilvēku patēriņam paredzēta ūdens savākšanas, attīrīšanas, piegādes un sadales sistēmās.
- Itālijas 2023. gada 23. februāra Dekrēts Nr. 18 un Direktīva (ES) 2020/2184 par cilvēku patēriņam paredzētu ūdeni.
- Regula 1935/2004/EK par materiāliem un izstrādājumiem,

kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem.
- Regula (ES) 10/2011 par plastmasas materiāliem un priekšmetiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem.
- Ministra dekrēts Nr. 25, 7.02.2012, (ITĀLIJA), tehniskie noteikumi attiecībā uz dzeramā ūdens apstrādes iekārtām.
- DM 1973. gada 21. marts un sekojošie grozījumi attiecībā uz konteineru, iesaiņojumu, instrumentu, kas paredzēti saskarei ar pārtikas vielām vai personīgai lietošanai paredzētām vielām, higiēnas disciplīnu.

Brīdinājums: šai iekārtai nepieciešama regulāra periodiskā apkope, lai garantētu apstrādātā dzeramā ūdens dzeramības prasības un uzlabojumu saglabāšanu, kā to norādījis ražotājs.

FILTRĒJOŠĀS PUDELES myLAICA™ SAGATAVOŠANA

1) Pirms norādīto darbību veikšanas rūpīgi nomazgājiet rokas.
2) Nomazgājiet drošības vāciņu, filtrēšanas vāciņu un pudeles korpusu ar aukstu krāna ūdeni un trauku ziepēm.
Pirms turpināt, pārliecinieties, vai viss mazgāšanas līdzeklis ir izskalots. Īpašu uzmanību pievērsiet silikona ventilācijas caurulei, kas atrodas filtrēšanas vāciņā. Noskalojiet to zem tekoša ūdens 1 minūti un ļaujiet nožūt.

FILTRA FAST DISK™ SAGATAVOŠANA

Izņemiet filtru no maisiņa **(1. att.).**

1) Skalojiet aptuveni 30 sekundes filtru zem tekoša auksta dzeramā ūdens.
2) Ievietojiet filtru atbilstošajā vietnē vākā, viegli nospiežot un pagriežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā **(2. att.).**

SMART FILTRĒŠANAS SISTĒMA – BEZMAKSAS LIETOTNE 'LAICA HOME WELLNESS'
lietojums

Saderīgo ierīču saraksts:
- **iOS:** iPhone ar 10. versijas operētājsistēmu.
- **Ierīcēm ar Android™ operētājsistēma:** versija 6.0 (Marshmallow).

Pievienojot FAST DISK™ filtru bezmaksas lietotnē "Laica Home Wellness", jūs varat saņemt automātisku paziņojumu par filtra nomaiņu savā viedtālrunī.

1. Viedtālrunī instalējiet bezmaksas lietotni "Laica Home Wellness".
2. Palaidiet lietotni un galvenajā ekrānā ievadiet sadaļu "WATER FILTRATION" (FILTRĒŠANA) .
3. Pievienojiet filtru FAST DISK™, lietotnē nospiežot pogu "+". Filtru ir iespējams pievienot, skenējot uz filtra maisiņa izdrukātu QR kodu vai manuāli, nospiežot pogu "Manually select" (Atlasīt manuāli).
4. Lietotne ievieto filtru un automātiski ierosina tā aizstāšanas datumu. Lai optimizētu filtra efektīvo kalpošanas laiku, pamatojoties uz apstrādāto ūdeni, varat izvēlēties hlora līmeni jūsu krāna ūdenī. Apzinātas lietošanas gadījumā pieprasiet vairāk informācijas no sava ūdens tīkla pārvaldnieka vai veiciet vietējā tīkla ūdens profilaktisku novērtējumu.
5. Saglabājiet iestatījumus, nospiežot pogu " ".
6. Kad ir sasniegts filtra nomaiņas datums, viedtālrunī parādās paziņojums, lai veiktu filtra nomaiņu. Paziņojums tiek nosūtīts arī uz reģistrācijas laikā ievadīto e-pastu.

- Lai skenētu uz filtra maisiņa uzdrukāto QR kodu, ir jāautorizē lietotnes pieeja viedtālruņa kamerai.
- Lai saņemtu paziņojumus par filtru nomaiņu, tie jāaktivizē viedtālruņa iestatījumos.
- Lai nomainītu filtru, varat pievienot jaunu filtru, skenējot uz tā maisiņā izdrukāto QR kodu, vai atjaunināt derīguma termiņu, noklikšķinot uz pogas "Filter expired (click to replace)" (Filtrēt - noklikšķiniet, lai aizstātu).

FILTRĒŠANAS SISTĒMAS IZMANTOŠANA

1. Noskrūvējiet pudeles filtrēšanas vāciņu un novietojiet to uz tīras virsmas (piemēram, plāksnes).
2. Uzpildiet pudeli ar aukstu krāna ūdeni līdz vajadzīgajam līmenim, nepārsniedzot maksimālo līmeni, kā norādīts **3. att.**
3. Aizveriet pudeli, pieskrūvējot filtrēšanas vāciņu un drošības vāciņu.
4. Noskrūvējiet drošības vāciņu un izdzeriet vēlamo ūdens daudzumu: šajā fāzē notiek tūlītēja filtrēšana.

Pudele ir aprīkota ar patentētu sistēmu, lai izvairītos no nejaušas ūdens noplūdes ventilācijas caurulē; iespējams, ka filtrētais ūdens no pudeles neizplūst brīvi, bet ir nepieciešama sūkšana. Var gadīties arī, ka, dzerot, pudele izdod svilpošu skaņu. Lai izvairītos no šīs iespējas, rīkojieties, kā aprakstīts 3.b punktā sadaļā "APKOPE UN APRŪPE".

Lai pudele darbotos optimāli, ieteicams nefiltrēt vairāk par 4 litriem dienā (starp vienu un otru filtrēšanas reizi jāuzgaida dažas minūtes).

Nomainiet filtru ik pēc 120 litriem/30 filtrēšanas dienām (atbilstība šai norādei garantē produkta maksimālu efektivitāti un drošību).

FILTRA FAST DISK™ NOMAIŅA

Pirms tālāk norādīto darbību veikšanas rūpīgi nomazgājiet rokas.

Lai nomainītu filtru, noņemiet pudeles filtrēšanas vāciņu, pagrieziet filtru pretēji pulksteņrādītāja virzienam un noņemiet to, velkot to uz augšu **(4. att.)**.

Nomainiet to ar jaunu, atkārtojot darbības, kas aprakstītas punktos "FILTRA FAST DISK™ SAGATAVOŠANA".

UZTURĒŠANA UN APRŪPE
Mazgāšanas instrukcijas:

1. No pudeles noņemiet drošības vāciņu un filtrēšanas vāciņu.
2. Noņemiet filtru FAST DISK™, uzmanīgi novietojot to uz tīras virsmas
3. Vismaz 2–3 reizes nedēļā ar rokām, izmantojot siltu ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli nomazgājiet visas sastāvdaļas, izņemot filtru. Nelietojiet citus ķīmiskus vai abrazīvus produktus.

3b. Pievērsiet īpašu uzmanību ventilācijas caurules tīrīšanai: noteikti noņemiet visus mazgāšanas līdzekļa atlikumus, noskalojot to zem krāna strūklas un nospiežot ventilācijas vārsta pamatni, lai atdalītu malas (5. att.).

4. Nemazgājiet filtru ar ziepēm vai mazgāšanas līdzekļiem.
5. Ja pudeli nelietojiet 24 stundas, izlejiet pudelē palikušo ūdeni.
6. Sargājiet izstrādājumu no siltuma avotiem un tiešiem saules stariem.
7. Izmantojiet tikai aukstu ūdeni (+ 4°C/+ 30°C).
8. Filtrējiet tikai aukstu dzeramo ūdeni; nefiltrējiet cita veida šķidrumu.
9. Lai nodrošinātu optimālu higiēnu, reizi nedēļā izņemiet

FAST DISK™ filtru no filtrēšanas vāciņa un iegremdējiet to tīrā traukā ar verdošu ūdeni. Ja filtrs FAST DISK™ peld, piespiediet to ar karoti līdz trauka apakšai.
Pēc apmēram 1 minūtes izņemiet FAST DISK™ filtru no verdošā ūdens, ļaujiet tam atdzist uz tīras virsmas un pēc tam atkal to ievietojiet filtrēšanas vāciņā. Pārliecinieties, ka filtra FAST DISK™ apkopes laikā jūsu rokas ir tīras.

BOJĀTU DAĻU NOMAIŅA
Filtrēšanas vāciņa, drošības vāciņa un auklas saplīšanas, sabojāšanas vai pazušanas gadījumā iegādājieties rezerves daļas pie pilnvarotiem izplatītājiem (visu Laica pilnvaroto izplatītāju sarakstu skatiet vietnē www.laica.it).
Pēc tam atbrīvojieties no vāciņa vai caurules, kā aprakstīts sadaļā "Filtra pudeles apglabāšana".

PROBLĒMAS

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Ūdens plūsma palēninās, līdz tā apstājas.	Ventilācijas caurule ir aizsērējusi.	Pārliecinieties, vai nav priekšmetu vai piemaisījumu, kas kavē gaisa plūsmu caur ventilācijas cauruli. Ja gaisa plūsmai ir kādi šķēršļi, noņemiet tos. 1 minūti noskalojiet filtrēšanas vāciņu zem tekoša ūdens, īpašu uzmanību pievēršot ventilācijas caurulei un ļaujiet tai nožūt.
Pudelei ir ūdens noplūde.	Viena no blīvēm nav ievietota pareizi.	Pārbaudiet blīves pareizo izvietojumu (sk. "Komponenti-G").
Dzerot pudele izdod šņācošu skaņu.	Netīra ventilācijas caurule.	Pievērsiet īpašu uzmanību ventilācijas caurules tīrīšanai: noteikti noņemiet visus mazgāšanas līdzekļa atlikumus, noskalojot to zem krāna strūklas un nospiežot ventilācijas vārsta pamatni, lai atdalītu malas (5. att.).

APGLABĀŠANAS PROCEDŪRA
Atbrīvojieties no visām sastāvdaļām atbilstoši attiecīgajai klasei. (filtrs, filtrēšanas vāciņš un drošības vāciņš: sausi nepārstrādājami atkritumi; pudeles korpuss: AISI 304 tērauds/ AISI 304 tērauds + poliestera krāsa; aukla: silikons)

GARANTIJA
Šai iericei tiek nodrošināta 2 gadu garantija no preču piegādes brīža vai cits ilgāks termiņš, kas paredzēts patērētāja dzīvesvietas valsts tiesību aktos. Šis noteikums atbilst Itālijas un Eiropas tiesību aktiem. LAICA izstrādājumi ir paredzēti lietošanai mājās un nav atļauti sabiedriskai lietošanai. Garantija attiecas tikai uz ražošanas defektiem, un tā nav spēkā, ja bojājumus ir izraisījis nejaušs notikums, nepareiza lietošana, nolaidība vai nepareiza produkta izmantošana. Izmantojiet tikai komplektā iekļautos piederumus; dažādu piederumu izmantošana var izraisīt garantijas zaudēšanu. Nekāda iemesla dēļ neatveriet ierīci; atvēršanas vai pārveidošanas gadījumā garantija pilnībā zaudē spēku. Garantija neattiecas uz daļām, kuras ir nolietojušās, un uz piegādātajām baterijām. Pēc 2 gadiem no piegādes vai pēc cita ilgāka termiņa, kas paredzēts patērētāja dzīvesvietas valsts tiesību aktos, garantija zaudē spēku; šajā gadījumā tehniskās palīdzības iejaukšanās tiks veikta par maksu. Informāciju par tehniskās palīdzības darbībām, vai tās garantijas vai maksas, var tikt pieprasīta, sazinoties ar info@laica.com.
Nav jāveic nekāda veida samaksa par tādu daļu remontu vai nomaiņu, kas atbilst garantijas nosacījumiem. Kļūmju gadījumā sazinieties ar izplatītāju; NESŪTIET tieši LAICA. Visi garantijas remontdarbi (ieskaitot preces vai tās daļas nomaiņu) nepagarinās oriģinālā aizstātā produkta garantijas laiku. Izgatavotājs neuzņemas nekādu atbildību par jebkādu kaitējumu, kas tieši vai netieši var tikt nodarīts cilvēkiem, lietām vai mājdzīvniekiem, ja netiek ievēroti visi norādījumi, kas doti īpašajā lietošanas rokasgrāmatā, un jo īpaši attiecībā uz brīdinājumiem par uzstādīšanu, iekārtas lietošanu un tehnisko apkopi. Uzņēmumam LAICA, kas pastāvīgi nodarbojas ar savu produktu uzlabošanu, tam ir tiesības pilnīgi vai daļēji mainīt ražojumus atbilstoši ražošanas vajadzībām bez iepriekšēja brīdinājuma, kas nenozīmēs nekādu atbildību no LAICA uzņēmuma vai tā mazumtirgotāju puses. Lai iegūtu vairāk informācijas, skatiet: www.laica.it.

FILTRIRNA STEKLENICA myLAICA™

SL

SESTAVNI DELI

A. Varnostni pokrovček
B. Filtrirni pokrovček
C. Odzračevalna cevka
C1. Odzračevalni ventil
D. Ohišje steklenice
E. Filter FAST DISK™
F. Vezica
G. Tesnila

Spoštovana stranka, podjetje Laica se vam želi zahvaliti za prednost, ki dajete temu izdelku, ki je bil načrtovan na podlagi meril zanesljivosti in kakovosti, tako da se uresniči pri stranki popolno zadovoljstvo.

POMENMBNO
PRED UPORABO POZORNO PREBERITE
SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO

Navodila za uporabo je treba šteti kot sestavni del izdelka in jih morate hraniti za vso življenjsko dobo izdelka. V primeru prenosa aparata drugemu lastniku, morate izročiti le-temu tudi celotno dokumentacijo. Uporabnik je za varno in pravilno uporabo izdelka dolžan natančno prebrati navodila in opozorila, ki jih vsebuje priročnik, saj zagotavljajo pomembne informacije za varnost, uporabo in vzdrževanje izdelka.
Če navodila izgubite, ali potrebujete več informacij ali pojasnila, izpolnite ustrezen obrazec na spletni strani https://www.laica.it/ v razdelku Faq in pomoč.

Filtrirna steklenica myLAICA™ je naprava, namenjena za pripravo pitne vode. S filtrom FAST DISK™, steklenica myLAICA™ takoj filtrira pitno vodo iz vodovoda, izboljša njen okus, ohrani naravno prisotne mineralne soli in zmanjša vsebnost neželenih snovi, ki so lahko prisotne. Filter s tehnologijo srebrovega aktivnega oglja učinkovito zmanjšuje vsebnost klora, pesticidov, mikroplastike in kloriranih organskih topil. Filtri FAST DISK™ so izdelani v Italiji in so vedno obdelani s postopkom sterilizacije.

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

- Potem ko izdelek vzamete iz embalaže, preverite njegovo celovitost in možne poškodbe, ki lahko nastanejo zaradi prevoza. V primeru dvomov, izdelka ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščenega prodajalca.
- Sledite navodilom v tem priročniku. Nepravilna uporaba lahko vpliva na varnost izdelka ali povzroči škodo na samem izdelku.
- Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, ki bi nastala z neprimerno ali napačno uporabo.
- Uporabnikom, ki trpijo zaradi specifičnih patologij, kot so alergije, ali so pod nadzorovano dieto, priporočamo, da se posvetujejo z zdravnikom pred uporabo filtrirne steklenice.
- Izdelek uporabljajte samo za namen, za katerega je bil zasnovan, tj kot OPREMA ZA OBDELAVO PITNIH VODA. Vsaka druga uporaba se mora šteti za neskladno in zato nevarno.
- **NE** uporabljajte tega izdelka za proizvodnjo pitne vode.
- V primeru poročanja pristojnih organov o izrednih razmerah, začasno ustavite uporabo filtrirnega sistema in se za dodatne informacije obrnite na upravitelja vodnega omrežja. Ko pristojni organi izjavijo, da je voda iz pipe spet varna in pitna, filtrirno steklenico je potrebno oprati, kot je navedeno v odstavku »VZDRŽEVANJE IN NEGA« in morate filter FAST DISK™ zamenjati po navodilih v odstavku »PRIPRAVA FILTRA FAST DISK™«.
- Izdelek hranite izven dosega otrok.
- Pripravo, zamenjavo in vzdrževanje filtra lahko izvajajo samo osebe, ki so dopolnile najmanj 12 let.
- Ta izdelek lahko uporabljajo osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali neizkušeni ljudje, samo če so predhodno poučeni o varni uporabi in samo, če so obveščeni o nevarnostih, ki so povezane s samim izdelkom.
- V primeru okvare ali slabega delovanja se obrnite na pooblaščenega prodajalca. Informacije o posegih tehnične pomoči lahko zaprosite tako, da se obrnete na customerservice@laica.com.
- Nikoli **NE** filtrirajte tople vode.
- Filtrirajte samo tekočo hladno pitno vodo iz gospodinjskega vodovodnega priključka.
- Izdelka **NE** izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce).
- Hranite ločeno od virov toplote.
- Steklenice ali njenih sestavnih delov **NE** vstavljajte v mikrovalovno pečico.
- Steklenice **NE** uporabljajte s predhodno že obdelano vodo.
- Filtra v nobenem primeru **NE** spreminjajte ali poškodujte.
- V nobenem primeru **NE** spreminjajte in ne poškodujte varnostnega pokrovčka, filtrirnega pokrovčka ali njegovih sestavnih delov.
- **NE** vstavljajte predmetov v odprtine.
- **NE** uporabljajte izdelka, če je pokrovček poškodovan.
- Izdelka **NE** vstavljajte v delujoči sterilizator.
- Izdelka **NE** zamrzniti.
- **NE** prati v pomivalnem stroju.
- V steklenico **NE** vstavljajte ledu.
- Filtrirno steklenico myLAICA™ vedno hranite v pokončnem položaju.
- **Filtrirna steklenica myLAICA™ NI primerna za profesionalno uporabo, ampak samo za domačo rabo.**

POMEMBNE OPOMBE O UPORABI IZDELKA

- Filter FAST DISK™ Laica ohranja pH v mejah, ki jih določa evropska direktiva (UE) 2020/2184, o kakovosti vode, ki so namenjene za prehrano ljudi.
- Srebro se uporablja v sistemu filtra FAST DISK™ kot pripomoček pri proizvodnji, da se doseže bakteriostatičnost v notranjosti filtra. Občasno sproščanje srebrovih ionov spada pod smernice Svetovne zdravstvene organizacije (WHO).
- Filter FAST DISK™ filtrira vodo iz pipe, ki MORA BITI V VSEKAKOR PITNA in mikrobiološko varna (to preverite pri pristojnem organu na vašem teritoriju).
- Za zavestno uporabo zahtevajte dodatne informacije pri svojem upravljavcu vodovodnega omrežja ali opravite analizo vode, ki priteka iz pipe na vašem domu.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Filtrirni sistemi, ki jih proizvaja LAICA, so skladni z naslednjimi regulativnimi zahtevami ter njihovimi poznejšimi spremembami in dodatki:

- Odlok italijanskega ministrstva št. 174 z dne 6.4.2004 o materialih in predmetih, ki se lahko uporabljajo v sistemih za zbiranje, čiščenje, oskrbo in distribucijo vode, namenjene za prehrano ljudi.
- Italijanski zakonodajni odlok št. 18 z dne 23. februarja 2023 in Direktiva (EU) 2020/2184 v zvezi z vodo, namenjeno za

prehrano ljudi.
- Uredba 1935/2004/ES o materialih v stiku z živili.
- Uredba (EU) št. 10/2011 o plastičnih materialih in predmetih, ki lahko pridejo v stik z živili.
- Ministrska uredba št. 25 z dne 7. 02. 2012 (ITALIJA), tehnične določbe v zvezi z opremo, namenjeno obdelavi vode, namenjene za prehrano ljudi.
- Ministrska uredba z dne 21. 3. 1973 in nadaljnje spremembe v zvezi s higiensko disciplino embalaže, posod, orodja, ki so namenjeni za stik z živilskimi snovmi ali s snovmi za osebno uporabo.

Pozor: ta naprava zahteva redno vzdrževanje, da se zagotovijo zahteve glede pitnosti obdelane vode in vzdrževanja izboljšav, kot jih navaja proizvajalec.

PRIPRAVA FILTRIRNE STEKLENICE myLAICA™
1) Preden nadaljujete s naslednjimi postopki si temeljito umijte roke.
2) S hladno tekočo pitno vodo in čistilom za posodo operite varnostni pokrovček, filtrirni pokrovček ter samo steklenico. Preden nadaljujete se prepričajte, da je bilo čistilo popolnoma izprano. Posebej bodite pozorni na silikonsko odzračevalno cevko, ki se nahaja na filtrirnem pokrovčku. Približno 1 minuto splakujte s tekočo vodo ter pustite, da se osuši.

PRIPRAVA FILTRA FAST DISK™
Vzemite filter iz vrečke **(slika 1).**
1) Filter sperite za približno 30 sekund pod tekočo hladno pitno vodo.
2) Filter vstavite v ustrezno ohišje v zamašku, tako da ga rahlo pritisnete in zavrtite v smeri urinega kazalca **(slika 2).**

PAMETNI FILTRACIJSKI SISTEM - BREZPLAČNA APLIKACIJA LAICA HOME WELLNESS
UPORABA
Seznam združljivih naprav:
- **iOS:** iPhone z operacijskim sistemom od 10.
- **Za naprave z operacijskim sistemom Android™:** od različice 6.0 (Marshmallow).

Z dodajanjem filtra FAST DISK™ v brezplačni aplikaciji »Laica Home Wellness« lahko dobite samodejno obveščanje o zamenjavi filtra na vaš pametni telefon.
1. Na pametni telefon namestite brezplačno aplikacijo »Laica Home Wellness«.
2. Zaženite aplikacijo in na glavnem zaslonu vstopite v razdelek »WATER FILTRATION« (FILTRACIJA).
3. Dodajte filter FAST DISK™ s pritiskom na gumb "+" v aplikaciji. Filter lahko dodate s skeniranjem QR kode, ki je natisnjena na filtrirni vrečki ali ročno s pritiskom na gumb »Manually select« (Izberi ročno).
4. Aplikacija vstavi filter in samodejno predlaga datum njegove zamenjave. Če želite optimizirati življenjsko dobo filtra na podlagi obdelane vode, lahko izberete raven klora, ki se nahaja v vodi iz vodovoda. **Za zavestno uporabo zahtevajte več informacij od svojega upravljavca vodnega omrežja ali izvedite preventivno oceno vode lokalnega vodovoda.**
5. Nastavitve shranite s pritiskom na gumb "💾".
6. Ko je dosežen datum zamenjave filtra, se na vašem pametnem telefonu prikaže obvestilo, da nadaljujete z zamenjavo filtra. Obvestilo dobite tudi na vaš naslov e-pošte, ki ste ga vnesel ob prijavi.

- Za skeniranje QR kode, natisnjene na filtrirni vrečki, morate odobriti dostop aplikacije do kamere vašega pametnega telefona.
- Če želite prejemati obvestila o zamenjavi filtrov, jih morate aktivirati v nastavitvah vašega pametnega telefona.
- Če želite zamenjati filter, lahko dodate nov filter tako, da skenirate QR kodo, natisnjeno na torbi, ali posodobite datum poteka s klikom na gumb »Filter expired (click to replace)« (Filter izčrpan - klikni za zamenjavo).

UPORABA FILTRIRNEGA SISTEMA
1. Odvijte filtrirni pokrovček steklenice in ga položite na čisto površino (npr. na krožnik).
2. Steklenico do zelenega nivoja napolnite s hladno vodo iz vodovoda, ne preseči najvišjega nivoja, kot je prikazano na **sliki 3.**
3. Steklenico zaprite s privitjem filtrirnega in varnostnega pokrovčka.
4. Odvijte varnostni pokrovček in popijte želeno količino vode: pri tem se filtriranje izvaja trenutno.

Steklenica je opremljena s patentiranim sistemom preprečevanja nenamernega razlitja vode skozi odzračevalni ventil; možno je, da filtrirana voda ne bo prosto iztekala iz steklenice, ampak je potrebno sesanje. Lahko se tudi zgodi, da med pitjem steklenica zapiska. Da bi se izognili temu pojavu, naredite kot je opisano v odstavku "VZDRŽEVANJE IN NEGA" v točki 3b.
Za optimalno delovanje steklenice je priporočljivo, da ne filtrirate več kot 4 litre vode na dan (pri tem med eno in drugo filtracijo počakate nekaj minut). Filter zamenjajte vsakih 120 litrov/30 dni filtracije (z upoštevanjem tega napotka si zagotovite največjo učinkovitost in varnost izdelka).

ZAMENJAVA FILTRA FAST DISK™
Preden nadaljujete s naslednjimi postopki si temeljito umijte roke.
Za zamenjavo filtra odstranite pokrovček filtra s steklenice, ga obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca in ga odstranite tako, da ga povlečete navzgor **(slika 4).**
Zamenjajte ga z novim tako, da ponovite postopke, opisane v odstavkih "PRIPRAVA FILTRA FAST DISK™".

VZDRŽEVANJE IN NEGA
Navodila za pranje:
1. S steklenice odstranite varnostni pokrovček ter filtrirni pokrovček.
2. Odstranite filter FAST DISK™ in ga previdno položite na čisto površino
3. Vse sestavne dele, razen filtra, umijte ročno z mlačno vodo in detergentom za posodo vsaj 2-3 krat na teden. Ne uporabljajte drugih kemikalij ali abrazivov.

3b. Posebno pozornost posvetite čiščenju odzračevalne cevke: poskrbite, da odstranite vse ostanke detergenta, tako da ga sperete pod curkom pipe in pritisnete na dno odzračevalnega ventila, da ločite robove (slika 5).
4. Filtra ne prati z milom ali z detergenti.
5. Če steklenice niste uporabljali v zadnjih 24 urah, zavrzite vodo, ki je ostala v njej.
6. Izdelek hranite stran od virov toplote in neposredne sončne svetlobe.
7. Uporabljajte samo hladno vodo (+4°C / +30°C).

8. Filtrirajte samo hladno pitno vodo; ne filtrirajte nobene tekočine druge vrste.
9. Za optimalno higieno, enkrat na teden odstranite filter FAST DISK™ s pokrovčka filtra in ga potopite v čisto posodo z vrelo vodo.
   Če filter FAST DISK™ plava, ga z žlico potisnite na dno posode.
   Po približno 1 minuti filter FAST DISK™ odstranite iz vrele vode, počakajte, da se ohladi na čisti površini, nato pa ga ponovno vstavite v filtrirni pokrovček. Pri vzdrževanju filtra FAST DISK™ poskrbite, da so vaše roke čiste.

ZAMENJAVA MOREBITNIH POŠKODOVANIH DELOV
V primeru okvare, poškodbe ali izgube filtrirnega pokrovčka, varnostnega pokrovčka in traku, nadomestne dele kupite pri pooblaščenih prodajalcih (glejte seznam vseh pooblaščenih prodajalcev Laica na spletni strani www.laica.it). Pokrovček ali cevko nato zavrzite, kot je opisano v odstavku "Odstranjevanje filtrirne steklenice".

PROBLEMI

Težava	Verjeten vzrok	Rešitev
Pretok vode se upočasnjuje, vse do ustavitve.	Odzračevalna cevka je zamašena.	Prepričajte se, da ni nobenih predmetov ali nečistoč, ki bi ovirale prehod zraka skozi odzračevalno cevko. Če je prehod zraka oviran, oviro odstranite. Filtrirni pokrovček 1 minuto izpirajte pod tekočo vodo, bodite še posebej pozorni na odzračevalno cevko, in pustite, da se posuši.
Iz steklenice pušča voda.	Eno od tesnil ni pravilno nameščeno.	Preverite pravilnost namestitve tesnil (glejte "Sestavni deli-G").
Steklenica piska med pitjem.	Umazana odzračevalna cevka.	Posebno pozornost posvetite čiščenju odzračevalne cevke: poskrbite, da odstranite vse ostanke detergenta, tako da ga sperete pod curkom pipe in pritisnete na dno odzračevalnega ventila, da ločite robove (slika 5).

POSTOPEK ODSTRANJEVANJA
Vse sestavne dele lahko odstranite v skladu z ustreznim razredom pripadnosti. (filter, filtrirni pokrovček in varnostni pokrovček: suhi odpadki, ki jih ni mogoče reciklirati; ohišje steklenice: AISI 304 jeklo / AISI 304 jeklo + poliestrski lak; vezica: silikon)

GARANCIJA
Garancija za ta aparat traja 2 leti od trenutka dostave blaga ali drugi daljši rok, ki ga določa nacionalna zakonodaja prebivališča stranke. Ta določba je v skladu z italijansko in evropsko zakonodajo. Izdelki LAICA so zasnovani za uporabo v gospodinjstvu. Uporaba v javnih storitvah ni dovoljena. Garancija krije samo pomanjkljivosti izdelave in ne velja v primeru škode, nastale zaradi nezgodnega dogodka, napačne uporabe, malomarnosti ali nenamenske rabe izdelka. Uporabljajte samo priloženi pribor; raba drugačnega pribora lahko vodi v razveljavitev garancije. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja izdelka; v primeru odprtja ali spreminjanja se garancija dokončno razveljavi. Garancija ne velja za obrabi podvržene dele in baterije, če so te dobavljene v priboru. Po 2 letih od dobave ali po drugem daljšem roku, ki ga določa nacionalna zakonodaja prebivališča stranke, garancija preneha; v tem primeru se bodo posegi tehnične pomoči izvajali proti plačilu. Informacije o servisnih posegih, bodisi v garancijskem roku kot tudi plačljivih, lahko dobite z zahtevkom na naslov info@laica.com.
Za popravilo ali zamenjavo izdelka v skladu z garancijskimi pogoji ni potrebno plačati nobenega prispevka. V primeru okvare se obrnite na prodajalca; NE pošiljajte direktno v podjetje LAICA. V primeru posegov v garancijskem roku (vključno z zamenjavo izdelka ali njegovega dela) se trajanje originalne garancijske dobe zamenjanega izdelka ne podaljša. Proizvajalec zavrača vsako odgovornost za morebitno škodo, ki bi bila neposredno ali posredno povzročena osebam, predmetom ali domačim živalim kot posledica neupoštevanja vseh določil, navedenih v ustrezni knjižici z navodili, posebej tistih, ki se nanašajo na opozorila o namestitvi, uporabi in vzdrževanju aparata. Podjetje LAICA se nenehno trudi izboljšati svoje izdelke, zato si jemlje pravico, brez predhodnega obveščanja, do delnega ali celotnega spreminjanja svojih izdelkov v skladu s potrebami proizvodnje, ne da bi to predstavljalo kakršno koli odgovornost podjetja LAICA ali njenih prodajalcev. Za dodatne informacije: www.laica.it.

HR FILTARSKA BOCA myLAICA™

KOMPONENTE
A. Sigurnosni poklopac
B. Filtarski poklopac
C. Cjevčica za odzračivanje
C1. Ventil za odzračivanje
D. Tijelo boce
E. Filtar FAST DISK™
F. Remen
G. Brtve držanja

Poštovani korisniče, Laica vam se zahvaljuje na odabiru ovog proizvoda, dizajniranoga sukladno standardima pouzdanosti i kvalitete za potpuno zadovoljstvo.

VAŽNO
PRIJE UPORABE POZORNO PROČITATI
SAČUVATI ZA BUDUĆE REFERENCE
Priručnik se smatra sastavnim dijelom proizvoda i mora se pohraniti za buduće konzultacije, sve do kraja njegovog radnog vijeka. U slučaju prodaje uređaja drugom vlasniku, isporučite također i cjelokupnu dokumentaciju. Za sigurnu i ispravnu upotrebu proizvoda, korisnik mora pažljivo pročitati upute i upozorenja sadržane u priručniku jer daju važne informacije koje se odnose na sigurnost, upute za uporabu i održavanje. U slučaju da izgubite priručnik ili ako trebate dodatne informacije ili pojašnjenja popunite odgovarajući obrazac na web stranici https://www.laica.it/ u odjeljku Česta pitanja i pomoć.

myLAICA™ filtarska boca je uređaj namijenjen za obradu pitke vode. Zahvaljujući filtru FAST DISK™, boca myLAICA™ trenutno filtrira pitku vodu iz opskrbne mreže i poboljšava njezin okus uz zadržavanje prirodnih minerala i smanjenje neželjenih tvari koje bi mogle biti prisutne. Zahvaljujući tehnologiji posrebrenog aktivnog ugljena, filtar učinkovito djeluje na smanjenje prisutnosti klora, pesticida, mikroplastike i kloriranih organskih otapala.
Filtri FAST DISK™ proizvedeni su u Italiji i uvijek podvrgnuti procesu sterilizacije.

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA
- Nakon uklanjanja proizvoda iz ambalaže provjerite integritet i prisutnost bilo kakvih oštećenja u transportu. Ako ste u nedoumici nemojte koristiti proizvod, već se obratite se ovlaštenom zastupniku.
- Slijedite upute navedene u ovom priručniku. Nepravilna upotreba može utjecati na sigurnost proizvoda ili dovesti do oštećenja samog proizvoda.
- Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu uzrokovanu neodgovarajućom ili nepravilnom.
- Osobe s određenim bolestima, alergijama ili podvrgnute kontroliranim dijetama trebali bi se posavjetovati s liječnikom prije korištenja filtarske boce.
- Koristite ovaj proizvod samo u svrhu za koju je namijenjen, tj. kao UREĐAJ ZA FILTRIRANJE PITKE VODE. Svaka druga uporaba smatra se nepravilnom i stoga opasnom.
- **NEMOJTE** koristite ovaj proizvod za proizvodnju pitke vode.
- U slučaju prijavljivanja hitne situacije od strane nadležnih vlasti, prestanite koristiti sustav za filtriranje i kontaktirajte upravitelja vodovodnog sustava za više informacija. Kada vlasti utvrde da je voda iz slavine ponovno sigurna, boca za filtriranje mora se očistiti kako je navedeno u stavku "ODRŽAVANJE I NJEGA", a potrebno je također zamijeniti i filtar FAST DISK™ kako je navedeno u stavku "PRIPREMA FILTRA FAST DISK™".
- Držite proizvod dalje od djece.
- Pripremu, zamjenu uloška i održavanje smiju obavljati samo osobe starije od 12 godina.
- Ovaj proizvod mogu koristiti osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez potrebnog iskustva, samo ako su prethodno upućena u sigurno korištenje i samo ako su obaviještene o opasnostima vezanim uz sam proizvod.
- U slučaju kvara ili neispravnog rada obratite se ovlaštenom zastupniku. Informacije o o tehničkoj pomoći možete zatražiti putem e-pošte: info@laica.com.
- **NEMOJTE** nikada filtrirati toplu vodu.
- Filtrirajte samo hladnu pijaću vodu iz kućne vodoopskrbne mreže.
- **NEMOJTE** izlagati proizvod atmosferskim utjecajima (kiša, sunce).
- Držite daleko od izvora topline.
- **NEMOJTE** stavljati bocu s njezinim komponentama u mikrovalnu pećnicu.
- **NEMOJTE** koristiti bocu s prethodno obrađenom vodom.
- **NEMOJTE** mijenjati ili razbiti filtar iz bilo kojeg razloga.
- **NEMOJTE** iz bilo kojeg razloga mijenjati ili slomiti sigurnosni poklopac, filtarski poklopac i njihove dijelove.
- **NEMOJTE** umetati predmete u otvore.
- **NEMOJTE** koristiti proizvod ako je poklopac oštećen.
- **NEMOJTE** stavljati proizvod u sterilizator tijekom rada.
- **NEMOJTE** zamrznuti proizvod.
- **NEMOJTE** prati u perilici posuđa.
- **NEMOJTE** stavljati led u bocu
- Uvijek čuvajte myLAICA™ filtarsku bocu u uspravnom položaju
- **Filtarska boca myLAICA™ NIJE namijenjena za profesionalnu, već samo za kućnu upotrebu.**

VAŽNE ZABILJEŠKE ZA KORIŠTENJE PROIZVODA
- Laica FAST DISK™ filter održava pH vrijednost u rasponu navedenom u Europskoj Direktivi (UE) 2020/2184 o kakvoći vode namijenjene za ljudsku potrošnju.
- Srebro se koristi u filtru FAST DISK™ kao pomoćno sredstvo da bi se dobila antibakterijsko djelovanje u njegovoj unutrašnjosti. Svako oslobađanje iona srebra spada u smjernice Svjetske zdravstvene organizacije (WHO).
- Filtar FAST DISK™ filtrira vodu KOJA U SVAKAKO MORA BITI PITKA i mikrobiološki sigurna (provjerite to kod nadležnog tijela u vašem području).
- Za svjesno korištenje zatražite dodatne informacije od vodoopskrbne tvrtke ili izvršite test vode koja dolaze iz slavine kod kuće.

IZJAVA SUKLADNOSTI
Sustavi filtriranja koje proizvodi LAICA u skladu su sa sljedećim regulatornim zahtjevima i njihovim naknadnim izmjenama i dopunama:
- Dekreti Ministarstva Italije br. 174 od 6.04.2004. koji se odnosi na materijale i objekte koji se mogu koristiti u sustavima prikupljanja, obrade, opskrbe i distribucije vode namijenjene ljudskoj potrošnji.
- Italijanski zakonodavni dekret br. 18 od 23. veljače 2023. i Direktiva (EU) 2020/2184 koja se odnosi na vodu za ljudsku potrošnju.
- Uredba 1935/2004/EZ o materijalima u dodiru s

prehrambenim proizvodima.
- Uredba (EU) 10/2011 o materijalima i plastičnim predmetima koji dolaze u kontakt s prehrambenim proizvodima.
- Ministarska Uredba br. 25 od 7/02/2012 (ITALIJA), tehničke odredbe koje se odnose na opremu za pročišćavanje vode namijenjene za prehranu ljudi.
- Ministarska Uredba br. 21. iz ožujka 1973. i naknadne izmjene i dopune koja se odnosi na higijenu ambalaže, spremnika, alata namijenjenih za kontakt s prehrambenim tvarima ili tvarima za osobnu upotrebu.

Pozor: ovaj uređaj zahtijeva redovito periodično održavanje kako bi se zajamčili uvjeti pitkosti obrađene pitke vode i održavanje poboljšanja kako ih je naveo proizvođač.

PRIPREMA FILTARSKE BOCE myLAICA™
1) Prije nego što počnete ovu radnju, pozorno operite ruke.
2) Sigurnosni poklopac, filtarski poklopac i tijelo boce operite hladnom pijaćom vodom i deterdžentom za posuđe. Prije nastavka povjerite je li sav deterdžent ispran. Obratite posebnu pozornost na silikonsku cjevčicu za odzračivanje koja se nalazi u filtarskom poklopcu. Isperite je pod tekućom vodom 1 minutu i ostavite da se osuši.

PRIPREMA FILTRA FAST DISK™
Izvadite filtar iz vrećice **(sl. 1)**.
1) Isperite filtar oko 30 sekundi tekućom hladnom pitkom vodom.
2) Umetnite filtar u odgovarajuće kućište na poklopcu, lagano ga pritisnite i zakrenite u smjeru kazaljke **(sl. 2)**.

SMART FILTRATION SYSTEM (pametni sustav filtriranja) – BESPLATNA APLIKACIJA LAICA HOME WELLNESS UPORABA
Popis kompatibilnih uređaja:
- **iOS:** iPhone s operativnim sustavom od 10.
- **Za uređaje s operativnim sustavom Android™:** od verzije 6.0 (Marshmallow).

Dodavanjem filtra FAST DISK™ u besplatnu aplikaciju "Laica Home Wellness" možete dobiti automatsku obavijest o zamjeni filtra na vašem pametnom telefonu.
1. Instalirajte besplatnu aplikaciju "Laica Home Wellness" na telefon.
2. Pokrenite aplikaciju i s glavnog zaslona uđite u odjeljak "WATER FILTRATION" (FILTRACIJA).
3. Dodajte filtar FAST DISK™ pritiskom na tipku "+" u aplikaciji. Filtar je moguće dodati skeniranjem QR koda ispisanog na filtarskoj vrećici ili ručno, pritiskom na gumb "Manually select" (Odaberi ručno).
4. Aplikacija ubacuje filtar i automatski predlaže datum zamjene istog. Da biste optimizirali stvarni vijek trajanja filtra, na temelju obrađene vode, možete odabrati razinu klora u vodi iz slavine. Za savjesnu upotrebu zatražite više informacija od vašeg opskrbljivača vodom ili obavite preventivno ocjenjivanje vode lokalne mreže za odgovornu uporabu sustava za filtriranje.
5. Spremite postavke pritiskom na tipku " ".
6. Kada dođe datum zamjene filtra, na vašem se pametnom telefonu pojavljuje obavijest o potrebi zamjene filtra. Obavijest se također šalje na e-poštu unesenu tijekom registracije.
- Za skeniranje QR koda ispisanog na vrećici filtra potrebno je odobriti pristup aplikacije fotoaparatu na vašem pametnom telefonu.
- Da biste primili obavijesti o zamjeni filtra, morate ih aktivirati u postavkama pametnog telefona.
- Da biste zamijenili filtar, možete dodati novi filtar skeniranjem QR koda ispisanog na njegovoj vrećici ili ažurirati datum isteka klikom na gumb "Filter expired (click to replace)" (Filtar je iscrpljen - klikni za zamjenu).

UPORABA FILTERSKOG SUSTAVA
1. Odvijte filtarski poklopac boce i stavite ga na čistu površinu (npr. tanjur).
2. Bocu napunite hladnom vodom iz slavine do željene razine bez prekoračenja maksimalne razine kako je prikazano na **slici 3**.
3. Zatvorite bocu tako što ćete zavijanjem filtarskog poklopca i sigurnosnog poklopca.
4. Odvijte sigurnosni poklopac i popijte željenu količinu vode: u ovoj se fazi odvija trenutno filtriranje.

Boca je opremljena patentiranim sustavom za sprečavanje slučajnog istjecanja vode iz ventila za odzračivanje; moguće je da filtrirana voda ne izlazi slobodno iz boce, već ju je potrebno usisati.
Može se dogoditi da boca zazviždi kada se pije. Kako biste to izbjegli, postupite kao što je opisano u točki 3b odjeljka „ODRŽAVANJE I ZAŠTITA".
Za optimalan rad boce, preporučljivo je ne filtrirati više od 4 litre dnevno (pazeći da pričekate nekoliko minuta između dvije filtracije). Zamijenite filtar svakih 120 litara/30 dana filtracije (poštivanje ove indikacije osigurava maksimalnu učinkovitost i sigurnost proizvoda).

ZAMJENA FILTRA FAST DISK™
Prije nego što počnete ovu radnju, pozorno operite ruke.
Da biste zamijenili filtar, odvijte filtarski poklopac s boce, okrenite filtar u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i izvadite ga povlačenjem prema gore **(sl. 4).** Zamijenite ga novim ponavljanjem postupka prema stavcima "PRIPREMA FAST DISK™ FILTRA".

ODRŽAVANJE I NJEGA
Upute za pranje:
1. Skinite sigurnosni poklopac i filtarski poklopac s boce.
2. Izvadite filtar FAST DISK™ pazeći da ga stavite na čistu površinu.
3. Sve ostale komponente, osim filtra, perite rukom toplom vodom i deterdžentom za pranje posuđa najmanje 2-3 puta tjedno. Nemojte koristiti kemijske ili abrazivne proizvode.

3b. Obratite posebnu pozornost na čišćenje ispušne cijevčice: svakako uklonite sve ostatke deterdženta ispiranjem pod mlazom vode iz slavine i pritiskom na bazu ventila za odzračivanje kako biste odvojili klapne (sl. 5).

4. Ne perite filtar sapunom ili deterdžentima.
5. Ako se boca ne koristi 24 sata, bacite vodu koja je ostala unutar boce.
6. Proizvod držite dalje od izvora topline i izravne sunčeve svjetlosti.
7. Koristite samo hladnu vodu (+ 4°C / + 30°C).
8. Filtrirajte samo hladnu pitku vodu; nemojte filtrirati nijednu drugu vrstu tekućine.
9. Da biste osigurali optimalnu higijenu, jednom tjedno uklonite

filtar FAST DISK™ iz filtarskog poklopca i uronite ga u čistu posudu s kipućom vodom. Ako filtar FAST DISK™ pluta, gurne ga žlicom na dno spremnika. Nakon otprilike 1 minute uklonite filtar FAST DISK™ iz kipuće vode, ostavite da se ohladi na čistoj površini, a zatim ga vratite natrag u filtarski poklopac. Osigurajte da su vam ruke čiste tijekom operacija održavanja filtra FAST DISK™.

ZAMJENA OŠTEĆENIH DIJELOVA

U slučaju loma, oštećenja ili gubitka filtarskog poklopca, sigurnosnog poklopca i remena, kupite rezervne dijelove kod ovlaštenih distributera (popis ovlaštenih distributera Laica je dostupan na internet stranici www.laica.com). Odložite poklopac ili cjevčicu kako je opisano u stavku "Odlaganje filtarske boce".

PROBLEMI

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Protok vode se usporava do potpunog zaustavljanja.	Cjevčica za odzračivanje je začepljena.	Provjerite da nema nikakvih predmeta ili nečistoća koji ometaju prolaz zraka kroz cjevčicu za odzračivanje. Ako postoji prepreka prolazu zraka, uklonite je. Isperite filtarski poklopac pod tekućom vodom 1 minutu pri čemu posebno obratite pozornost na otvor za odzračivanje i ostavite da se osuši.
Voda curi iz boce.	Jedno od brtvila nije pravilno umetnuto.	Provjerite ispravnost postavljanja brtvi držanja (pogledajte "Komponente-G").
Boca zviždi kada se pije.	Ispušna cijevčica prljava.	Obratite posebnu pozornost na čišćenje ispušne cijevčice: svakako uklonite sve ostatke deterdženta ispiranjem pod mlazom vode iz slavine i pritiskom na bazu ventila za odzračivanje kako biste odvojili klapne (sl. 5).

POSTUPAK ODLAGANJA

Odložite sve sastavne dijelove u skladu s odgovarajućom klasom pripadanja. (filtar, filtarski poklopac i sigurnosni poklopac: suhi otpad koji se ne može reciklirati; tijelo boce: čelik AISI 304 / čelik AISI 304+poliesterska boja; remen: silikon)

JAMSTVO

Ovaj uređaj ima jamstvo 2 godine od trenutka isporuke robe ili na drugi duži rok predviđen nacionalnim zakonodavstvom prebivališta potrošača. Ova odredba je u skladu s talijanskim i europskim zakonodavstvom. Laika proizvodi su dizajnirani samo za kućnu uporabu i ne smiju se koristiti u javnim prostorima. Jamstvo pokriva samo greške proizvodnje i ne primjenjuje se ako je šteta uzrokovana nezgodom, nemarom ili zloupotrebom proizvoda. Koristite samo isporučeni pribor; korištenje drugih dodataka može poništiti jamstvo. Ne otvarajte uređaj ni pod kojim okolnostima; ako je uređaj otvoren ili neovlašteno mijenjan, jamstvo je definitivno poništeno. Jamstvo se ne odnosi na dijelove koji podliježu trošenju i na baterije kada se isporučuju s uređajem. Nakon 2 godine od isporuke ili drugog duljeg roka predviđenog nacionalnim zakonodavstvom prebivališta potrošača, jamstvo prestaje; u tom slučaju će se intervencije tehničke pomoći obavljati uz naknadu. Informacije o tehničkoj pomoći, bilo da je pod jamstvom ili se plaća, možete zatražiti kontaktiranjem info@laica.com.

Nije potrebna nikakva vrsta doprinosa za popravke i zamjene proizvoda koje spadaju pod ovim jamstvom. U slučaju kvara obratite se zastupniku; NIKADA ne šaljite proizvod direktno proizvođaču LAICA. Sve popravke za vrijeme jamstva (uključujući i zamjenu proizvoda ili njegov dio) neće produžiti trajanje razdoblja jamstva proizvoda koji se zamjenjuje. Proizvođač ne preuzima odgovornost za bilo kakvu štetu koja može izravno ili neizravno, utjecati na osobe, objekte i kućne ljubimce kao posljedica neispunjavanja svih uputa danih u knjižici s uputama, posebno, upozorenjima u vezi instalacije, uporabe i održavanja. Isključivo je pravo tvrtke LAICA, koja kontinuirano nastoji poboljšati svoje proizvode, bez prethodne obavijesti mijenjati sve ili dio svojih proizvoda u odnosu na proizvodne potrebe, bez da to dovede do bilo kakve odgovornosti tvrtke LAICA ili njezinih zastupnika. Za dodatne informacije: www.laica.it.

myLAICA™ ФИЛТРИРАЩА БУТИЛКА

BG

КОМПОНЕНТИ

A. Предпазна капачка за затваряне
B. Капачка за филтър
C. Сламка за обезвъздушаване
C1. Изпускателен клапан
D. Корпус на бутилката
E. FAST DISK ™
F. Каишка
G. Печат

ВАЖНО ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ.

Ръководството за употреба трябва да се счита за неразделна част от продукта и трябва да се съхранява през целия му живот. Ако продуктът бъде прехвърлен на друг собственик, неговата документация също трябва да бъде прехвърлена изцяло. За да гарантира безопасното и правилно използване на продукта, потребителят трябва внимателно да прочете инструкциите и предупрежденията, съдържащи се в ръководството, доколкото те предоставят важна информация относно инструкциите за безопасност, потребител и поддръжка. В случай на загуба на ръководството с инструкции или за получаване на допълнителна информация или разяснения, свържете се с компанията, като използвате следните подробности: laica.it раздел FAQ и подръжка.

Филтърната бутилка Laica myLAICA™ е устройство, предназначено за на питейна вода.

Благодарение на филтъра FAST DISC™, бутилката myLAICA™ моментално филтрира питейната вода от водоснабдителната мрежа, като подобрява вкуса ѝ, поддържа естествените минерални соли и намалява нежеланите вещества, които могат да бъдат налични. Филтърът, благодарение на технология със сребро с активен въглен, ефективно намалява хлора, пестицидите, микропластиките и хлорираните органични разтворители. Филтрите FAST DISK™ са произведени в Италия и са подлагани винаги на процес на стерилизация.

ОБЩИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- След като извадите продукта от опаковката му, уверете се, че е непокътнат и няма повреда в резултат на транспортирането. В случай на съмнение не използвайте продукта и се свържете с оторизиран търговец.
- Следвайте инструкциите в това ръководство. Неправилната употреба може да повлияе на безопасността на продукта или да причини повреда на самия продукт.
- Производителят не може да носи отговорност за каквито и да е щети, причинени от неправилна или неправилна употреба.
- Лицата, засегнати от специфични патологии, алергии или подложени на контролирана диета, трябва да потърсят лекарска помощ преди това с помощта на филтърната бутилка.
- Пазете пластмасовата опаковъчна торбичка далеч от деца: опасност от задушаване.
- Използвайте този продукт само по предназначение, т.е. като УСТРОЙСТВО ЗА ФИЛТЪР ЗА ПИТЕЙНА ВОДА . Всяка друга употреба е считани за несъответстващи и следователно опасни. **НЕ** използвайте този продукт за производство на питейна вода.
- В случай на извънредни ситуации, съобщени от компетентните органи, преустановете използването на филтърната система и се свържете с доставчика на водопровода за допълнителна информация. След като компетентните органи декларират, че чешмяната вода отново е годна за пиене и безопасна, бутилката с филтъра трябва да се измие, както е описано в параграф „ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА“ и филтърът FAST DISK ™ трябва да се замени, следвайки инструкциите в параграфа
- Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца.
- Филтърът трябва да се подготвя, подменя и поддържа само от хора на възраст над 12 години.
- Деца и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или неквалифицирани хора могат да използват само продукт, ако предварително е инструктиран за безопасното му използване и само ако е информиран за опасностите, свързани със самия продукт.
- В случай на повреда или лоша работа, свържете се с оторизиран дилър. Информация относно техническа помощ може да бъде поискано, като се свържете с customerservice@laica.com.
- **НЕ** филтрирайте гореща вода.
- Филтрирайте само студената питейна вода от чешмата от битовия водопровод.
- **НЕ** излагайте продукта на атмосферни влияния (дъжд, слънце).
- Пазете продукта далеч от източници на топлина.
- **НЕ** е подходящ за използване в микровълнова печка.
- **НЕ** използвайте бутилката с предварително обработена вода.
- **НЕ** подправяйте и не счупвайте филтъра по някаква причина.
- **НЕ** поставяйте предмети в отворите.
- **НЕ** използвайте продукта, ако капачката е повредена.
- **НЕ** поставяйте продукта в работещ стерилизатор.
- **НЕ** замразявайте продукта.
- **НЕ** мийте в съдомиялна машина.
- **НЕ** поставяйте лед в бутилката.
- **Бутилката Laica myLAICA™ НЕ е предназначена за професионална употреба, а по-скоро само за домашна употреба**

ФИЛТРИРАЩА БУТИЛКА myLAICA™
ВАЖНИ БЕЛЕЖКИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА

- Филтърът Laica FAST DISK ™ поддържа pH в диапазона, посочен от Европейската директива (UE) 2020/2184 на качество на водата, предназначена за консумация от човека.
- Среброто се използва във филтърната система FAST DISK ™ като помощно средство при производството, за да се получат бактериостатични свойства вътре. Всяко освобождаване на сребърни йони попада в указанията на насоките на Световната здравна организация (СЗО).
- Филтърът FAST DISK™ филтрира водата, която ВЪВ ВСЕКИ СЛУЧАЙ ТРЯБВА ДА БЪДЕ ПИТНА и микробиологично безопасна (консултирайте се с компетентния орган във вашия регион).
- За една отговорна употреба, поискайте повече информация на фирмата, управляваща водоснабдителната мрежа или извършете или извършете тест на водата, изтичаща от крана в дома.

BG myLAICA™ ФИЛТРИРАЩА БУТИЛКА

LAICA

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Филтриращите системи, произведени от LAICA на следните изисквания по стандарт и техните последващи изменения и допълнения:

- Италиански министерски указ № 174 от 6/04/2004 относно материалите и предметите, които могат да се използват в системи за събиране, пречистване, доставка и разпределение на вода, предназначена за консумация от човека.
- Италиански законодателен указ № 18 от 23 февруари 2023 г. и Директива (ЕС) 2020/2184 относно водата за консумация от човека.
- Регламент 1935/2004 / ЕО относно материали в контакт с храни.
- Регламент (ЕС) 10/2011 относно пластмасови материали и предмети, предназначени за контакт с храни.
- Министерски указ №. 25 от 07/02/2012 (ИТАЛИЯ), технически разпоредби относно оборудването, предназначено за пречистване на вода, предназначена за консумация от човека.
- Италиански министерски указ от 21 март 1973 г. и последващи изменения на хигиенните изисквания на опаковки, контейнери и инструменти, предназначени да влизат в контакт с храни или вещества за лична употреба.

Внимание: това оборудване изисква редовна периодична поддръжка, за да гарантира изискванията за пречистената питейна вода и поддръжка на подобренията, декларирани от производител.

ПОДГОТОВКА НА MYLAICA ФИЛТРИРАЩА БУТИЛКА

1) Преди да пристъпите към следващите операции измийте щателно ръцете.
2) Изплакнете препазна капачка и самата бутилка с чиста студена вода с препарат за миене на съдове. Убедете се, че препарата е изплакнат и не остана върху частите. Обърнете особено внимание на силиконовата тръбичка. Извадете я и изплакнете 1 мин. със студена чиста вода и оставете я да изхне.

ПОДГОТОВКА НА FAST DISK ФИЛТЪР

Вземете филтъра от опаковката **(фиг. 1)**

1) Поставете филтъра за 30 секунди по течаща студена вода.
2) Вкарайте филтъра в слот под кашачката и го завъртете по часовниковата стрелка **(Фиг. 2)**

HOME WELLNESS ИЗПОЛЗВАЙТЕ.

Списък на съвместимите устройства:

- **iOS**: iPhone с операционна система версия 10.
- **За устройства с операционна система Android ™:** от версия 6.0 (Marshmallow).

Като добавите филтъра FAST DISK ™ към безплатното приложение „Laica Home Wellness", можете да получите автоматично известие на вашия смартфон кога да замените филтъра.

1. Инсталирайте безплатното приложение „Laica Home Wellness" на вашия смартфон.
2. Стартирайте приложението и влезте в раздела „ФИЛТРАЦИЯ НА ВОДАТА" от главния екран.
3. Добавете FAST DISK ™ FILTER, като натиснете бутона "+". Можете да добавите филтъра, като сканирате QR кода, отпечатан върху филтърната торбичка, или ръчно, като натиснете бутона „Ръчно избиране".
4. Приложението добавя филтъра и автоматично подканва датата на замяна. За да оптимизирате ефективната продължителност на филтъра
   въз основа на обработената вода, можете да изберете нивото на хлор във водоснабдяването си.

За да го използвате правилно, поискайте допълнителна информация от вашия доставчик на вода или направете предварителна оценка на местното водоснабдяване.

5. Запазете настройките, като натиснете клавиша "💾".
6. Когато бъде достигната датата на подмяна на филтъра, известието за замяната му ще се появи на вашия смартфон. Известието се изпраща и на имейл адреса, даден по време на регистрацията.

- За да сканирате QR кода, отпечатан върху филтърната торбичка, трябва да разрешите на приложението достъп до камерата на вашия смартфон.
- За да получавате известия кога да замените филтъра, трябва да активирате настройките на вашия смартфон.
- За да замените филтъра, можете да добавите нов филтър, като сканирате QR кода, отпечатан върху чантата, или актуализирате срок на годност, като щракнете върху бутона „Филтърът е изтекъл (кликнете за замяна)".

ИЗПОЛЗВАНЕ НА БУТИЛКАТА:

1. Развийте капачката на бутилката и я поставете върху чиста повърхност (например чиния).
2. Напълнете бутилката със студена вода от чешмата до желаното ниво (фиг. 3).
3. Затворете бутилката и завийте капачката.
4. Налейте желаното количество вода: по време на тази фаза настъпва мигновено филтриране.

Бутилката е оборудвана с патентована система за предотвратяване на случайно изтичане на вода от клапана; възможно е филтрираната вода да не изтича свободно от бутилката, но да е необходимо да се извършва изсмукване.

Също така може да се случи, при пиене, бутилката да издава свиркане. За да се избегне това, се процедира, както е описано в параграф "ПОДДРЪЖКА И ГРИЖИ" в точка 3b.

За най-добро представяне на бутилката се препоръчва да се филтрират не повече от 4 литра на ден (не забравяйте да изчакате за няколко минути между филтрациите). Сменете филтъра след всеки 120 литра / 30 дни филтриране (спазването на това указание ще гарантира максимална ефективност и безопасност на продукта).

ЗАМЯНА НА БЪРЗ ДИСК ФИЛТЪР

Преди да пристъпите към следните операции, измийте старателно ръцете си.

За да смените филтъра, развийте капачката на бутилката, завъртете филтъра в посока, обратна на часовниковата стрелка, и го извадете, като го издърпате нагоре (фиг. 7). Заменете с нов филтър, като повторите операциите, описани в параграфите **„ПОДГОТОВКА НА БЪРЗ ДИСК ™ ФИЛТЪР" и „АКТИВИРАНЕ НА РЪЧНИЯ ИНДИКАТОР НА ЖИВОТА НА ФИЛТЪРА".**

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

1. Отстранете капачката на бутилката.
2. Извадете филтъра FAST DISK ™, като внимавате да го поставите на чиста повърхност
3. измийте капачката на ръка с топла вода и препарат за миене на съдове. Почистването трябва да бъде 2-3 пъти седмично.

3b. Обърнете специално внимание на почистването на сламката за обезвъздушаване: уверете се, че сте отстранили всички остатъци от почистващия препарат, като я изплакнете под струята на чешмата и натиснете основата на клапана, така че да се отделят капаците (фиг. 5).

4. Не измивайте филтъра със сапун или препарати.
5. Ако бутилката не се използва в продължение на 24 часа, излейте остатъците от водата в бутилката.

6. Пазете продукта далеч от източници на топлина и пряка слънчева светлина.
7. Използвайте само студена вода (+ 4 ° C / + 30 ° C).
8. Филтрирайте само студена питейна вода; не филтрирайте друг вид течност.
9. За да гарантирате най-добра хигиена, веднъж седмично отстранявайте филтъра FAST DISK ™ от капачката на бутилката и го поставяйте в чист съд с вряща вода. Ако филтърът FAST DISK ™ плава, натиснете го до дъното на контейнера с помощта на лъжица. След 3 минути извадете филтъра FAST DISK ™ от врящата вода, оставете го да се охлади на чиста повърхност и след това го поставете отново в бутилката. Уверете се, че ръцете ви са чисти по време на операциите по поддръжка на филтъра FAST DISK™.

ЗАМЯНА НА ПОВРЕДЕНИ ЧАСТИ

Ако капачката на бутилката, вътрешна капачка или сламка се повреди, купувайте части само от оторизирани представители на Laica, които ще намерите на сайта laica.com. След това изхвърлете повредената част както е описано в частта „Преработка".

Проблем	Possible cause	Solution
Ако бутилката протича	Ако има нещо, което пречи на въздушния поток, извадете го, измийте сламата за обезвъздушаване оставете я за 1 минута да изсъхне и го поставете отново в корпуса.	Сламата за обезвъздушаване не е поставена правилно или е блокирана Проверете дали няма предмети, които пречат на въздушния поток през въздушната слама Ако има нещо, което пречи на въздушния поток, извадете го, измийте сламата за обезвъздушаване оставете я за 1 минута да изсъхне и го поставете отново в корпуса.
Едно от капачета не е затворено правилно	Проверете дали и двете капачки са поставени	правилно и затегнати (виж "Част-G").
Бутилката свири, когато се пие.	Мръсна сламка за обезвъздушаване.	Обърнете специално внимание на почистването на сламката за обезвъздушаване: уверете се, че сте отстранили всички остатъци от препарата за почистване, като я изплакнете под струята на чешмата и натиснете основата на клапана, така че да се отделят капаците (фиг. 5).

ПРЕРАБОТКА НА ОТПАДЪЦИ.

Изхвърлете всички компоненти в съответствие със съответния клас (филтър: сухи нерециклируеми отпадъци; корпус на бутилката: PPMA пластмаса; капачка: ABS пластмаса; вентилационна слама: силикон) Корпуса на бутилката е стоманена AISI 304 + полистерна боя.

ГАРАНЦИЯ

Този уред е гарантиран 2 години, от момента на доставката на стоката или от друг по-дълъг срок, предвиден според националното законодателство в държавата на пребиваване на потребителя. Тази разпоредба е в съответствие с италианското и европейското законодателство. Продуктите LAICA са предназначени за домашна употреба и не са разрешени за употреба в обществени заведения. Гаранцията покрива само производствени дефекти и не е валидна, ако повредата е се дължи на случайно събитие, неправилна употреба, небрежност или неправилна употреба на продукта. Използвайте единствено предоставените аксесоари; използването на различни принадлежности може да доведе до отпадане на гаранцията. Не отваряйте уреда по каквато и да е причина; при отваряне или подправяне, гаранцията окончателно отпада. Гаранцията не се отнася за части, подлежащи на износване и за батерии, когато са доставени в комплекта. След изтичане на 2 години от доставката или от друг по-дълъг срок, предвиден от националното законодателство на държавата, в която пребивава потребителя, гаранцията отпада; в този случай, намесите за техническо обслужване, ще се извършват срещу заплащане. Информация за операции за техническо обслужване, независимо дали те са в гаранция или платени, могат да бъдат изискани, като се свържете с info@laica.com.
Не се дължи никакво заплащане за ремонти и подмяна на продукти, които попадат в условията на гаранцията. В случай на неизправности, свържете се с търговеца; НЕ изпращайте директно на LAICA. Всички намеси в гаранция (включително подмяна на продукта или на част от него) няма да удължат първоначалния гаранционен срок на заменения продукт. Фирмата производител отхвърля всякаква отговорност за евентуални щети, които могат пряко или непряко, да бъдат причинени на хора, имущество и домашни животни, в резултат от неспазването на всички инструкции, изложени в специалното ръководство с инструкции, по-специално предупрежденията относно инсталиране, употреба и поддръжка на уреда. Правото на фирмата LAICA, която е постоянно ангажирана с подобряването на своите продукти, е да заменя без никакво предизвестие, изцяло или частично, своите продукти според производствените нужди, без това да води до отговорност от страна на фирмата LAICA или на нейните търговци на дребно. За допълнителна информация: www.laica.it.

TR myLAICA™ FİLTRELİ MATARA

LAICA

BİLEŞENLER
A. Güvenlik Kapağı
B. Filtreleme Kapağı
C. Hava Alma Borusu
C1. Hava alma valfi
D. Matara Gövdesi
E. FAST DISK™ Filtre
F. Kayış
G. Sızdırmaz Contalar

ÖNEMLİ
KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLE OKUYUN
İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN
Kullanım kılavuzu ürünün ayrılmaz parçası kabul edilmeli, ürünün tüm ömrü boyunca saklanmalıdır. Cihazın başka bir kişiye devredilecek olması halinde bütün belgeleri de teslim edin.
Ürünü güvenli ve doğru şekilde kullanabilmek amacıyla, güvenlik ile kullanım ve bakım talimatlarıyla ilgili önemli bilgiler verdiğinden, bu kılavuzun içinde yer alan talimat ve uyarıların kullanıcı tarafından dikkatle okunması gerekmektedir. Kullanım kılavuzunun kaybolması halinde veya daha fazla bilgi ya da açıklama almak isterseniz, https://www.laica.it/ sitesinde FAQ e Assistenza (Sık Sorulan Sorular ve Servis) bölümünde yer alan formu doldurun.

myLAICA™ filtreli matara, içme suyu arıtmak için geliştirilmiş bir cihazdır.
FAST DISK™ filtre sayesinde myLAICA™ matara şebekeden gelen içme suyunu anında filtreleyerek, lezzetini iyileştirir, doğal olarak bulunan madeni tuzları korur ve mevcut olabilecek bazı istenmeyen maddeleri azaltır. Bu filtre, gümüş katıştırılmış aktif karbon teknolojisi sayesinde kloru, antiparazitleri, mikroplastikleri ve klorlu organik çözücüleri etkili bir şekilde azaltır.
FAST DISK™ filtreleri İtalya'da üretilir ve daima sterilizasyon işlemine tabi tutulur.

GÜVENLİKLE İLGİLİ GENEL UYARILAR
- Ürünü ambalajından çıkardıktan sonra sağlam olduğunu, nakliyeden kaynaklanan hasarlar olup olmadığını kontrol edin. Şüpheye düşerseniz, ürünü kullanmayın, yetkili satıcıya danışın.
- Bu kılavuzda verilen talimatlarını uygulayın. Yanlış kullanmak ürünün güvenliğini etkileyebilir ve üründe hasarlara yol açabilir.
- Uygunsuz veya hatalı kullanımlardan kaynaklanabilecek hasarlarda üretici sorumlu tutulamaz.
- Özel patolojiler, alerjilerin etkisi altında olan veya kontrollü beslenme biçimi uygulayan kişiler filtreli matarayı kullanmadan önce bir hekime danışmalıdır.
- Bu ürünü yalnızca tasarlandığı amaç doğrultusunda, yani İÇME SULARINI ARITMA CİHAZI olarak kullanın. Her türlü başka kullanım uygun görülmez, dolayısıyla da tehlikelidir.
- Bu ürünü içme suyu üretmek için KULLANMAYIN.
- Yetkili makamlarca acil durum bildiriminde bulunulması halinde, filtreleme sistemini kullanmayı bırakın ve daha fazla bilgi almak için su şebekesi yöneticisine başvurun. Yetkili makamların musluk suyunun yeniden içilebilir ve güvenli olduğunu beyan ettikleri durumda filtreli matara "BAKIM VE TEMİZLİK" paragrafında belirtildiği gibi temizlenmeli ve FAST DISK™ filtre ise "FAST DISK™ FİLTRENİN HAZIRLANMASI" paragrafındaki talimatlara göre değiştirilmelidir.
- Ambalajın plastik torbasını çocukların erişemeyecekleri yerlerde saklayın: Boğulma tehlikesi vardır.
- Ürünü çocukların erişemeyecekleri yerlerde saklayın.
- Filtrenin hazırlık, değişim ve bakım işlemleri yalnızca 12 yaş ve yukarısı kişilerce yapılmalıdır.
- Bu ürün bedensel, duyusal veya zihinsel kapasitesi düşük veya deneyimsiz kişilerce yalnızca güvenlik konusunda talimatlar önceden verilmişse ve ürünle bağlantılı tehlikeler anlatılmışsa kullanılabilir.
- Bozulması veya düzgün çalışmaması halinde yetkili satıcıya başvurun. Teknik servisle ilgili bilgileri customerservice@laica.com adresinden iletişime geçerek alabilirsiniz.
- Sıcak suyla kesinlikle **FİLTRELEME YAPMAYIN.**
- Yalnızca evlerdeki su şebekesinden gelen akan soğuk içme suyunu filtre edin.
- Ürünü hava şartlarına (yağış, güneş) maruz **BIRAKMAYIN**.
- Ürünü ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Matara bileşenleriyle birlikte mikrodalga fırına **KOYMAYIN**.
- Matarayı daha önce arıtılmış suyla **KULLANMAYIN**.
- Hangi nedenden olursa olsun, filtreyi **KURCALAMAYIN veya KIRMAYIN**.
- Güvenlik kapağını, filtreleme kapağını ve bunların bileşenlerini hangi nedenden olursa olsun **KURCALAMAYIN veya KIRMAYIN**.
- Açıklıklardan içeri nesneleri **SOKMAYIN**.
- Kapağı zarar görmüşse, ürünü **KULLANMAYIN**.
- Ürünü çalışmakta olan bir sterilizasyon cihazına **KOYMAYIN**.
- Ürünü **DONDURMAYIN**.
- Bulaşık makinesinde **YIKAMAYIN**.
- myLAICA™ filtreli matarayı daima dikey konumda saklayın.
- **myLAICA™ filtreli matara profesyonel kullanıma yönelik DEĞİLDİR, yalnızca ev tipi kullanım içindir.**

ÜRÜNÜN KULLANIMIYLA İLGİLİ ÖNEMLİ NOTLAR
- FAST DISK™ sistemi pH değerini insan tüketimine yönelik suların kalitesine ilişkin (UE) 2020/2184 sayılı Avrupa Direktifinde belirtilen aralık içinde tutar.
- FAST DISK™ filtre sisteminin tesisatında gümüş, içinde bakteriyosit elde etmek amacıyla fabrikasyon yardımcısı olarak kullanılır.
  Muhtemel gümüş iyonu salımı Dünya Sağlık Örgütü'nün (DSÖ).
- FAST DISK™ filtre HER DURUMDA İÇİLEBİLİR OLAN ve mikrobiyolojik açıdan güvenli şebeke suyunu filtre eder (bulunduğunuz yerdeki yetkili makamlardan bu durumu kontrol edin).
- Bilinçli bir kullanım için su şebekesi yöneticinizden daha fazla bilgi isteyin veya evinizdeki musluktan çıkan suda test yapın.

UYGUNLUK BEYANI
LAICA tarafından üretilen filtreleme sistemleri aşağıdaki standartlara ve bunların müteakip değişiklik ve eklemelerine uygundur:
- İnsan tüketimi amaçlı suyun toplanması, arıtılması, temini ve dağıtım sistemlerinde kullanılabilecek malzeme ve nesnelere ilişkin 6/04/2004 tarihli ve 174 sayılı İtalyan Bakanlık Kararnamesi.
- 23 Şubat 2023 tarihli ve 18 sayılı İtalyan Kanun Hükmünde Kararnamesi ve insan tüketimi amaçlı suya ilişkin (UE) 2020/2184 sayılı Direktif.
- Gıda maddeleriyle temas edecek malzemelere ilişkin

1935/2004/CE sayılı Düzenleme.
- Gıda ürünleriyle temas edecek plastik malzemeler ve eşyalara ilişkin 10/2011 sayılı (UE) Düzenleme.
- İnsan tüketimine yönelik suların arıtmaya yönelik cihazlara ilişkin teknik hükümler, 7/02/2012 tarihli ve 25 sayılı (İTALYAN) Bakanlık Kararnamesi.
- Gıda maddeleri veya kişisel kullanım maddeleriyle temas edecek ambalajlar, kaplar, takımların hijyen disiplinine ilişkin 21 Mart 1973 tarihli ve İtalyan Bakanlık Kararnamesi ve müteakip değişiklikleri.

Dikkat: Arıtılmış içme suyunun tüketilebilirlik gerekliliklerini sağlamak ve üretici tarafından beyan edilen iyileştirmeleri korumak amacıyla bu cihaz düzenli periyodik bakım yapılmasını gerektirir.

myLAICA™ FİLTRELİ MATARANIN HAZIRLANMASI
1) Aşağıdaki işlemlere geçmeden önce ellerinizi iyice yıkayın.
2) Güvenlik kapağını, filtreleme kapağını ve mataranın gövdesini soğuk su ve bulaşık deterjanı kullanarak yıkayın. İlerlemeden önce deterjanın tamamen durulandığından emin olun. Filtreleme kapağının içinde bulunan hava alma borusuna özellikle dikkat edin. Bunu 1 dakika kadar akan suyun altında durulayın ve kurumaya bırakın.

FAST DISK™ FİLTRENİN HAZIRLANMASI
1) Filtreyi torbasından çıkarın **(Şek.1).**
2) Filtreyi yaklaşık 30 saniye akan soğuk içme suyunun altında durulayın.
3) Filtreyi hafifçe bastırarak ve saat yönünde döndürerek filtreleme kapağındaki yuvasına takın **(Şek. 2).**

AKILLI FİLTRELEME SİSTEMİ – ÜCRETSİZ LAICA HOME WELLNESS UYGULAMASI
KULLANIM
Uyumlu cihazların listesi:
- **iOS**: İşletim sistemi 10 ve üzeri iPhone.
- **İşletim sistemi Android™ olan cihazlarda:** 6.0 (Marshmallow) sürümünden itibaren.

Ücretsiz "Laica Home Wellness" uygulamasına FAST DISK™ filtreyi ekleyerek, filtre değişiminin akıllı telefonunuz tarafından otomatik hatırlatılmasını sağlayabilirsiniz.
1. Ücretsiz "Laica Home Wellness" uygulamasını akıllı telefonunuza yükleyin.
2. Uygulamayı başlatıp, ana ekrandan "FILTRAZIONE (FİLTRELEME)" bölümüne girin.
3. "+" tuşuna basarak FAST DISK™ filtreyi ekleyin. Filtre torbasının üzerine basılmış olan kare (QR) kodu taratarak veya "Seleziona manualmente (Manuel seçim)" tuşuna basarak elle filtreyi ekleyebilirsiniz.
4. Uygulama filtreyi ekler ve değiştirilmesi gereken tarih geldiğinde otomatik olarak bildirir. Filtrenin arıtılan suya bağlı olan etkili kullanım süresini en uygun duruma getirmek için şebeke suyunuzda bulunan klor seviyesini seçebilirsiniz. **Bilinçli bir kullanım için su şebekenizin idaresinden daha fazla bilgi isteyin veya bulunduğunuz yerdeki şebeke suyunda önceden bir değerlendirme yapın.**
5. "💾" tuşuna basarak ayarları kaydedin.
6. Filtre değiştirme tarihi geldiğinde akıllı telefonunuzda değiştirme işlemini yapmanız gerektiğini bildiren bir bildirim görüntülenir. Bu bildirim aynı zamanda kayıt aşamasında girilen e-posta adresine de gönderilir.
- Filtrenin torbasında basılı olan kare (QR) kodu taratmak için akıllı telefonunuzda uygulama için kameraya erişim izni vermelisiniz.
- Filtre değiştirme bildirimlerini almak için akıllı telefonunuzun ayarlarından bildirimleri etkinleştirmeniz gerekir.
- Filtreyi değiştirmek için torbasında bulunan kare (QR) kodu taratarak yeni filtre ekleyebilir veya "Filtro esaurito (clicca per sostituire) (Filtre tükendi (değiştirmek için tıklayın))" tuşuna tıklayarak son tarihi güncelleyebilirsiniz.

FİLTRELEME SİSTEMİNİN KULLANIMI
1. Mataranın filtreleme kapağını çevirerek açın ve temiz bir yüzeye (ör. bir tabağa) koyun.
2. Matarayı **Şek.3**'te gösterildiği gibi maksimum seviyesine kadar musluktan akan soğuk suyla doldurun
3. Filtreleme kapağı ile güvenlik kapağını çevirerek matarayı kapatın.
4. Güvenlik kapağını çevirerek açın ve dilediğiniz miktarda su için: Bu aşamada filtreleme o anda gerçekleşir.

Matarada hava alma valfinden kazara su çıkmasını önlemek için patentli bir sistem mevcuttur; filtrelenmiş su mataradan serbest bir şekilde çıkamaz ancak gerektiğinde emilerek çıkarılabilir. Ayrıca, su içildiğinde mataradan bir ıslık sesi gelebilir. Bu durumu önlemek için "BAKIM VE TEMİZLİK" paragrafında 3b maddesinde açıklandığı gibi işlem yapın.
Mataranın en verimli şekilde çalışması için günde 4 litreden fazla su filtre edilmemesi tavsiye edilir (iki filtreleme arasında birkaç dakika beklemeye özen gösterilmelidir).
Filtreyi her 120 litre/30 filtreleme gününde bir değiştirin (bu kurala uygun hareket etmek ürünün veriminin ve güvenliğinin en üst düzeyde tutulmasını sağlar).

FAST DISK™ FİLTRENİN DEĞİŞTİRİLMESİ
Aşağıdaki işlemlere geçmeden önce ellerinizi iyice yıkayın.
Filtreyi değiştirmek için mataranın filtreleme kapağını çıkarın, filtreyi saat yönünde çevirin ve yukarı doğru çekerek çıkarın (Şek.4).
"FAST DISK™ FİLTRENİN HAZIRLANMASI" paragraflarında belirtilen işlemleri tekrarlayarak filtreyi yenisiyle değiştirin.

BAKIM VE TEMİZLİK
Yıkama talimatları:
1. Mataranın güvenlik kapağı ile filtreleme kapağını çıkarın.
2. FAST DISK™ filtreyi çıkarın, temiz bir yere koymaya özen gösterin
3. Filtre dışında tüm bileşenleri haftada en az 2-3 kez ılık su ve bulaşık deterjanıyla elde yıkayın. Diğer kimyasal veya aşındırıcı ürünleri kullanmayın.

3b. Hava alma çubuğunun temizliğine özellikle dikkat edin: Musluktan kuvvetli akan suyun altında durulama yaparak ve kanatlarını ayırmak için hava alma valfinin tabanına bastırarak tüm deterjan artıklarının giderildiğinden emin olun (Şek. 5).

4. Filtreyi sabun veya deterjanlarla yıkamayın.
5. Matarayı 24 saat boyunca kullanmadıysanız, mataranın içinde kalan suyu dökün.
6. Ürünü ısı kaynaklarından veya doğrudan güneş ışığından uzak tutun.
7. Yalnızca soğuk (+4°C/ +30°C) su kullanın.
8. Yalnızca soğuk içme suyu filtre edin; başka bir tür sıvı filtre etmeyin.
9. En uygun hijyen durumunu sağlamak için FAST DISK™

filtreyi filtreleme kapağından haftada bir çıkarın ve kaynar su dolu temiz bir kaba daldırın. FAST DISK™ filtre yüzüyorsa, bir kaşık yardımıyla kabın dibine doğru bastırın. Yaklaşık 1 dakika sonra FAST DISK™ filtreyi kaynar sudan çıkarın, temiz bir yüzeyde soğumaya bırakın, ardından filtreleme kapağına geri takın. FAST DISK™ filtrenin bakım işlemleri yaparken ellerinizi temizlediğinizden emin olun.

HASARLI PARÇALARIN DEĞİŞTİRİLMESİ

Filtreleme kapağı, güvenlik kapağı ve kayışın kopması, zarar görmesi veya kaybolması halinde yetkili satıcılardan yedek parçaları edinebilirsiniz (tüm Laica yetkili satıcılarının listesini www.laica.it adresindeki sitede bulabilirsiniz). Daha sonra kapağı ve boruyu "Filtreli şişenin bertarafı" paragrafında açıklandığı gibi bertaraf edin.

SORUNLAR

Sorunlar	Olası neden	Çözüm
Su akışı yavaşlayarak duruyor.	Hava alma borusu tıkanmış.	Hava alma borusundan hava geçmesini engelleyen cisimler veya safsızlıklar olmadığından emin olun. Hava geçişini engelleyen bir şey varsa, dışarı çıkarın. Hava alma borusuna dikkat ederek filtreleme kapağını 1 dakika kadar akan suyun altında durulayın ve kurumaya bırakın.
Su akışı yavaşlayarak duruyor.	Sızdırmaz contalardan biri doğru takılmamış.	Sızdırmaz contaların doğru yerleştirildiklerini kontrol edin (bkz. "Bileşenler-G").
Mataradan su içilirken ıslık sesi geliyor.	Hava alma çubuğu kirli.	Hava alma çubuğunun temizliğine özellikle dikkat edin: Musluktan kuvvetli akan suyun altında durulama yaparak ve kanatlarını ayırmak için hava alma valfinin tabanına bastırarak tüm deterjan artıklarının giderildiğinden emin olun (Şek. 5).

BERTARAF PROSEDÜRÜ

Tüm bileşenlerin ait oldukları sınıfa uygun şekilde bertaraf edin. (filtre, filtreleme kapağı ve güvenlik kapağı: geri dönüştürülemeyen katı atık; şişe gövdesi: AISI 304 çelik / AISI 304 çelik+polyester boya; kayış: silikon)

GARANTİ

Bu cihaz, mal tesliminin yapıldığı tarihten itibaren 2 yıl veya tüketicinin ikamet ettiği ülkenin mevzuatında öngörülen daha uzun süre boyunca garanti kapsamındadır. Öngörülen bu süre İtalyan ve Avrupa mevzuatına uygundur. LAICA ürünleri yalnızca evde kullanılmak için tasarlanmıştır, bu nedenle ticari amaçlarla kullanılmaları yasaktır. Garanti yalnızca üretim kusurları kapsar ve kazara meydana gelen olaylardan, yanlış kullanımdan, ihmalden veya ürünün uygunsuz kullanılmasından kaynaklanan hasarlarda geçerli değildir. Yalnızca temin edilen aksesuarları kullanın; başka aksesuarların kullanılması garantiyi geçersiz kılar. Ekipmanı hangi nedenden olursa olsun açmayın; ekipmanın açılması veya kurcalanması garantiyi kesinlikle geçersiz kılar. Garanti, ürün donanımında varsa, kullanıldıkça yıpranmaya ve aşınmaya maruz kalan bataryalar gibi parçaları kapsamaz. Teslim tarihinden itibaren 2 yıl veya tüketicinin ikamet ettiği ülkenin mevzuatında şart koşulan daha uzun süre geçtikten sonra garanti geçerliliğini yitirir; bu durumda teknik servis işlemleri ücret karşılığı yapılacaktır. Garanti kapsamında veya ücret karşılığı yapılan teknik servis işlemleriyle ilgili bilgiyi info@laica.com adresinden yazılı olarak isteyebilirsiniz.

Garanti kapsamında olan ürünlerin onarım veya değiştirme işlemleri ücretsizdir. Arıza olması halinde satıcınıza danışın; hiçbir şeyi doğrudan LAICA firmasına GÖNDERMEYİN. Garanti kapsamındaki tüm işlemler (ürün veya herhangi bir parçasının değişimi dahil), değiştirilen ürünün ilk baştaki garanti süresinin uzadığı anlamına gelmez. İlgili kullanım kılavuzunda yer alan hükümlere, özellikle de cihazın kurulum, kullanım ve bakımıyla ilgili olan talimatlara uygun hareket edilmemesinden kaynaklanan, kişiler, eşyalar ve evcil hayvanlarda doğrudan veya dolaylı olarak meydana gelebilecek hiçbir hasarda imalatçı sorumlu tutulamaz. LAICA firması ürünlerinde sürekli iyileştirme yaptığından, herhangi bir üretim ihtiyacına göre ürünlerinde önceden bildirimde bulunmadan tamamen veya kısmen değişiklik yapma hakkını saklı tutar ve bu durum LAICA veya satıcılarına hiçbir sorumluluk getirmez. Daha fazla bilgi için: www.laica.it.

Letteratura di riferimento / Reference literature / Literatura de referencia / Literatura de referência / Referenzliteratur / Textes de reference / Βιβλιογραφία αναφοράς / Publicații de referință / Referenční literature / Odkazy / Referencia irodalom / Literatura referencyjna / Uzziņu literatūra / Referenčna bibliografija / Referentna literatura

1. Guidelines for drinking-water quality - 4th ed. ISBN 978 92 4 154815 1 (NLM classification: WA 675), World Health Organization, WHO Library Cataloguing-in-Publication Data.
2. Nutrients in Drinking Water ISBN 92 4 159398 9 (NLM classification: WA 687), Water, Sanitation and Health, Protection and the Human Environment, World Health Organization, Geneva. World Health Organization, WHO Library Cataloguing-in-Publication Data.
3. Silver in Drinking-water Background document for development of WHO Guidelines for Drinking water Quality World Health Organization, World Health Organization, Geneva, 1996.

iOS, iPhone, iPad mini, iPod touch, App Store are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries - Android™, Play Store™ and Google Play™ are trademarks of Google Inc.

LAICA S.p.A.

Company with sole shareholder and subject to the management and coordination of Strix Group Plc.

Viale del Lavoro, 10
36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy
Phone +39 0444 795314
info@laica.com - www.laica.it

UK Importer: Strix Ltd, Forrest House, Ronaldsway, Isle Of Man, IM9 2RG, British Isles

IST.BRA.17
Cod. IMBFAA1